ONLINE ÜBUNGEN ZUM EINSTIEG ODER ZUR VERTIEFUNG: EINE ANALYSE DES LEHRWERKS NETZWERK NEU A1

Yüksek Lisans Tezi

Deniz YEĞİN

Eskişehir 2023

ONLINE ÜBUNGEN ZUM EINSTIEG ODER ZUR VERTIEFUNG: EINE ANALYSE DES LEHRWERKS NETZWERK NEU A1

Deniz YEĞİN

MASTERARBEIT

Masterstudiengang an dem Institut für Erziehungswissenschaften

Institut für Fremdsprachendidaktik

Abteilung für Deutschlehrerausbildung

Unter Betreuung von Asst. Prof. Behiye ARABACIOĞLU

Eskişehir

Anadolu Universität

Institut für Erziehungswissenschaften

Januar 2023

DERSE GİRİŞ VEYA TEKRAR İÇİN ÇEVRİMİÇİ ALIŞTIRMALAR: NETZWERK NEU A1 DERS KİTABININ ANALİZİ

Deniz YEĞİN

YÜKSEK LİSANS TEZİ

Yabancı Diller Eğitimi Anabilim Dalı

Almanca Eğitimi Tezli Yüksek Lisans Programı

Danışman: Dr. Öğr. Üyesi Behiye ARABACIOĞLU

Eskişehir

Anadolu Üniversitesi

Eğitim Bilimleri Enstitüsü

Ocak 2023

JÜRİ VE ENSTİTÜ ONAYI

ZUSAMMENFASSUNG

ONLINE ÜBUNGEN ZUM EINSTIEG ODER ZUR VERTIEFUNG:
EINE ANALYSE DES LEHRWERKS NETZWERK NEU A1

Deniz YEĞİN
Institut für Fremdsprachendidaktik
Abteilung für Deutschlehrerausbildung
Anadolu Universität, Institut für Erziehungswissenschaften, Januar 2023
Unter Betreuung von: Asst. Prof. Behiye ARABACIOĞLU

Die vorliegende Arbeit befasst sich mit den Online-Materialien des Lehrwerks Netzwerk Neu A1. Beim Fremdsprachenunterricht hat sowohl das Lehrwerk als auch das zusätzliche Material eine entscheidende Rolle. Somit wird das bearbeitende oder auch das zu behandelnde Thema durch die unterschiedlichen Materialien, die verschiedene Sprachkenntnisse wie Hören, Lesen oder Schreiben verbessern, zur Vertiefung des Gelernten oder zum Unterrichtseinstieg eingesetzt. Im digitalen Zeitalter und insbesondere während der Covid-19-Pandemie nahm und nimmt die Nachfrage nach dem Fernunterricht zu. Daher spielen digitale Medien, die das Lernen und Lehren unterstützen, eine wichtige Rolle im Fremdsprachenunterricht. Demzufolge wurde bei dieser Arbeit anhand des Kriterienkataloges für Internet-Lernmaterial Deutsch als Fremdsprache die Online Übungen, Filme, Kapiteltests und Kopievorlagen/ Arbeitsblätter des Lehrwerks Netzwerk Neu A1 untersucht. Um eine detailliertere Analyse zu machen und es auch visuell darzustellen, wurde der vorhandene Kriterienkatalog verkürzt. Das Ziel dieser Arbeit ist, anhand der Ergebnisse der Analyse, einerseits einen Überblick über Netzwerk Neu A1 zu verschaffen, andererseits sollte es den Lehrkräften, die mit einem neuen Lehrwerk arbeiten möchten, Anregungen geben.

Schlüsselwörter: Deutsch als Fremdsprache, Lehrwerkanalyse, Online Material, Netzwerk Neu A1.

ÖZET

DERSE GİRİŞ VEYA TEKRAR İÇİN ÇEVRİMİÇİ ALIŞTIRMALAR:
NETZWERK NEU A1 DERS KİTABININ ANALİZİ

Deniz YEĞİN

Yabancı Diller Eğitimi Anabilim Dalı

Almanca Eğitimi Anabilim Dalı

Anadolu Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Ocak 2023

Danışman: Dr. Öğr. Üyesi Behiye ARABACIOĞLU

Bu çalışma, Netzwerk Neu A1 ders kitabının çevrimiçi materyallerini baz alarak incelemektedir. Yabancı dil öğretiminde hem ders kitabı hem de ek materyaller oldukça önemli bir rol oynamaktadır. Söz konusu ek materyaller aracılığıyla, işlenecek konu dinleme, okuma, yazma gibi farklı dil becerilerini geliştirmeye yönelik olacağı gibi, öğrenilenleri pekiştirmek veya derse daha dikkat çekici bir şekilde başlamak için kullanılmaktadır. Dijital çağda ve özellikle Covid-19 salgın sürecinde, uzaktan eğitime talep artmıştır ve artmaya devam etmektedir. Bu nedenle, dijital materyaller öğrenmeyi ve öğretmeyi destekleme işlevi ile yabancı dil öğretiminde önemli bir rol oynamaktadır. Sonuç olarak çalışmada, Netzwerk Neu A1 ders kitabı; çevrimiçi alıştırmaları, filmleri, ünite testleri, alıştırma şablonları ve çalışma kâğıtları gibi materyaller göz önüne alınarak incelenmiştir. İnceleme aşamasında "Yabancı Dil Olarak Almanca Öğretiminde İnternet Öğrenme Materyali Ölçütler Kataloğu" *(Kriterienkatalog für Internet-Lernmaterial Deutsch als Fremdsprache)* kullanılmıştır. Daha detaylı bir analiz yapmak ve görsel olarak da özetleyici olması açısından, kriter kataloğunda değişikliğe gidilmiştir. Çalışmanın amacı analiz sonuçlarından yola çıkarak, Netzwerk Neu A1 ders kitabına genel bir bakış sağlamak ve özellikle yeni bir ders kitabı ile çalışmak isteyen öğretmenlere öneriler sunmaktır.

Anahtar Kelimeler: Yabancı dil olarak Almanca, Ders kitap analizi, Çevrimiçi materyal, Netzwerk Neu A1.

ABSTRACT

ONLINE EXERCISES FOR INTRODUCTION OR IN DEPTH:

AN ANALYSIS OF THE TEXT BOOK NETZWERK NEU A1

Deniz YEĞİN

Department for Foreign Language Education

German Language Teaching Department

Anadolu University, Institute of Education Sciences, January 2023

Supervisor: Asst. Prof. Dr. Behiye ARABACIOĞLU

The present study deals with the online materials of the textbook Netzwerk Neu A1. In foreign language teaching, both the textbook and the additional material play a crucial role. Thus, the subject being worked on or the subject to be dealt with is used to deepen what has been learned or to start teaching through the different materials that improve different language skills such as listening, reading or writing. In the digital age and especially during the Covid-19 pandemic, the demand for distance learning has increased and continues to increase. Therefore, digital media that support learning and teaching play an important role in foreign language teaching. As a result, the online exercises, video clips, chapter tests and worksheets of the textbook Netzwerk Neu A1 were examined in this study using the Catalogue of Criteria for Internet Learning Material in German as a Foreign Language Teaching. In order to make a more detailed analysis and to present it visually, the existing catalogue of criteria was shortened. Based on the results of the analysis, the aim of this work is, on the one hand, to provide an overview of Netzwerk Neu A1 and on the other hand, it should give suggestions to teachers who want to work with a new textbook.

Keywords: German as a foreign language, textbook analysis, online material, Netzwerk Neu A1.

DANKSAGUNG

Ich möchte mich hiermit für die Geduld und das Verständnis, die diejenigen um mich während dieser Zeit zeigten, herzlich bedanken.

Mein größter Dank gilt meiner Betreuerin, Asst. Prof. Dr. Behiye Arabacıoğlu, die mich bei dieser Arbeit besonders bei herausfordernden Zeiten immer mit ihren aufmunternden Worten unterstützt und motiviert hat.

Ebenfalls gebührt mein Dank Asst. Prof. Dr. Müyesser Ceylan, die sich für mich die Zeit genommen hat und mich ausführlich über den Methodikteil informiert hat.

Ein besonderer Dank geht an meine Eltern, Selma-Kenan Yeğin, die ein endloses Vertrauen in mich haben und mir Beistand geleistet haben.

Auch möchte ich mich bei meinen Mitarbeitern und Freunden bedanken. Sie hatten immer ein offenes Ohr zu mir und haben mich aufrichtig unterstützt.

Deniz Yeğin

Eskişehir 2023

09/01/2023

ETİK İLKE VE KURALLARA UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Bu tezin bana ait, özgün bir çalışma olduğunu; çalışmamın hazırlık, veri toplama, analiz ve bilgilerin sunumu olmak üzere tüm aşamalarında bilimsel etik ilke ve kurallara uygun davrandığımı; bu çalışma kapsamında elde edilen tüm veri ve bilgiler için kaynak gösterdiğimi ve bu kaynaklara kaynakçada yer verdiğimi; bu çalışmanın Anadolu Üniversitesi tarafından kullanılan "bilimsel intihal tespit programıyla tarandığını ve hiçbir şekilde "intihal içermediğini" beyan ederim. Herhangi bir zamanda, çalışmamla ilgili yaptığım bu beyana aykırı bir durumun saptanması durumunda, ortaya çıkacak tüm ahlaki ve hukuki sonuçları kabul ettiğimi bildiririm.

Deniz Yeğin

INHALTSVERZEICHNIS

Seite

ZUSAMMENFASSUNG iii

ÖZET iv

ABSTRACT v

DANKSAGUNG vi

ETİK İLKE VE KURALLARA UYGUNLUK BEYANNAMESİ vii

INHALTSVERZEICHNIS viii

TABELLENVERZEICHNIS xii

ABBILDUNGSVERZEICHNIS xiv

ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS xv

1. EINLEITUNG 1

1.1. Problemstellung 2

1.2. Forschungsstand 5

1.3. Ziel der Arbeit 7

1.4. Stellenwert der Arbeit 8

1.5. Beschränkungen 8

1.6. Definitionen 9

2. THEORETISCHER TEIL 10

2.1. Spracherwerb 10

2.1.1. Theorien zum Spracherwerb 11

2.1.2. Konnektivismus 12

2.2. Fremdsprache. Warum so wichtig? 14

2.2.1. Fremdsprache in der Türkei 15

2.2.2. Deutsch als Fremdsprache in der Türkei 17

2.3. Das Lehrwerk und seine Rolle im Fremdsprachenunterricht 21

Seite

2.3.1. Bestandteile des Lehrwerks 23

2.3.1.1. Kursbuch 23

2.3.1.2. Arbeitsbuch 23

2.3.1.3. Lehrerhandbuch 24

2.3.1.4. Lehrwerkbasierte Zusatzmaterialien 24

2.3.1.5. Online Material und Downloads zum Lehrwerk 24

2.4. Lehrwerkanalyse 24

2.4.1. Kriterienkataloge zur Lehrwerkanalyse 26

2.4.1.1. Mannheimer Gutachten 1977 27

2.4.1.2. Stockholmer Kriterienkatalog 1985 27

2.4.1.3. Qualitätsmerkmale von Lehrwerken prüfen Funk 2004 28

2.4.1.4. Kriterienkatalog für Internet Lernmaterial 29

2.4.1.4.1. Übungen und Aufgaben 30

2.4.1.4.2. Landeskunde 30

2.4.1.4.3. Grammatik 31

2.4.1.4.4. Wortschatz 31

2.5. Sprachniveaus in Lehrwerken 32

2.5.1. Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen 32

2.5.2. Der Begleitband des Gemeinsamen Europäischen Referenzramen für Sprachen 34

2.5.3. Die Beziehung zwischen Netzwerk Neu und dem Begleitband 36

2.6. Das Lehrwerk Netzwerk Neu A1 37

2.6.1. Der Aufbau des Lehrwerks Netzwerk Neu A1 37

2.6.2. Online Materialien für den Unterricht anhand des Lehrwerks Netzwerk Neu 38

2.7. Untersuchungsthemen nach dem Kriterienkatalog 38

Seite

2.7.1. Grammatik 39

2.7.2. Wortschatz 40

2.7.3. Landeskunde 42

2.7.4. Übungen und Aufgaben 43

3. METHODE 45

3.1. Methode der Arbeit und das Arbeitsdesign 45

3.2. Datenerhebung 47

3.3. Datenanalyse 47

4. ERGEBNISSE 51

4.1. Online Übungen 51

4.1.1. Die Klärung der Anweisung 52

4.1.2. Website-Navigation 52

4.1.3. Übungen und Material 53

4.1.4. Feedback 54

4.2. Filme 56

4.2.1. Inhalt des Materials 56

4.2.2. Kultur und Gesellschaft 58

4.2.3. Das DACH-Prinzip 58

4.3. Kapiteltests 60

4.3.1. Die Klärung der Anweisung 60

4.3.2. Rückmeldung/Feedback 60

4.3.3. Übungen und Material 61

4. 4. Kopievorlagen&Arbeitsblätter 63

4.4.1. Die Klärung der Anweisung 63

4.4.2.Das DACH-Prinzip 64

4.4.3. Übungen und Material 65

Seite

5. SCHLUSSFOLGERUNG, DISKUSSION UND VORSCHLÄGE 68

5.1. Schlussfolgerung und Diskussion 68

5.2. Vorschläge 73

QUELLENVERZEICHNIS 75

ANHÄNGE

LEBENSLAUF

TABELLENVERZEICHNIS

Seite

Tabelle 2.1. Spracherwerbtheorien……..……..11

Tabelle 2.2. Studiengänge zum Deutschlehramt, Germanistik und Übersetzungswissenschaft in der Türkei ……..…… 19

Tabelle 2.3. Wöchentlicher Deutschunterricht in den VKL / 9. bis 12.Klasse.....20

Tabelle 3.1. Dokumentenkategorie nach Geray 45

Tabelle 4.1. Bewertungspunkte 51

Tabelle 4.2. Die Klärung der Anweisung 52

Tabelle 4.3. Webseite-Navigation 52

Tabelle 4.4. Übungen und Material 53

Tabelle 4.5. Hörtexte der Online Übungen 54

Tabelle 4.6. Feedback 55

Tabelle 4.7. Gesamtpunktzahl der Online Übungen 56

Tabelle 4.8. Inhalt des Materials 57

Tabelle 4.9. Themen der Filme Netzwerk WG 58

Tabelle 4.10. Kultur und Gesellschaft 58

Tabelle 4.11. Das DACH-Prinzip 59

Tabelle 4.12. Gesamtpunktzahl der Filme 59

Tabelle 4.13. Die Klärung der Anweisung der Kapiteltests 60

Tabelle 4.14. Rückmeldung der Kapiteltests 61

Seite

Tabelle 4.15. Übungen und Material der Kapiteltests 61

Tabelle 4.16. Gesamtpunktzahl der Kapiteltests 63

Tabelle 4.17. Die Klärung der Anweisungen der KV und AB 63

Tabelle 4.18. Das DACH-Prinzip 64

Tabelle 4.19. Kopievorlagen für die Schweiz und Österreich 65

Tabelle 4.20. Übungen und Material 65

Tabelle 4.21. Gesamtpunktzahl der Kopievorlagen und Arbeitsblätter 66

ABBILDUNGSVERZEICHNIS

Seite

Abbildung 2.1. Die gemeinsamen Referenzniveaus 33

Abbildung 2.2. Raster zur Beurteilung von Hör- und Leseverstehen 34

Abbildung 2.3. Raster zur Beurteilung von Sprechen 34

Abbildung 2.4. Raster zur Beurteilung von Schreiben 34

Abbildung 2.5. Einstiegsseite des 3. Kapitels 38

Abbildung 2.6. Rückwärtsplanung 43

Abbildung 4.1. Online Übung aus Kapitel 9 54

Abbildung 4.2. Online Übung aus Kapitel 9 54

Abbildung 4.3. Drag & Drop Übungen auf der Online Seite 55

Abbildung 4.4. Filmseite aus dem Kursbuch 57

Abbildung 4.5. Eine Wortschatzübung aus dem Kapiteltest 62

Abbildung 4.6. Eine Grammatikübung aus dem Kapiteltest 62

Abbildung 4.7. Kopievorlage für die Schweiz 64

Abbildung 4.8. Kopievorlage für Österreich 64

Abbildung 4.9. Bewertungsergebnisse aller Medieninhalte 67

ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS

vgl: vergleiche

bzw: beziehungsweise

usw: und so weiter

u.w: und weitere

o.ä: oder ähnliches

evtl: eventuell

DaF: Deutsch als Fremdsprache

MEB: Bildungsministerium der Türkei

VKL: Vorbereitungsklasse

1. EINLEITUNG

Dass Lehrwerke im Fremdsprachenunterricht von großer Bedeutung sind und ihre Rolle nicht unterschätzt werden soll, ist ohne Zweifel. Wenn auch in letzter Zeit diskutiert wird, ob dem Lehrwerk nicht wie früher Bedeutung beigemessen wird, hält es heute sogar durch die Ergänzung mit neuen Medien, seiner Neugestaltung und Überarbeitung immer noch seinen bedeutenden Stand. Die Bereitstellung vom umfangreichen Material und der systematisch erstellten Darstellung erleichtert auch die Arbeit der Lehrkraft und mithilfe methodisch verfasster Themen wird auch die Kultur derjenigen Zielsprache äußerst präzise vermittelt (vgl. Maijala, 2007).

Der Wandel der Digitalisierung hat sowie auf die Gesellschaft und Wirtschaft auch auf das Fremdsprachelernen einen großen Einfluss. Vogt und Schmelter (2022) sehen es als einen positiven Einfluss und erläutern, dass sich das Lehren und Lernen der Fremdsprache im Laufe der Zeit entfaltet hat. Während früher eine kompetente Lehrkraft, bzw. in einer Klasse auch unter Einsatz von Tonband, Filme usw. stattfindender Unterricht unverzichtbar war, ist derzeit mit der sich immer schneller entwickelte Technologie das Fremdsprachenlernen leichter durchführbar. Videochatprogramme ermöglichen nicht nur die authentische Sprache zu erlernen, sondern somit wird auch der Kulturaustausch gefördert. Auch Erdoğans (2021) Feststellung ist in dieser Hinsicht ähnlich und betont, dass mithilfe von sozialen Netzwerken wie Instagram oder Youtube landeskundliche Erfahrungen auf authentischer Weise vermittelt wird. Besonders die globale Corona-Krise hat den Einsatz der digitalen Medien beschleunigt. Laut Porsch und Porsch (2020) müssen in solchen Zuständen neue Vorgehensweisen erfunden werden, damit man auch in Zukunft bei einer ähnlichen Situation handeln kann. Eine Handlungsweise war, die die ganze Welt in Einsatz setzte, dass der Präsenzunterricht ausfiel und der Begriff „Fernunterricht“, der zuvor niemals so oft angewendet wurde, eingeführt wurde. Zwar ist das Phänomen nichts Neues, aber in Bezug auf das Digitale Zeitalter begann es gegen Ende des 20. Jahrhunderts und seit Anfang des 21. Jahrhundert wird die Nachfrage auch grösser, sodass dementsprechend das Fernstudium/der Fernunterricht sich immer weiterentwickelt. Besonders der Einsatz der Medien und auch mobiler Technologien ermöglichen ein individuelles Lernen unabhängig von Zeit und Raum (vgl. Zawacki-Richter, 2011).

Was der beste Weg ist, eine Fremdsprache effizient zu lernen, kann nicht mit einer Methode erklärt werden. Es beruht auf viele Faktoren wie zum Beispiel; Alter, Grund für

das Lernen der Fremdsprache, Sprachpolitik des Landes, Umgebung, eigen Interesse und Motivation und dementsprechend Aktivitäten in der Klasse und das Lehrwerk. Der Unterricht gestaltet sich meistens nach dem Lehrwerk und in dieser Hinsicht haben diesbezüglich Lernmaterialien eine wichtige Rolle (vgl. Ballweg et al., 2013).

Die abwechslungsreichen Übungen und Aufgaben sind im Prinzip eine Ausweitung des Lehrwerks und unterstützen den Unterricht (vgl. Matějková, 2015). Grammatik, Wortschatz und landeskundliche Inhalte gehören zum Fremdsprachenunterricht und diese werden anhand Übungen und Aufgaben gefestigt. Darüber hinaus haben digitale Medien in Zusammenhang mit Aktualität eine Verbindung. Der Stoff kann zwar im Lehrwerk erneuert werden, aber digitale Medien erleichtern die Vermittlung der aktuellen Themen (vgl. Rösler, 2012). In dieser Hinsicht sollen die Funktionen der Online Übungen und Materialien der Lehrwerke im digitalen Zeitalter nicht ausgelassen werden. Es sei denn, sie ermöglichen für den Frontalunterricht oder für den Fernunterricht ein vernetztes Lernen.

Die vorliegende Arbeit befasst sich mit dem Online Material des Lehrwerks Netzwerk Neu A1. Die auf der Online Seite des Lehrwerks Netzwerk Neu A1 verfügbaren Online Übungen, Filme, Kapiteltests und Kopievorlagen und Arbeitsblätter werden anhand der Fragen des Kriterienkatalogs für Internet-Lernmaterial Deutsch als Fremdsprache analysiert, dabei stehen die Fragen der Themenbereiche Grammatik, Wortschatz und Landeskunde mehr im Vordergrund. Wie oben auch erläutert wird, ist heute weiterhin der Fremdsprachenunterricht ohne Einsatz eines Lehrwerks nicht erdenklich und die Übungen tragen zur Wiederholung und Festigung des behandelten Themas bei. Der Grund warum die Online Materialien des Lehrwerks Netzwerk Neu A1 ausgewählt ist liegt darin, dass es erst vor kurzem veröffentlicht und auf den Markt gebracht wurde. Die Online Seite ist sehr aktuell und ist nicht nur für den Präsenzunterricht, sondern besonders auch für den Fernunterricht sehr praktisch strukturiert. Die Analyse beschränkt sich dabei auf den Kriterienkatalog für Internet-Lernmaterial Deutsch als Fremdsprache. Der Ausgangspunkt bei der Erwählung dieses Kriterienkatalogs besteht darin, dass es sich insbesondere auf das Internetmaterial basierend ist.

1.1. Problemstellung

In der Digitalzeit hat sich das Lernen verändert. Besonders ist die Vielfalt von Unterrichtsmaterialien für den Fremdsprachenunterricht gestiegen, sodass es auch für die Lehrkräfte schwierig wird, aus so einem großen Angebot das richtige, entscheidende

Material auszusuchen. Das Lehrwerk muss sowohl den Lernbedürfnissen der Lernenden passen, sie müssen Spaß am Lernen haben und das Lehrwerk muss systematisch und modern aufgebaut sein (vgl. Brychová, 2008). Das Ziel der Verlagshäuser ist, die von ihnen erstellten Lehrwerke, die sie eigentlich als kommerzielle Produkte ansehen, vorzugsweise an viele Lerner, Lehrer, Schulen usw. zu verkaufen. Die Konkurrenz ist groß, die Bedeutung der Digitalisierung steigt und der Einsatz von digitalen Medien wird immer nötiger, sodass das Lehrwerk mit digitalen Zusatzmaterialien ergänzt wird (vgl. Rösler, 2012).

Diese Arbeit befasst sich genau in diesem Zusammenhang mit den Zusatzmaterialien. Im Internet steht eine große Auswahl für das Lernmaterial Deutsch als Fremdsprache, aber ob sie wirklich zweckmäßig vorbereitet sind, nicht nur den Anforderungen der Lehrer, sondern auch den Lernern geeignet sind, inwiefern sie dem Niveau entsprechend erstellt sind oder tatsächlich das Lehrbuch komplementieren, kann nicht gleich zu Beginn bestimmt werden. Mittels eines Kriterienkatalogs kann dies deutlicher festgestellt werden, was gleichzeitig als eine Prüfliste beitragen kann.

In jedem Lehrwerk wird der Inhalt anders dargestellt. Manche Lehrwerke bevorzugen mit Tabellen die Regeln der Grammatik zu visualisieren, wobei manche das Thema gar nicht befassen oder oberflächlich erörtern, daher ist es schwer zu sagen was die richtige Vermittlung ist (vgl. Funk und König, 1991). Maijalas (2007) Stellungnahme ist in dieser Hinsicht, dass die Grammatik systematisch gegliedert sein soll und um das Thema zu festigen, wäre der Einsatz von Spielen empfehlenswert. Auch Rall (2001) liegt mit seinen Äußerungen sehr nah und ist in der Ansicht, dass die Grammatik Spaß machen soll, wobei das Ganze mit Übungen ergänzt werden könne.

Auch die Vermittlung des Wortschatzes hat im Fremdsprachenunterricht dementsprechend im Lehrwerk eine wichtige Rolle. Doch ob die Lehrwerke diesen Teil wirklich schätzen, ist fragwürdig. Laut Meerholz-Härle (2008) gibt es unterschiedliche Techniken, um den Wortschatz zu semantisieren. Dies können visuelle Mittel (Bilder, Realien), Auditive Mittel, Verbale Mittel (Übersetzungen) sein, die den Wortschatzerwerb erleichtern.

Landeskunde ist ein Thema, das im Laufe der Zeit immer mehr Bedeutung im Fremdsprachenunterricht hat. Was Landeskunde ist und womit es sich befasst wird in den ABCD-Thesen folgend definiert:

> „Landeskunde im Fremdsprachenunterricht ist ein Prinzip, das sich durch die Kombination von Sprachvermittlung und kultureller Information konkretisiert und durch besondere Aktivitäten über den Deutschunterricht hinauswirken soll, z.B. durch Austausch und Begegnung“ (ABCD-Thesen, in IDV-Rundbrief,1990).

Warum Landeskunde eine zentrale Rolle im Fremdsprachenunterricht hat, erörtert Salimovna (2021) in der Hinsicht, dass es wichtig sei die Gesellschaft der Zielsprache zu kennen. Dies miteinbezieht sowohl die Denkweise als auch die Tradition und Handlungsweise im Alltag, was auch die Lerner motiviert die Sprache und das Land besser kennenzulernen und somit auch eine positive Einstellung haben.

Auch Zeuners (1997) Ansicht bestätigt dies indem er erörtert, dass beim Fremdsprachenlernen die Auslassung der Landeskunde nicht vorstellbar ist, weil es somit nicht möglich ist, die Sprechfähigkeit zu entwickeln. Um dies zu ermöglichen, müssen im Unterricht dementsprechend zielgerichtete Materialien eingesetzt werden. Verschiedenartige regionale Lehrstoffe verbinden die Landeskunde mit der Sprachentwicklung (vgl. ABCD-Thesen, 1990).

An Schulen, Institutionen, Kursen entscheidet das Lehrpersonal, welches Lehrwerk oder Material benutzt werden soll. Das Material steuert auch den Ablauf der Erlernung (vgl. Krumm, 2010). Bilder zum Beispiel haben einen großen Einfluss auf das Lernen. Wie das Sprichwort es auch sagt; ein Bild sagt mehr als tausend Worte. Der Lerner speichert das visuell dargestellte Material ins Gedächtnis und kann es somit den Stoff besser merken. In diesem Zusammenhang erklärt Pettersson die weiteren Vorteile der Bilder folgend:

> „Häufige Ziele von Informationsbildern sind: Aufmerksamkeit schaffen und aufrechterhalten, Lernprozesse erleichtern, zeigen, illustrieren und informieren, zusammenfassen, verdeutlichen und vermitteln, beschreiben und präsentieren. Über diese beabsichtigten Ziele hinaus können Bilder leicht Sichtweisen und unbewusste Botschaften, Wertungen und Stellungnahmen zusätzlich mitvermitteln“ (Pettersson, 2010).

Diesbezüglich können landeskundliche Bilder in Lehrwerken didaktisch eingesetzt werden. Aber ob Lehrwerke in dieser Hinsicht vorbereitet werden erörtert Brunsing (2016), dass es in den Lehrwerken, in einer Zeitspalte von 10 Jahren keine starken Veränderungen zu sehen sind. Die Zahl der Bilder sei zwar nicht erheblich gestiegen, aber die Funktion der Bilder habe sich geändert, sodass landeskundliche Bilder sowohl das Sprechen fördern als auch die Kultur darstellen.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die Vermittlung von unterschiedlichen Inhalten wichtig, aber gleichzeitig variable sind. Es gibt wie oben erwähnt wird, weder die

richtige Vermittlungsform noch das beste Lehrwerk. Aber wo die Auswahl so groß ist, ist es wichtig als Lehrkraft festzustellen, welches Lehrwerk ein vielfaltiges Material, insbesondere Online-Material, anbietet, wobei diese effizient und ergänzend angewendet können.

1.2. Forschungsstand

Lehrwerkanalyse ist ein sehr umfangreiches Forschungsthema, das sowohl inhaltlich oder auch konzeptuell untersucht werden kann. Zweifellos gibt es zahlreiche Studien über dieses Thema, aber im Folgenden werden die Magisterarbeiten erläutert, die in jüngster Zeit sowohl in der Türkei als auch im Ausland veröffentlicht worden sind.

Öner (2019) hat ihre Magisterarbeit mit dem Namen „‘Wie bitte?‘ ve ‚Schritte International‘ Adlı Almanca ders kitaplarında yazma becerisine yönelik alıştırmaların karşılaştırmalı şekilde incelenmesi“ veröffentlicht und ein regionales und globales Lehrwerk hinsichtlich nach den Schreibübungen untersucht. Die vierzehn Fragen zu ihrer Analyse sind eine Mischung von verschiedenen Wissenschaftlern und erzielen, ob die Übungen zum Schreiben den Anforderungen des Europäischen Referenzrahmens und „Profile deutsch“ entsprechen.

Yılmaz (2019) untersuchte in ihrer Magisterarbeit „Eine Lehrwerkanalyse im Hinblick auf die Fertigkeit Sprechen“ die Sprechübungen und -aufgaben der Lehrwerke Aspekte neu B1 plus und Aspekte neu B2 und zeigte diesbezüglich die Bedeutung von ihnen bei der Vermittlung der Sprechvermittlung. Die Lehrwerkanalyse von Yılmaz belegt, dass beide Lehrwerke trotz kleiner Unterschiede sich zwar dem GER orientieren, aber da die Aufgaben und Übungen nicht detailliert beschrieben sind, wird dem Lehrer überlassen, inwiefern er die Fertigkeit Sprechen im Unterricht einsetzen wird.

Die Masterarbeit von Novak (2021), die mit dem Titel „Kollokationen im DaF Unterricht - am Beispiel des Themenfeldes Tourismus“ veröffentlicht wurde, analysiert das Lehrbuch Gute Reise! 1. Zuerst werden die Kollokationen, die in dem Lehrwerk vorkommen, bestimmt und demzufolge werden die Übungstypen der vorkommenden Kollokationen festgestellt. Novak kam zu dem Ergebnis, dass es zwar unterschiedliche Übungstypen wie zum Bespiel Zuordnungsübungen, Transformationsübungen gibt, aber die Korrekturübungen ausgelassen sind.

Die Magisterarbeit von Adanır (2021) mit dem Titel „Die Sprachlichen Fertigkeiten im Deutsch Schülerbuch A1.1: Eine Lehrwerkanalyse“ befasst sich wie die vier

Fertigkeiten in einem Lehrbuch, das an Gymnasien in der Türkei benutzt wird, erklärt werden und ob der Anteil der Übungen der jeweiligen Fertigkeiten ausreichend sind. Dabei richtet sie ihre Analyse nach dem Kriterienraster von Bernd Kast aus und erörtert wie die Übungen zum Lesen, Hören, Schreiben und Sprechen sind.

Rudzanová (2022) befasste sich bei ihrer Bachelorarbeit mit dem Thema Grammatikvermittlung und untersuchte dementsprechend die Lehrwerke „Wir 2“, „Planet Kursbuch 2“ und „alles klar 2a“. Bei ihrer Bachelorarbeit, die mit dem Titel „Die Grammatikvermittlung in ausgewählten Lehrwerken für den DaF Unterricht mit dem Fokus auf die Übereinstimmung mit dem curricularen Dokument „Standards RVP ZV“ veröffentlicht wurde, nutzte sie die Kriterienkataloge „Mannheimer Gutachten“ und „Stockholmer Kriterienkatalog“ und analysierte die Vermittlung der Grammatik nach deren Kriterien. Die Ergebnisse nutzte sie folgend bei ihrer zweiten Analyse, bei der sie untersuchte inwiefern der Grammatikstoff dem curricularen Dokument „Standards RVP ZV“ übereinstimmt. Sie verdeutlicht, dass das Thema zwar in jedem Lehrwerk anders bearbeitet wird, aber trotzdem den „Standarts RVP ZV“ entsprechen.

Die Magisterarbeit von Şen (2022) „Eine Studie zum interkulturellen Lernen in Regionalen Lehrwerken für Deutsch als Fremdsprache“ analysiert die Lehrwerke „Mein Schlüssel zu Deutsch“ und „Deutsch macht Spaß“ angesichts des Kriterienkataloges von Renges und folgend wertet sie mit einer Umfrage die interkulturelle Sensibilität der Daf-Lehrer aus. Şen kam zum Ergebnis, dass beide Lehrwerke wenige Übungen und keine literarischen Texte beinhalten. Weiterhin wurde festgestellt, dass die DaF-Lehrer, die bei der Umfrage teilgenommen haben, ziemlich gut im Bereich interkulturelle Sensibilität sind, aber die Teilnahme bei Seminaren und Projekten in dieser Hinsicht empfehlenswert ist.

Die Bachelorarbeit von Borková (2022) befasst sich mit dem Thema Aussprache und hat in dieser Hinsicht zwei Lehrwerke, und zwar ein englisches und ein deutsches Lehrwerk untersucht und mit dem Titel „Lehrwerkanalyse von Blogger und Klett Maximal interaktiv für das Niveau A1 mit dem Schwerpunkt „Aussprache“ veröffentlicht. Die Methode, die bei dieser Forschung benutzt wird, ist die die Lehrwerkanalyse, deren Ziel ist, die oben genannten Lehrwerke im Bereich Aussprache und Phonetik zu vergleichen. Der Autor kam zu dem Ergebnis, dass es trotz kleiner Unterschiede, viele Gemeinsamkeiten gibt. Aus diesem Grund wäre eine Erweiterung oder eine Entfaltung bei

den negativen Gemeinsamkeiten vorteilhaft. Das heißt; die nicht dem Kriterienkatalog entsprechenden Antworten könnten aktualisiert werden.

1.3. Ziel der Arbeit

Die vorliegende Arbeit beabsichtigt die auf der Online Seite des Lehrwerks Netzwerk Neu A1 verfügbaren und unten aufgelisteten Online Materialien anhand des Kriterienkatalogs für Internet-Lernmaterial Deutsch als Fremdsprache zu analysieren.

- Online Übungen
- Filme
- Kapiteltests
- Kopievorlagen und Arbeitsblätter

Der Kriterienkatalog, der auch im Anhang beigefügt ist, befasst sich mit mehreren Bereichen wie zum Beispiel technische Aspekte, Übungen und Aufgaben, Fertigkeiten und Lernbereiche. In dieser Arbeit werden aus dem Kriterienkatalog größtenteils Fragen über Landeskunde, Grammatik, Wortschatz, Übungen und Aufgaben, ausgewählt, aber auch Fragen über Feedback und Tests. Um es erklärlich zu präsentieren werden die Fragen je nach Zusammenhang in Unterkategorien zusammengefasst und anschließend wird jedes Onlinematerial, die oben aufgelistet sind, gemäß den Unterkategorien analysiert. Die Unterkategorien sind folgend:

- Die Klärung der Anweisung
- Web-site Navigation
- Übungen und Material
- Feedback/Rückmeldung
- Inhalt des Materials
- Kultur und Gesellschaft
- Das DACH-Prinzip

Die Absicht dieser Arbeit ist, zufolge der Bewertungen der Analyse den Deutschlehrer und Deutschlerner eine Empfehlung auszusprechen, inwiefern die Materialien sowohl zum Einstieg des Unterrichts oder auch zur Festigung des Gelernten einzuführen sind. Darüber hinaus könnte dies den DaF-Lehrenden eine neue Perspektive eröffnen und ein Hinweis sein, inwiefern sie feststellen können, ob ein Lehrwerk den

Anforderungen des Unterrichts entspricht, welche Kriterien bei der Auswahl eines Lehrwerks entscheidend sind, welche Punkte berücksichtigt werden sollen.

1.4. Stellenwert der Arbeit

In der Türkei werden an unterschiedlichen Schulen, Universitäten, Institutionen sowohl regionale als auch globale Lehrwerke benutzt. An öffentlichen Schulen werden von der 9. Klasse bis zur 12. Klasse die regionalen Lehrwerke „Wie bitte“ und „Deutsch macht Spaß“ angewendet (vgl. Bildungsministerium Türkei, 2021). Privatschulen und Universitäten bestimmen selbst das Lehrwerk, welches ihren Lerngruppen anspricht. Während die Universität Ege „Netzwerk“ benutzt (http-1), verwendet die Deutsch-Türkische Universität das Lehrwerk „Menschen“ (http-2).

Die oben aufgezählten Lehrwerke und noch weitere wurden inhaltlich je nach Fertigkeit oder Themenbereich analysiert, was auch in dieser Arbeit unter dem Titel Forschungsstand detaillierter aufgelistet wird. Die Bedeutung dieser Arbeit liegt darauf, dass Online Materialien eines Lehrwerks nie zuvor unter diesem Aspekt untersucht wurden. Auch die erneuerte und erweiterte Ausgabe des Lehrwerks Netzwerk, wie der Name es auch schon sagt Netzwerk Neu wird für diesen Zweck beitragen und den Deutschlehrern eine neue Perspektive erschaffen, ein Lehrwerk aus diesem Bereich zu betrachten.

1.5. Beschränkungen

Die Analyse beschränkt sich auf das Online Material des Lehrwerks Netzwerk Neu A1. Allerdings steht hier eine sehr umfangreiche Online-Seite zur Auswahl, deshalb ist die Arbeit mit den unten angegebenen Themenbereichen begrenzt.

- Online-Übungen
- Filme
- Kapiteltests
- Arbeitsblätter und Kopievorlagen

Für die Analyse wird das Kriterienkatalog für Internet-Material Deutsch als Fremdsprache, das 2002 entwickelt wurde, verwendet. Ebenso beinhaltet der Kriterienkatalog für jede Fertigkeit und Lernbereich zahlreiche Kriterien, die aber bei dieser Arbeit verkürzt, neu kategorisiert und analysiert werden.

1.6. Definitionen

Die wichtigsten Begriffe oder auch Schlüsselwörter dieser Arbeit beruhen auf das Fachgebiet Deutsch als Fremdsprache. Im Folgenden werden die allgemeinen Definitionen oder nur dieser Arbeit bezügliche Begriffe erörtert.

Lehrwerk: Ein Lehrwerk ist ein Buch, das dafür dient, beim Lehren der Zielsprache didaktisch vorzugehen und dabei die vier Fertigkeiten Sprechen, Schreiben, Hören und Lesen je nach Sprachniveau und Lerngruppe zu fördern. Es ist nicht nur ein Lehrbuch, sondern hat auch weitere Zusatzmaterialien, die miteinander verknüpft sind (vgl. Rösler, 2012).

Lehrwerkanalyse: Das Ziel der Lehrwerkanalyse ist zu untersuchen, inwiefern die Materialien, den im Voraus bestimmten Kriterien, entsprechen (vgl. Elsner, 2016). Allerdings geht es hier nicht, wie Funk (2004) es auch erörtert, um Qualität. Es sind Analysen, die nicht auf Erfahrung, sondern mehr auf Erklärung, Darlegung beruhen.

Wortschatz: In Lehrwerken wird die Wortschatzvermittlung so aufgebaut, indem mit dem angewendeten Material zu dem geplanten Lehrziel gelangen wird. Für den Wortschatzerwerb können im DaF-Unterricht Texte, Bilder und Zeichnungen eingesetzt werden, die das Ganze visuell darstellen (vgl. Kurtz, 2016).

Grammatik: Laut Summer (2016) sind die neuen modernen Lehrwerke so aufgebaut, dass das Lernziel situativ eingeführt wird und danach folgt die Grammatikdarstellung anhand mit Beispielen. Anders formuliert kann auch gesagt werden, dass die Grammatik insbesondere in den Lesetext eingebettet wird, sodass die Grammatik deduktiv unterrichtet wird.

Landeskunde: Eine Fremdsprache nur anhand der Grammatik und dem Wortschatz ohne landeskundliche Kenntnisse des Ziellandes zu lernen ist heute unvorstellbar. Wie oben erwähnt lernt man die Mentalität, die Kultur des Landes. Sie hat einen wichtigen Stellenwert im Fremdsprachenunterricht. Wie auch Tammenga-Helmantel (2019) in ihrem Artikel erläutert, wurde nach einer Umfrage festgestellt, dass 99,7 % der Befragten (Fremdsprachedozenten) die Kulturvermittlung als zweckmäßig und bedeutungsvoll bezeichnen.

2. THEORETISCHER TEIL

In diesem Teil wird zunächst das Thema Spracherwerb behandelt und folglich geht es um den Stellenwert der Fremdsprache, deren Fortschritte in der Türkei und die Lage des Deutschen als Fremdsprache. Darauffolgend werden die Rolle des Lehrwerks, seine Bestandteile und Bedeutung im Fremdsprachenunterricht erörtert. Anschließend wird in das Thema Lehrwerkanalyse eingegangen, was eigentlich auch das Kernthema dieser Arbeit ist. Kriterienkataloge, die bis heute im DaF-Unterricht einen bedeutenden Stellenwert haben, werden in Bezug genommen und der gemeinsame Europäischer Referenzrahmen wird dargestellt. Zum Schluss wird das Lehrwerk „Netzwerk Neu A1“ das im Grunde die zentrale Rolle in dieser Arbeit spielt, in ausführlicher Weise untersucht und vorgestellt.

2.1. Spracherwerb

Die Definition des Begriffs Spracherwerb ist nicht eindeutig. An erster Stelle fallen vielleicht Vielen die Kinder ein, die die Muttersprache erlenen. Hier handelt es sich um den Erstspracherwerb, der im Grunde genommen mühelos, mittels Nachahmung der Eltern erfolgt und was vielleicht auch naturgemäß ist, aber andererseits jedoch gibt es auch Hörbehinderte Kinder, bei denen dies nicht der Fall ist. Aufgrund der Hörbeeinträchtigung erwerben die Kinder die Gebärdensprache, die nicht auf das Lautsystem, sondern auf das Symbolsystem beruht und dies ihre Muttersprache wird (vgl. Rotweihler, 2015).

Es ist auch möglich in späteren Jahren eine Zweit- und Fremdsprache zu lernen, dass auch zum Spracherwerb zählt. Wie der Zweitspracherwerb verläuft, hängt von unterschiedlichen Faktoren ab. Sowohl die Motivation und Persönlichkeit, als auch das Alter und die Umgebung u.w. beeinflussen das Erlernen einer Fremdsprache. Während die Muttersprache unbewusst und nicht zielgerichtet gelernt wird, ist das beim Zweitspracherwerb umgekehrt. Wie auch Hufeisen und Riemer (2010) es erklären, ist das Sprachniveau der gelernten Fremdsprache im Vergleich zum Erstspracherwerb nicht für jeden gleich und auch die Fähigkeit die Sprachkompetenz zu vermitteln ist beim Zweitspracherwerb niedriger.

Es ist präzise, dass der Spracherwerb nicht einfach ist. Um richtig oder mit anderen Worten zweckmäßig sprechen zu können, werden aus Lauten Wörter und von denen Sätze gebildet, die wiederum auf bestimmte Regeln angewiesen sind. Der Spracherwerb bezeichnet die sprachliche Entwicklung sowohl auf der Erst-, aber auch auf der Zweit- und

sogar Fremdsprache. Die Erstsprache bezieht sich auf den Erwerb der Muttersprache, bei der Fremdsprache jedoch geht es um weitere Sprachen, die man später nach der Muttersprache lernt (vgl. Riemer und Hufeisen, 2010). Allerdings erklärt dies allein nicht den Spracherwerb. Um von einem gelungenen Erwerb einer Sprache sprechen zu können, ist es auch erforderlich, seine eigene Ansicht und Einschätzung verständlich zu äußern wobei Gesichtsausdruck und Gestik auch von Bedeutung ist (vgl. Klann-Delius, G. 2016).

Mit der Frage, wie eine Sprache erwirbt wird, beschäftigten sich viele Linguisten und Psychologen wie zum Beispiel Saussure, Skinner, Chomsky, Piaget, Watzlawick und daraus gibt es auch unterschiedliche Einstellungen. Die Untersuchungen über die Sprachforschung haben eine längere Geschichte als die Spracherwerbforschung, die erst Anfang des 20. Jahrhundert sich gestaltete. Im Verlauf dieser Zeit entwickelten sich mehrere Theorien, aber vier Ansätze sind im Grunde die Grundsteine dieser Forschung. Nicht nur der Erstspracherwerb, sondern auch der Zweit-Fremdsprachenerwerb sind in diese Forschungen miteinbezogen, da der Verlauf fast gleichmäßig erfolgt.

2.1.1. Theorien zum Spracherwerb

Im Folgenden werden mit Hilfe einer Tabelle die vier bekanntesten Spracherwerbtheorien aufgelistet und die Einstellung kurz interpretiert.

Tabelle 2.1. *Spracherwerbtheorien*

Behavioristischer Ansatz	Diese Theorie beruht auf Nachahmung und Verstärkung. Nicht das Denken, sondern das Verhalten des Menschen hat eine zentrale Lage. Laut Henrici (2001) findet das Lernen durch Ähnlichkeiten (Analogiebildung) statt, nicht durch Denkfähigkeit. Der Begriff Lernen wird als Verhaltensänderung definiert. Die Vertreter dieser Theorie sind Skinner, Pavlov und Watson.
Nativistischer Ansatz	Diese Theorie beruht darauf, dass die Sprache angeboren ist. Jeder Mensch kommt mit einer Sprachspezifischen Fähigkeit auf die Welt. Chomsky ist der Vertreter dieser Theorie und nennt die angeborene Sprache die Universalgrammatik.
Kognitiver Ansatz	Laut Biebighäuser (2021) liegt hier im Gegensatz zum Behavioristischem Ansatz Zentrum das Denken. Der Mensch lernt und entwickelt sich durch individueller Erkenntnisverarbeitung. Dies erfolgt in drei Schritten: Dass Beobachtete wird bewertet, nachvollzogen und verstanden /ausgewertet. Der bedeutendste Vertreter dieser Theorie ist Piaget.
Konstruktiver Ansatz	Der Wissenserwerb hat eine zentrale Lage bei dieser Theorie. Wie auch Galle (2017) erklärt, ist hier beim Lernen selbst der Lernende, der diesen Verlauf bestimmt, wichtig. Das vorhandene Wissen wird mit der neu gelernten Information assoziiert. Die wichtigsten Vertreter sind Watzlawick und Piaget.

Die Spracherwerbtheorien basieren nicht nur auf diese vier. Darüber hinaus gibt es noch folgende Theorien: Mentalismus, Interaktionismus und Akkulturation, Interlanguage-Theorien, Creative-Construction-Theorie, Spiele-basiertes Lernen, Emergent Learning u.w., die im Wesentlichen entweder einander ähneln oder eine Fortentwickelung der Anderen sind (vgl. Böttger, 2020 und Pauschenwein, 2016)

Nach dieser Tabelle ist zu sehen, dass das Erwerben einer Sprache im Laufe der Geschichte verschiedene Stellungnahmen hat. Nicht zu übersehen ist, dass individuell das Wissen des Lerners im Mittelpunkt zu stehen erst in späteren Jahren anfängt. Am Anfang beruhte es besonders auf menschliche Beziehungen, Umgebung und Nachahmung, aber mit der Entwicklung der Technologie ändert sich auch das Lernen, sodass zu Beginn des 21. Jahrhunderts eine neue Lerntheorie von George Siemens formuliert wurde.

2.1.2. Konnektivismus

Technische Fortschritte haben nicht nur das Arbeitsleben, sondern auch individuell das Leben der Menschen beeinflusst. Einerseits erleichtern Neuerungen in der Technik das Leben der Menschen, andererseits wird der Mensch davon so schnell abhängig, dass er aufgrund der Automatisierung im Alltag passiver wird. Besonders mit dem Beginn der digitalen Zeit d.h. mit dem Einsatz des Computers und diesbezüglich des sozialen Netzwerks ändert sich auch sowohl die Kommunikation und als auch das Lernen. Mehrere Lerntheoretiker beschäftigen sich mit dem Thema Lernen und digitale Zeit. Das Lernen im Digitalen Zeitalter hat sich zunächst mit der Lerntheorie unter dem Namen Konnektivismus ins Spiel gesetzt.

Im Jahr 2005 entwickelte George Siemens eine neue Lerntheorie, die die Bedürfnisse der Menschen der digitalen Zeit erfüllt. Siemens geht davon aus, dass das Wissen und Lernen nicht individuell, sondern mithilfe des sozialen Netzwerks gesteuert wird. Der Mensch lernt mittels anderen Menschen, Gemeinschaften oder auch Videos, Podcast usw. und somit kann er entscheiden, was für ihn (nicht) anwendbar ist, womit er auch sein eigenes Wissennetz aufbaut (vgl. Siemens, 2005).

Grünewald (2013) erklärt diese Lerntheorie, dass es darum geht, dass der Lernende im Freiraum selbst entscheidet, was er lernen möchte und dementsprechend eine Vorgehensweise bestimmt. Somit beginnt das Lernen durch Verknüpfungen mit anderen Mitteln im Netzwerk und gleichzeitig der Übermittlung der Informationen.

Das Lernen, Denken, an eine Information gelangen und diese Information zu behalten hat sich im Laufe der Zeit geändert. In der digitalen Zeit erwerbt man in der Regel das Wissen durch das Netzwerk, wobei es sich nicht nur um ein virtuelles, sondern auch um eine reale Vernetzung handelt. Über den Informationsaustauch entwickelt man ein Netzwerk, mit dem man sich das Wissen einprägen und aktualisieren kann. „Aktuell“ kann das Ausgangswort dieser Lerntheorie sein. Siemens (2005) erklärt das Wissen mit dem Begriff „Halbwertzeit“. Das ist der Zeitabschnitt zwischen dem Erwerb des Wissens bis es als nichts beachtenswert oder anwendbar angesehen wird. Die Hälfte, was wir heute wissen, war vor zehn Jahren unbekannt. Das heißt aber nicht, dass das Wissen verloren geht oder irrelevant wird. Ganz im Gegenteil erweitert oder verändert sich das Wissen. Die Menge des Wissens hat sich in den letzten zehn Jahren vermehrt und heute verdoppelt es sich alle achtzehn Monate, wobei aber auch Wissensinhalte rasant veralten. Daher ist es wichtig, dass der Mensch sein Wissen, je nach Bedarf, mit anderen Informationen verknüpft und auf dem aktuellen Stand hält (Sauter, 2018).

Zusammenfassend kann die junge Lerntheorie von Siemens durch seinerseits entwickelte Prinzipien erklärt werden. Nach Siemens ist das Lernen ein Prozess, währenddessen spezialisierte Knoten oder Ressourcen verbindet werden. Dies beruht auf die Meinungsvielfalt und Sichtweise des Menschen, wobei die Grundvoraussetzung darin besteht, Wissensfelder, Ideen und Konzepte miteinander zu verknüpfen. Die Verknüpfung mit anderen Worten das Lernen kann auch in nicht- menschlichen Quellen stattfinden. Wie oben erwähnt leben wir in der digitalen Zeit, in der das Internet einen starken Einfluss auf das Lernen hat. Infolgedessen ist mehr wissen viel wichtiger als, was mittlerweile schon bekannt ist. Weil das Ziel des konnektivistischen Lernens das aktuelle Wissen ist, ist es auch unerlässlich die Verknüpfung aufrechtzuhalten. Aber nicht zu vergessen ist, dass sich die Welt und diesbezüglich die Realität ändert. Was heute als richtig gilt, kann morgen falsch sein. Während des Lernens ist die Auswahl groß und daraus das Passende auszusuchen und einzubeziehen erfordert einen Beschluss zu fassen, was auch ein Teil des Lernprozesses ist (Siemens, 2005).

Es gibt Kritik daran, ob der Konnektivismus eine Lerntheorie ist oder nicht. Verhagen (2006) sieht dies als eine Erweiterung der Lerntheorie Konstruktivismus. Er erläutert, dass es bei Siemens‘ Konnektivismus eher um eine pädagogische Auffassung handelt, statt eine Lerntheorie. Die Fragen, die Siemens stellt, können nicht auf der Unterrichtsebene beantwortet werden, da sie vielmehr dem Lehrplan entsprechen. Nicht

wie das Lernen stattfindet, sondern was und warum gelernt wird sei die Frage. Siemens findet an anderen Lerntheorien Schwachstellen, da sie nicht auf individuelle Lernprozesse beruhen. Aber er macht einen Fehler, da er Mangel an Theorien Curriculum-Ebene feststellt, die nicht mit der Unterrichtsebene verbunden sind.

> „The questions that Siemens presents are not to be placed at the instructional level, but at the level of the curriculum. The instructional level deals with how learning takes place, and learning theories are relevant at that level. The level of the curriculum is concerned with what is learned and why".
>
> "Siemens finds shortcomings in the learning theories that are focussed on the learning processes of the individual. In this Siemens makes a mistake because he finds fault at the curriculum level with theories that do not belong at that level" (Verhagen, 2006).

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass trotz der Kritiken eine neue Methode entwickelt wurde, die diesem Zeitalter entspricht. Die Art des Lernens, der Erwerb des Wissens sind heute ganz im anderen Stande als vor 20-30 Jahren und die neue Lerntheorie klärt auf, wie der Prozess verläuft.

Im Weiteren der vorliegenden Arbeit handelt es sich auch um online Materialien. Diese werden anhand eines Lehrwerks dargestellt und dem Kriterienkatalog entsprechend ausführlich ausgeforscht. Es wird versucht herauszuarbeiten inwiefern die Online Materialien des Lehrwerks Netzwerk Neu A1 dem Kriterienkatalog für Internet-Lernmaterial DaF entsprechen. Hier geht es im Wesentlichen um internetgestütztes DaF-Lernen, das sich der Lerntheorie Konnektivismus anschließt.

2.2. Fremdsprache. Warum so wichtig?

Aufgrund der Globalisierung ändert sich auch das Leben der Menschen. Im Gegensatz zu Früher leben die Menschen heute unter vielen Aspekten in einer vernetzten Welt. Sowohl in politischen Verhältnissen und wirtschaftlichen Beziehungen als auch in der Technologie steigt der Bedarf an Fremdsprachen. Viele Unternehmen kooperieren nicht nur mit inländischen, sondern auch mit ausländischen Firmen, sodass Fremdsprachenkenntnisse im Arbeitsleben einen hohen Stellenwert haben. Die Welt wird kleiner und Reisemöglichkeiten erweitern sich, sodass auch die Reiselust steigt. Besonders Jugendliche, aber auch Erwachsene möchten neue Länder, neue Kulturen kennenlernen und während des Aufenthalts im Ausland können sie dank ihrer Fremdsprachebeherrschung schneller mit den Einheimischen Kontakte knüpfen. Andersherum bevorzugen immer mehr Studenten während ihres Studiums an einem

Schüleraustauschprogamm teilzunehmen, um ihre Fremdsprache zu verbessern und eine neue Welt zu entdecken und somit ihren Horizont zu erweitern. In der digitalen Zeit und mithilfe neuen Apps ist es auch möglich mit einem Tandempartner eine Fremdsprache zu lernen. Früher hatte man Brieffreunde aus anderen Ländern. Heute kann man sich Online einen Sprachpartner aussuchen und man lernt von einem Muttersprachler die Zielsprache (via) über das Internet. Wie auch Wilhelm von Humboldt es schon im 19. Jahrhundert formuliert hat „Sprache ist der Schlüssel zur Welt". Dies hat nicht nur Bezug auf die Muttersprache, sondern auch auf die Fremdsprache. Mithilfe des Schlüssels können die Menschen (miteinander) kommunizieren, neue Kulturen, Sitten lernen, die Chancen haben, im Ausland zu leben oder zu arbeiten und ihr Selbstvertrauen durch den Fremdsprachenerwerb zu verstärken.

2.2.1. Fremdsprache in der Türkei

Fremdsprache hat schon sowohl vor der Gründung der Türkischen Republik, in der Zeit des Osmanischen Reichs als auch ab 1923 nach der Gründung der Türkischen Republik einen wichtigen Platz in der Türkei. Welche Fremdsprache in den Schulen gelehrt werden soll, hängt in der Tat von den politischen Beziehungen ab und weil die Türkei während seiner Geschichte, sei es mit der Einwanderung nach Anatolien oder während der Herrschaft des osmanischen Reichs und nach der Gründung der türkischen Republik, mit vielen anderen Ländern eine Beziehung aufbaute, änderte sich auch die Priorität des Fremdsprachenunterrichts.

Persisch und Arabisch waren vor und während des Osmanischen Reichs bis zum 19. Jahrhundert von großer Bedeutung. Damals entstand auch eine Mischsprache, die Osmanisch genannt wird und eine Mischung aus Türkisch, Persisch und Arabisch war. Türkisch wurde zu dieser Zeit verachtet, die Sprache der Dichter war Persisch und Arabisch und die Verwaltungssprache war Osmanisch. Die große Niederlage des osmanischen Reichs in Wien führte dazu, dass es erforderlich war in der osmanischen Armee eine Revision nach einem europäischen Muster einzulegen, was auch gleichzeitig die Einführung des Französischen als Fremdsprache mit sich brachte (vgl. Sağlam, 2000).

Gegen Ende des 18. Jahrhunderts wurden Militärschulen gegründet und zum ersten Mal wurde in diesen Schulen Französisch als Fremdsprache unterrichtet. Darauf folgte im Bereich Medizin und Politikwissenschaftlichen Hochschulen der Bedarf an Fremdsprache und somit wurde Französisch zum Lehrprogramm aufgenommen.

Die Tanzimat-Periode ist der Wendepunkt des Beginns der Verwestlichung. Die Eröffnung des Gymnasiums Galatasaray (*Galatasaray Mektebi Sultanisi*) das die erste staatliche Schule war, in der Französisch unterrichte wurde, hat einen großen Stellenwert in der Türkei, weil dies die Anfangsphase des heutigen Fremdsprachunterrichts darstellt. Nicht nur staatliche Schulen, sondern auch Privatschulen wurden damals von Amerikanern, Italienern, Deutschen und Engländern gegründet, die ihre eigene Muttersprache in diesen Schulen unterrichteten, sodass neben Französisch auch andere Fremdsprachen Anerkennung erlangten (vgl. Demirel, 2004).

Nach der Gründung der Türkischen Republik im Jahr 1923 war die bedeutendste Regelung im Bereich Bildungswesen. Mit dem Gesetz zur Vereinheitlichung der Bildung (*Tevhid-i Tedrisat Kanunu*) wurden die von dem Osmanischen Reich verbleibenden islamischen Schulen (*Medrese*) abgeschafft und anstelle wurden neue Schulen eröffnet, in denen nicht Arabisch und Persisch, sondern Französisch, Englisch und Deutsch unterrichtet wurde. Wie auch oben erwähnt, haben sowie politische Verhältnisse als auch technologische Entwicklungen einen wichtigen Einfluss auf den Fremdsprachunterricht. Die Emigration der Deutschen in die Türkei und daraufhin ihre Beteiligung an Universitäten, der zweite Weltkrieg und der Beitritt bei NATO beeinflussten auch den Fremdsprachunterricht, wobei zuerst Deutsch dann Englisch wichtiger wurde (vgl. Sağlam, 2000).

Ab den 70'er Jahren wurden die anatolischen Gymnasien gegründet, deren Ziel war, die Unterrichtsstunden auf der Fremdsprache zu erhöhen. Dieser Schultyp ist der Nachfolger der *Maarif* Colleges, die in den 50'er Jahren eröffnet wurden und an denen Englisch als Fremdsprache erlernt wurde. Sowohl anatolische Gymnasien als auch Privatschulen gewannen in den 80'er und 90'er Jahren aufgrund ihres Fremdsprachenunterrichtes an Popularität (vgl. Aygün, 2018).

1997 wurde die achtjährige Schulpflicht eingesetzt, bei der ab der 4. Klasse eine Fremdsprache verpflichtend war und ab der 6. Klasse die zweite Fremdsprache wahlfrei zu belegen war. Englisch war und ist im Allgemeinen das Pflichtfach und Deutsch, Französisch, Spanisch, Japanisch, Russisch werden als Wahlfach angeboten. Die Schulpflicht, die acht Jahre dauerte, wurde im Jahr 2012 auf zwölf Jahre erhöht und Englisch ist seitdem ab der 2. Klasse obligatorisch. Die Unterrichtsstunden sind bis zur 5. Klasse zwei Stunden pro Woche und ab der 5. Klasse bis zur 8. Klasse wöchentlich vier Stunden. Aufgrund unterschiedlicher Gymnasien in der Türkei (Naturwissenschaftliche

Gymnasien, Anadolu Gymnasien, Technische Gymnasien, Gymnasien für industrielle Berufe, Gymnasien für Tourismus und Gastronomie, Berufsgymnasien für Handel usw.) ändert sich zwischen der 9. bis zur 12. Klasse die Unterrichtsstunde der Fremdsprache als Pflichtfach und Wahlfach, aber in der Regel ist zu sagen, dass das Pflichtfach vier Stunden und das Wahlfach zwei Stunden in der Woche beträgt (vgl. Çetintaş und Genç, 2016 und Çıldır, 2008).

2.2.2. Deutsch als Fremdsprache in der Türkei

Deutsch und Deutsch als Fremdsprache ist für die Türkei kein neuer Begriff. Die Geschichte der deutsch-türkischen Beziehungen beruhen schon auf längere Jahre und zwar bis zu der Zeit des Osmanischen Reichs. Es ist unbestreitbar, dass Französisch am Anfang als Fremdsprache unterrichtet wurde. Aber gegen Ende des Osmanischen Reichs und der Gründung der Türkischen Republik erlangte Deutsch von Bedeutung. Politische und wirtschaftliche Verhältnisse haben einen großen Einfluss auf den Fremdsprachunterricht, was auch während der Zeit des Osmanischen Reichs der Fall war. Die Gründung der Militärschulen, Übersetzungsbüros (*Tercüme odası)* und Entsendung der Studenten ins Ausland sind die ersten Schritte für die Europäisierung. 1868 wurde die Deutsche-Schweizer Bürgerschule (*Alman Lisesi*) gegründet, in Sekundarschulen (*Sultânî Mektepleri*) wurde Deutsch als zweite Fremdsprache eingeführt und mit dem Bau der Bagdatbahn, dessen größten Teil von Deutschland finanziell unterstützt wurde, kam das Osmanische Reich und Deutschland näher, was auch in Bezug auf die (Fremd) Sprache einen wichtigen Stellenwert hat (vgl. Yıldız, 1999).

Die Grundsteine des heutigen Bildungssystems gehen bis zu 100 Jahren zurück, nachdem Mustafa Kemal Atatürk 1923 die türkische Republik ausrief, führte er kurz danach Bildungsreformen ein, was auch den Fremdsprachenunterricht betrifft. Arabisch und Persisch wurde eliminiert und die westlichen Sprachen Deutsch, Französisch und Englisch wurden in den Schulen unterrichtet. Die Buchstabenrevolution, die er 1928 einführte zeigt auch Atatürks westliche Einstellung. Er wollte die türkische Sprache und Kultur von dem Einfluss der arabischen und östlichen Kultur befreien, demzufolge wurde das Lateinalphabet eingesetzt und die arabische Schrift aufgehoben. Eine andere Absicht war, dass das Volk so schnell wie möglich das Schreiben und Lesen beherrschen soll, um es von seiner Unwissenheit herauszuziehen. Atatürk war der Ansicht, dass das Volk die arabische Schrift trotz der Komplexitäten lernen könne, aber dies würde auch seine Kultur

beeinflussen, was die Modernisierung und Verwestlichung erschweren kann (vgl. Dönmez, 2011). Diese Einschätzung kann mit der Äußerung von Wilhelm von Humboldt bestätigt werden.

„Die Sprache ist gleichsam die äußere Erscheinung der Völker; ihre Sprache ist ihr Geist und ihr Geist ihre Sprache, man kann sie beide nie identisch genug denken."

Für Atatürk war sowohl die Bildung als auch die Lehre der Fremdsprache wichtig. Er selbst hat während seines Studiums auf der Militärakademie Französisch und Deutsch gelernt und seine Französischkenntnisse waren besonders in Wort und Schrift sehr gut (vgl. Avcı, 2020). Daher war sein wichtigstes Projekt, eine Neugestaltung im Bildungswesen. Aus dem Ausland wurden Lehrkräfte eingeladen, um von ihren Erfahrungen Anspruch zu nehmen und mit Zusammenarbeit von türkischen und ausländischen Fachgelehrten änderte sich die Schulausbildung. Auch wurden damals aus der Türkei ins Ausland Studenten entsandt, damit sie ihre Auslanderfahrungen wieder in ihrem Land den weiteren Generationen lehren können. Studenten, die sich für Musik, Oper, Archäologie, Filmindustrie, Kunst, Sport u.w. interessierten, schlossen ihr Studium im Ausland ab und kamen wieder in die Türkei zurück (vgl. Uluskan, 2010).

Ebenfalls wurde der Fremdsprachelehre auch große Bedeutung zugeschrieben, weil die Regelung der ersten Fremdsprache und zweiten Fremdsprache hingen auch damals von politischen und gesellschaftlichen Verhältnissen ab (vgl. Polat und Tapan 2005). Es ist bemerkenswert, dass schon 1935 in Ankara an der Fakultät für Sprachen, Geschichte und Geographie die Abteilung Germanistik von Prof. Dr. Karl Steuerwald gegründet wurde. Sayın (1984) betont jedoch, dass es an der Abteilung Westeuropäische Sprachen und Literatur an der Universität Istanbul schon ein Jahr zuvor die Deutsche Sprache als Nebenfach unterrichtetet wurde.

In der Türkei gibt es an den Hochschulen drei Studiengänge, bei denen die Deutsche Sprache angeboten wird. In der folgenden Tabelle werden die Studiengänge deutlicher dargestellt.

Tabelle 2.2. *Studiengänge zum Deutschlehramt, Germanistik und Übersetzungswissenschaft in der Türkei. (Quelle: Eigene Zusammenstellung aus Yök Atlas 2021)*

Studiengang	Anzahl der Hochschulen/ Fakultäten
Germanistik	13
Deutsch auf Lehramt	16
Übersetzungswissenschaft /Deutsch	8

Anlässlich des deutsch-türkisch Anwerbeabkommens, das aufgrund mangelnder Arbeitskraft in Deutschland unterzeichnet wurde, blühte ab 1961 das bilaterale Verhältnis zueinander wieder. Die Absicht der anatolischen Gymnasien war, die meisten Fächer auf der Zielsprache zu unterrichten und daher wurde Mitte der 80'er Jahre deutsch anatolische Gymnasien für die Rückkehrerkinder aus Deutschland gegründet. Somit konnten sich die Kinder mit dem türkischen Schulsystem schneller vertraut machen und sie zeigten auch während ihres Germanistik- Studiums großen Erfolg. Heute ist die Zahl der Remigranten zurückgegangen und dementsprechend hat sich in der Hinsicht auf das Germanistik-Studium die Lage geändert (vgl. Özyer, 2013).

Neben dem Germanistik Studium ist das Studium Deutsch auf Lehramt in den letzten Jahren ein bevorzugtes Studium, das aus acht Semestern besteht. Aber da bei der Aufnahme an meisten Universitäten Deutschkenntnisse nicht erforderlich sind und die meisten Studenten ein geringes sogar überhaupt kein Sprachwissen haben, müssen sie zwei Semester die Vorbereitungsklasse besuchen, damit sie das Niveau B1/B2 erreichen. Karbi (2020) erläutert, dass dies aufgrund des Niveaus und der Dauer für eine vierjährige Ausbildung nicht reichen würde. Dies bezieht sich im Grunde auch auf die Motivation des Studenten. Ein Großteil der Studenten sind die, die in der Tat Englisch studieren wollten, aber dafür die benötigte Leistungspunkte nicht erlangen haben oder diejenigen, die sich nicht wieder ein Jahr für die Uni-Prüfung vorbereiten wollen.

Was die Grundschule, Mittelstufe oder Oberstufe angeht, kann man mit zwei Schulreformen, die 1997 und 2012 eingeführt wurden, erklären. Ab 1997 wurde die bisherige fünf jährige Schulpflicht auf acht Jahre und dann 2012 auf zwölf Jahre erhöht. Infolgedessen beginnt der erste Fremdsprachunterricht (Englisch) schon in der zweiten Klasse und ist obligatorisch und ab der Mittelstufe wird die zweite Fremdsprache als Wahlfach unterrichtet. Ab der 9. Klasse bis zur 12. Klasse kommt es darauf an, um was für ein Gymnasium es handelt.

Im Folgenden wir dies anhand einer Tabelle ausführlich dargestellt. Die Tabelle zeigt wie viele Stunden pro Woche der Fremdsprachunterricht durchgeführt wird und welches Niveau am Ende des Semesters erreicht wird.

Tabelle 2.3. *Wöchentlicher Deutschunterricht in den VKL / 9.bis 12. Klasse. (Quelle: http-3, eigene Zusammenstellung)*

Schule	VKL	9. Klasse	10. Klasse	11. Klasse	12. Klasse
Deutsch als 1. Fremdsprache mit VKL	20 Stunden A1/ A2 / B1	4 Stunden B1	4 Stunden B1/B2	4 Stunden B2	4 Stunden B2
Deutsch als 1. Fremdsprache ohne VKL		4 Stunden A1	4 Stunden A1	4 Stunden A2	4 Stunden A2
Deutsch als 2. Fremdsprache mit VKL	4 Stunden A1.1	2 Stunden A1.2	2 Stunden A1.2	2 Stunden A2.1	2 Stunden A2.1
Deutsch als 2. Fremdsprache ohne VKL		2 Stunden A1.1	2 Stunden A1.1	2 Stunden A1.2	2 Stunden A1.2

Mit der Einführung der neuen Schulreform wird auch verdeutlicht, dass sich der Bedarf und dementsprechend das Interesse und der Stellenwert des Fremdsprachunterrichts steigt. Dass Englisch ganz allein nicht ausreichend ist, ist sowie dem Erziehungsministerium als auch den Eltern und Kindern bewusst. Deshalb ist seit 2004 die zweite Fremdsprache ab der 9. Klasse obligatorisch. Zwar ist Deutsch nicht Pflicht, da auch Französisch, Chinesisch, Russisch, Spanisch und Arabisch angeboten werden, aber dem Deutsch wird eine besondere Bedeutung angemessen (vgl. Polat und Tapan, 2005).

Deutsch ist einer der meistgesprochenen Sprache in Europa und in der Wissenschaft ist sie die zweitwichtigste Sprache. Mit dem Erlenen dieser Sprache bereichert sich das Leben in vielschichtiger Weise. Dies kann ein Studium in einem deutschsprachigen Land ermöglichen oder auch zu einer Karriere bei einem deutschen Unternehmen beitragen. Doch dafür wird auch ein bestimmtes Sprachniveau verlangt, was im Zusammenhang mit DaF in der Türkei nicht voll übereinstimmt.

Aus der Tabelle ergibt sich, dass Deutsch als erste Fremdsprache, außer an Schulen mit VKL, höchstens das A2 Niveau erreichen. Der Grund dafür können die nur zwei bis vierstündige Unterrichtsstunden oder auch die verspätete Einführung der zweiten Fremdsprache sein. Ein weiterer Grund kann auch die Unterrichtssprache und die Lehrmethode sein. Laut Orhan (2020), die eine Forschung an einem anatolischen Gymnasium und einem naturwissenschaftlichen Gymnasium durchgeführt hat, ist zu ersehen, dass Lehrkräfte im Unterricht sowohl Türkisch als auch Deutsch sprechen und da es sich nur um einen zweistündigen Unterricht handelt, ist eine effektive Anwendung von Deutsch nicht sehr möglich. Die Lehrmethode des anatolischen Gymnasiums beruht auf die Grammatik- Übersetzungsmethode, was die Kommunikationsfähigkeit sehr beschränkt.

Obwohl sich die Schüler bewusst sind, dass die Beherrschung von einer oder sogar zwei Fremdsprachen wichtig ist, verstoßen sie gleichzeitig gegen ihre Einstellung. Laut

Çelikkaya (2013) finden die Schüler den Unterricht langweilig, nicht erforderlich und auch im Unterricht Deutsch zu sprechen verunsichert sie. Das Ziel der Schüler ist nur, ihre Zeugnispunkte zu erhöhen und die Prüfungen zu bestehen. Von einem Interesse an Deutsch kann nicht die Rede sein und dass sie noch mit Noten bewertet werden, finden sie demotivierend. Das Bildungsministerium könnte demgemäß seine Einstellung ändern, indem es kompetente Lehrer einstellt, die anhand zielgerichteten Lehrprogramms moderne Lernmethoden anwenden und den Unterricht kreativ gestalten.

2.3. Das Lehrwerk und seine Rolle im Fremdsprachenunterricht

Es ist außer Zweifel, dass Lehrwerke einen bedeutenden Stellenwert im Fremdsprachenunterricht haben. Weil sich nicht nur Lehrende sondern auch Lernende mit dem Lehrbuch auseinandersetzen, spielt das Lehrwerk eine wichtige Rolle. Was ein Lehrwerk ist und welche Funktion es im Unterricht beziehungsweise im Fremdsprachenunterricht hat, wird unterschiedlich definiert.

Rösler (2012) geht davon aus, dass ein Lehrwerk den Verlauf des Lernens in einer festgelegten Zeitspanne anfordern soll, wobei kulturelle und sprachliche Themen behandelt werden. Eine ähnliche Äußerung in Bezug auf die Definition hat auch Neuner. Nach Neuner (1994) entscheidet ein Lehrwerk alles, was im Unterricht stattfindet.

Laut Leupold (2006) ist das Lehrwerk mit einem Lehrbuch, das besonders für Lerner gestaltet ist und zusätzlichen Materialien, die sowohl für den Lerner als auch den Lehrenden entworfen sind, eng miteinander verknüpft. Auch Elsner schließt sich der Definition an und detailliert, dass das Lehrwerk eine Zusammenstellung von Schülerbuch, Arbeitsheft und Lehrerhandreichungen ist und Audio-CDs sowie DVDs und CD-ROMs beinhaltet. (Elsner, 2016).

Der Begriff Lehrwerk und Lehrbuch wird meist verwechselt. Allgemein gesehen ist das Lehrbuch ein Teil von dem gesamten Lehrwerk. Wie es auch Krumm (2010) erläutert: „Dabei signalisiert Lehrwerk gegenüber Lehrbuch, dass außer dem schriftlichen Material auch Medien, evtl. Internet-Plattformen o. ä. dazugehören und einen Medienverbund bilden“ (Krumm, 2010). Mit anderen Worten ist das Lehrwerk verglichen mit dem Lehrbuch ein umfassenderes Mittel, dass sowohl das Lernen als auch Lehren mit unterschiedlichen, aber kohärenten Materialien fördert.

Hierbei ist zu sehen, woraus ein Lehrwerk besteht, welche Mittel während des Unterrichts gebraucht werden und welche Themen ausgearbeitet werden. Neben den

Bestandteilen eines Lehrwerks ist auch dessen Konzeption, Inhalt und Vermittlung wichtig. Der Aufbau des Inhalts soll sich nicht nur mit Texten zum passenden Thema beschränken, sondern sich mit allem, was ein Fremdsprachenunterricht erfordert, umfassen und dies mit abwechslungsreichen Übungen und Aufgaben vernetzen (vgl. Rösler und Schart, 2016).

Auch die Übermittlung von Wortschatz und Grammatik ist nicht zu übersehen. Gemäß Kurtz und Summer (2016) wird durch vielfältige Medien und Lernmaterialien, die zum Lehrwerk gehören, der gesprochene und geschriebene Wortschatz wiedergegeben. Ebenso hat das Lehrwerk auch einen Einfluss bei der Übermittlung der Grammatik. Mithilfe der Visualisierung der Grammatikregeln und der einsatzbereiten Übungen kann das Thema behandelt werden.

Sowohl Grammatik und Wortschatz auch die Aussprache hat beim Fremdsprachenlernen Bedeutung. Sie dient zu einer störungsfreien Kommunikation. Dass sich größtenteils Lehrwerke darauf beziehen, verdeutlichen sie mit ihren Aussprachespielen, Online und- Softbasierten Aussprachematerialien, Lernmaterialien, die auf die Aussprache und Phonetik beruhen (vgl. Reinke, K., 2016).

Abgesehen von dem Aufbau des Lehrwerks oder der Behandlung der Themen sind auch neben der Aktualität des Lehrwerks weiterhin authentische Materialien und Aufgaben von Bedeutung. Dies kann als eine Schwachstelle angenommen werden. Da das Lehrwerk nicht mit jeder Lerngruppe, Region, oder jedem Institut korrespondieren kann und sich im Allgemeinen der Vorschriften anpassen muss, ist es höchstwahrscheinlich, dass das Lehrwerk bei einem Lehrwerkzentriertem Fremdsprachenunterricht seine Aktualität verlieren kann (vgl. Fäcke, 2016).

Demgegenüber kann ein Lehrwerk, das systematisch einwandfrei konzipiert ist, besonders für Lehrer mit wenigen Kenntnissen sehr hilfreich sein und mithilfe des Lehrwerks können sie den Unterricht besser gestalten (vgl. Fäcke, 2016). Ähnlich wie Fäcke betont auch Retelj (2014) „Lehrwerke sind vor allem für angehende Lehrer nicht nur eine Ideenquelle für die Unterrichtsplanung, sondern oft auch eine Leitlinie ihres eigenen Unterrichtsverlaufs“ (Retelj, 2014).

Die Rolle des Lehrwerks kann weiter mit Krumms Stellungnahme (2010) ergänzt werden. Laut Krumm sind Lehrwerke mit Lern- Lehrzielen kohärent. Sie lehnen sich an verfügbaren Curricular oder Prüfungen an und bauen das Lehrwerk unter diesen Aspekten auf aber andererseits dienen sie, falls ein Lehrplan nicht verfügbar ist, zur Erstellung eines Lehrprogramms.

Lehrwerke sind auch von Lehrinhalt und der Lehrmethode aus zusammenhängend. Es wird berücksichtigt, dass kulturelle und/oder landeskundliche Informationen der Zielsprache vorhanden sind und dass das Lehrwerk dementsprechend entwickelt wird (Krumm, 2010).

Zusammengefasst ist hier zu sehen, dass das Lehrwerk insgesamt für den Fremdsprachenunterricht von großer Bedeutung ist und auch Beitrag dafür leistet. Das Lehrwerk ist für den Lerner und Lehrer ein Hilfsmittel, das dazu dient, alles was zum Fremdsprachenerwerb und zur Fremdsprachenvermittlung gehört, in einem Gang zur Verfügung stellt. Im Folgenden der Arbeit wird versucht darzustellen, was die Bestandteile eines Lehrwerks sind und wie ein Lehrwerk mit seinen Bestandteilen zusammen dem Lerner und dem Lehrer zur Verfügung gestellt werden kann/sollte.

2.3.1. Bestandteile des Lehrwerks

Laut Bimmel, Kast und Neuner (2011) sind Lehrwerke „Kinder ihrer Zeit“. Sie werden aufgrund soziokultureller, pädagogischer, didaktischer und fachspezifischer Faktoren immer wieder bearbeitet und weiterentwickelt. Kursbuch, Arbeitsbuch und Lehrerhandbuch zählen zu den Bestandteilen des Lehrwerks (vgl. Rösler, 2012). Infolgedessen werden sie bezüglich der Entwicklung der Technologie kontinuierlich ergänzt. Lehrwerke bestehen nicht mehr nur aus gedruckten Büchern, sondern sie bestehen heutzutage aus verschiedenen Kombinationen. Wie auch Maijala (2007) erläutert, sind Lehrwerke „in der heutigen Zeit zu einer Kombination aus Print- und Softwaremedien sowie aus den dazu gehörenden Internetseiten geworden“ (Maijala, 2007).

2.3.1.1. *Kursbuch*

Es ist das Hauptwerk des Lehrwerkes, in dem das Lernziel mithilfe unterschiedlicher Textsorten und Bildern und Anschauungsmaterialien anhand mündlich und kulturellen Themen implementiert wird (Rösler, 2012).

2.3.1.2. *Arbeitsbuch*

Die Funktion des Arbeitsbuches ist, das im Kursbuch Erlernte mit Übungen festigen und wiederholen (Rösler, 2012). Die im Kursbuch behandelten Themen werden im Arbeitsbuch in der gleichen Reihenfolge mit verschiedenen Übungen wiederholt. Somit

wird der Lernstoff gefestigt und der Lerner kann sich besonders den Wortschatz und die Grammatik einprägen.

2.3.1.3. *Lehrerhandbuch*

Die Aufgabe vom Lehrerhandbuch ist den Lehrkräften bei der Vorbereitung des Unterrichts zu helfen und ihnen kurz und bündig Information zum Aufbau des Lehrwerks zu geben. Dabei beinhalten sie auch Lösungsschlüssel, Kopievorlagen und andere Alternativen für die Gestaltung des Unterrichts (vgl. Bimmel et al., 2011).

2.3.1.4. *Lehrwerkbasierte Zusatzmaterialien*

Unter Zusatzmaterialien versteht man das Material, das dem Lehrwerk und dessen Bestandteilen entsprechend vorbereitete Material. Dies sind Materialien, die für das IWB (Interaktiven Whiteboard) entwickelt sind. Unter anderem bereiten viele Verlage Unterrichtspakete vor, die aus Übungen, Bildern, Texten, Videos, Audiodateien bestehen (vgl. Brash und Pfeil, 2017).

2.3.1.5. *Online Material und Downloads zum Lehrwerk*

Eine große Anzahl von Verlagshäusern, die Lehrwerke herausgeben, bieten auch Online Material und auch Materialien zum Herunterladen an. Diese Materialien sind Übungen, um das Gelernte zu festigen, Kapiteltests, Einstufungsteste, Arbeitsblätter und Kopievorlagen, Videos und Audiodateien die den Themen im Lehrwerk entsprechen.

2.4. Lehrwerkanalyse

Lehrwerke umfassen einen vielfältigen Lernstoff, mit dem ein methodischer Unterricht, je nach Niveau und Zielgruppe, gestaltet wird. Die Grammatik wird betont und mit themabasierendem Wortschatz wird das Ganze anhand visueller oder auditiver Texte vermittelt. Da die Auswahl sehr groß ist, ist es wichtig das entsprechende Lehrwerk zu bestimmen. Einen Fremdsprachunterricht ohne ein Lehrwerk zu leiten ist nicht geraten. Angesichts der Entwicklung der Technologie und der steigenden Internetnutzung bieten Lehrwerkverlage Online- Materialien, was aber nicht bedeuten soll, dass der Fremdsprachunterricht auch ohne den Einsatz eines Lehrwerks durchgeführt werden kann oder an Bedeutung verliert, sondern Lehrwerke werden wie Maijala (2007) es auch erläutert mit neuen Medien ergänzt, deshalb ist nicht die Rede von „einem Untergang der

Lehrwerke“. Außerdem beansprucht das Vorbereiten des Unterrichtsmaterials, bei denen die vier Fertigkeiten berücksichtigt werden, viel Zeit. Auch die Erfahrungen von Brychová (2008) erweisen, dass der Unterricht weitgehend mit dem Lehrwerk durchgeführt werden soll, da Studierende das Lehrwerk als Stütze während ihres Studiums wahrnehmen und dies sie positiv beeinflusst.

Doch wie trifft man die beste Entscheidung, welches Lehrwerk das Passende für den Unterricht ist? Welche Kriterien gibt es dafür und wie wird das Lehrwerk bewertet? Um diese Fragen zu beantworten, kann eine Lehrwerkanalyse mithilfe eines Kriterienrasters empfohlen werden. Je nach der Einheit oder dem Inhalt wie zum Beispiel Textsorten, Landeskunde, Übungen, Zielgruppe usw. kann das Lehrwerk analysiert werden und demzufolge können die Ergebnisse zu den gesuchten Eigenschaften abgeglichen werden. Wie dies abläuft, was dabei nicht außer Acht gelassen soll, welches Kriterium entscheidend ist und weiteres werden im Folgenden erläutert.

Laut Schmidt (1996) kann eine Lehrwerkanalyse unterschiedlich erfolgen. Es ist möglich, Fragen zu stellen, die auf den inneren Aufbau des Lehrwerks beruhen oder mithilfe eines Kriterienkatalogs, deren Fragen vorab vorgeschrieben sind, kann das Lehrwerk analysiert werden. Auch kann es in Bezug auf eine bestimmte Lernergruppe untersucht werden, um festzustellen, ob es den Wünschen und Bedürfnissen der Lerner passt.

Sie kann aber auch einzelne Lehrwerkteile nach verschiedenen Kriterien untersuchen. Wenn es sich um die Frage nach der Eignung eines Lehrwerkes für die jeweilige Lernergruppe handelt, kann die Lehrwerkanalyse zugleich als Lehrwerkkritik aufgefasst werden, da ein Urteil über das jeweilige Lehrwerk erwartet wird. Es wird also nicht nur analysiert, sondern auch geurteilt.

Im Fremdsprachenunterricht bzw. im DaF-Unterricht werden Lehrwerke eingesetzt, deren Funktion und Art unterschiedlich ist. Laut Maijala und Tammenga-Helmantel (2016) sind Globale Lehrwerke einsprachig. Mit anderen Worten, sie beruhen nur auf die Zielsprache und werden rund um die Welt verkauft. Statt „eigene“ Landeskunde ist die Themenauswahl in globalen Lehrwerken aus der Hinsicht der Zielsprache, was für Lerner ein Problem sein kann, weil ihnen die Kultur fremd ist.

Regionalisierte Lehrwerke werden gegenüber globalen Lehrwerken für einen bestimmten Markt produziert und können auch zweisprachlich erstellt werden. Wie auch Casper-Hehne und Middeke (2009) es erörtern, liegt in den regionalisierten Lehrwerken

der Schwerpunkt, dass diese Lehrwerke die Ausgangssprache und die Zielsprache miteinander verbinden und dementsprechend der Zielgruppe angepasst wird. Die ersten zwei Lehrwerktypen werden von Verlagen von den Ländern der Zielsprache produziert, wobei regionale (einheimische) Lehrwerke in dem Land, wo der Fremdsprachenunterricht stattfindet, hergestellt werden. Im Vergleich zu den globalen Lehrwerken entsprechen regionale Lehrwerke den Wünschen und Bedürfnissen der Lernenden mehr und auch für Lehrende sind sie leichter anzuwenden, weil diese Lehrwerke ihren Gewohnheiten beim Lehren und Lernen passen (vgl. Maijala und Tammenga-Helmantel, 2016).

Man kann sich fragen, welches Lehrwerk das Beste ist. Liegt der Schwerpunkt auf der Sprache (ein- oder zweisprachig) des Lehrwerks, kommt es darauf an, ob es im muttersprachlichen Land oder Heimatland erstellt wurde, spielen landeskundliche Informationen der Zielsprache oder der Ausgangssprache eine entscheidendere Rolle? Nicht nur das Eine und, sondern auch das Andere. Laut Rösler und Schart (2016) sollte das Lehrwerk analysiert werden, inwiefern der Lehrende es der Lernergruppe anpassen kann und auch selbst das Material im Unterricht je nach seiner Perspektive umstellen kann.

Bei der Auswahl von Lehrwerken ist zu sehen, dass die Zielgruppe eine wichtige Rolle spielt. Das Alter, das Interesse, und die Absicht warum der Lerner die Fremdsprache lernt, muss berücksichtigt werden. Allerdings widerspricht Mc Grath (2013) dieser Aussage und erläutert: „coursebooks are written for everyone and therefore for no one“. Das heisst; Kursbücher sind für alle und daher für niemanden geschrieben.

Hieraus ergibt sich, dass trotz Mc Graths Äußerung, der Fremdsprachenunterricht mithilfe eines Lehrwerks durchgeführt werden soll. Da es zahlreiche Angebot gibt, ist es empfehlenswert, vor dem Einsatz im Unterricht, eine intensive Analyse zu machen und demzufolge eine Entscheidung zu treffen. Somit gelangt man nach einer detaillierten Forschung dem zutreffenden Lehrwerk, das die Anforderungen der Lerner erfüllt.

2.4.1. Kriterienkataloge zur Lehrwerkanalyse

Die vorliegende Arbeit beschäftigt sich mit der Analyse des Lehrwerks „Netzwerk Neu A1.“ Vor den Ergebnissen wird in diesem Teil in die Geschichte der Lehrwerkanalyse eingegangen, die mit dem Mannheimer Gutachten beginnt worauf der Stockholmer Kriterienkatalog folgt. Anschließend wird ein Überblick zu den Qualitätsmerkmalen von Lehrwerken, die Funk (2004) erstellt hat, gegeben. Zuletzt wird der Kriterienkatalog für Internet-Material befasst.

2.4.1.1. *Mannheimer Gutachten 1977*

Ende der 70'er Jahren wurde im Auftrag des Auswärtigen Amtes der Bundesrepublik Deutschland von einer Kommission das Mannheimer Gutachten erstellt, deren Aufgabe war, detaillierte Kriterien für Lehrwerke Deutsch als Fremdsprache zusammenzustellen. 15 Lehrwerke, die entweder im deutschsprachigen Raum erstellt worden sind oder Lehrwerke, die im Allgemeinen der Vermittlung Deutsch als Fremdsprache dienen, Lernende für ab Sekundarstufe II und ausnahmsweise auch Lehrwerke für Gastrabeiter und deren Kinder, wurden unter dem Titel Didaktik, Linguistik, Themenplanung untersucht. Auffallend ist, dass das Deutschlandbild, landeskundliche Informationen, Alltagssituationen in damaligen Lehrwerken fehlte, was aber heute unabdingbar ist (vgl. Engel et al., 1977).

Das Mannheimer Gutachten erstellt zwar Kriterien, aber erwartet nicht, dass ein Lehrwerk nach „gut" oder „schlecht" bewertet wird. Vielmehr geht es davon aus, dass das Lehrwerk je nach unterschiedlichen Zielgruppen und Unterrichtsbedingungen verwendet wird und so ermöglicht es die Analyse, ob das Lehrwerk den Lernenden oder der Konzeption entspricht. Dies wird auch im Mannheimer Gutachten wie folgt zum Ausdruck gebracht: „Die Kriterien, nach denen hier Lehrwerke beurteilt werden, sind zunächst einmal eher analysierend und beschreibend als bewertend formuliert" (vgl. Engel et al., 1977).

Das Mannheimer Gutachten wurde an manchen Punkten kritisiert. Das Ziel der Lehrwerkkritik ist, erklärend die Feststellungen, die wissenschaftlich bewiesen sind, Fachkompetenzen und didaktische Lernziele zu verknüpfen. In dieser Hinsicht sind sowohl die Kriterien und der Einsatz diesbezüglich subjektiv ausgewertet, aber dennoch gilt das Mannheimer Gutachten als eine Tradition im Bereich Lehrwerkanalyse (Krumm und Ohms-Duszenko, 2001).

2.4.1.2. *Stockholmer Kriterienkatalog 1985*

Im Jahr 1985 schloss sich ein weiterer Kriterienkatalog an, der von Krumm u. a. erstellt wurde. Der Kriterienkatalog erschien nach zwei Seminaren, die in Stockholm stattgefunden haben und die Beteiligten waren unter dem Vorsitz Hans Jürgen Krumm Verlagsautoren, Lehrwerkautoren und Fachdidaktiker aus nordischen Ländern (vgl. Schröder, 2011, zit. nach Thuy, 2016).

Aufgrund seiner praxisbezogen bereitgestellten Kriterien erleichtert es auch die Entscheidung bei der Auswahl eines Lehrwerks. Wie es auch Abdalla bezeichnet, werden

die Lehrwerke nach neun „Grobzielen“ analysiert. Die Kategorien dafür sind Aufbau eines Lehrwerks, Layout, Überstimmung mit dem Lehrplan, Landeskunde, Aussprache und Intonation, Sprache, Grammatik, Übung und Perspektive der Schüler (vgl. Thuy, 2016).

Was heute im DaF Unterricht in der Regel ein Muss ist, wurde auch schon damals behandelt. Dem Lernziel Landeskunde wird im Stockholmer Kriterienkatalog Beachtung geschenkt und es wird in Frage gestellt, ob zahlreiche unterschiedliche Nationalitäten im Lehrwerk vorkommen, oder auch andere Kulturen, historische Ereignisse erwähnt werden (vgl. Abdalla, 2011).

Die Kategorie „Perspektive der Schüler“ ist laut Abdalla (2011) das wesentlichste Lernziel im Kriterienkatalog. Das Grundkriterium dieser Kategorie ist die Lernerautonomie (vgl. Málková, 2014). Sie erläutert, dass diese Kategorie den Lernenden die Gelegenheit gibt, sich selbst einzuschätzen und somit können sie auch ihre eigenen Lernfortschritte einsehen und demnach lernen.

2.4.1.3. *Qualitätsmerkmale von Lehrwerken prüfen Funk 2004*

Laut Funk (2004) war das Interesse an Lehrwerkanalyse ab Mitte der 90er Jahre nicht mehr so hoch als zuvor. Der Grund dafür ist, dass die Konkurrenz der Verlagshäuser so hoch, dass die richtige Qualität des Lehrwerks keine Beachtung findet, sondern eher der Preis und Werbung bei der Auswahl eines Lehrwerks entscheidend wird. Des Weiteren haben sich Verlage an einen Standard angepasst, bei dem die Phonetik, die grammatische Übersicht im Lehrwerk deutlich gezeigt wird und lehrwerkbasierte Internetseite bereitstellen und demzufolge das Wesentliche übersehen. Die Zusatzmaterialien, die landeskundliche Informationen vermitteln, müssen immer aktualisiert werden, sodass wie Funk es auch bezeichnet, das Lehrwerk zum „Pflegefall“ wird.

Laut Funk können neue Lehrwerke folgenden Kriterien entsprechend beurteilt werden:

- Mediale Ausstattung und Konzeption: Enthält das Lehrwerk im Lehr - und Arbeitsbuch CDs, ist ein Lehrerhandbuch vorhanden, dass die Planung erklärt und gibt es eine Internetseite, die als Ergänzung dient.
- Curricular Kalibrierung: Werden die Kriterien des Europäischen Referenzrahmen oder andere Lehrpläne beachtet?
- Passung in Bezug auf die eigene Institution: Ist das ganze Material den Unterrichtsstunden und den Lehrkräften passend?

• Die vier Fertigkeiten: Werden Sprechen, Schreiben, Hören und Lesefertigkeiten berücksichtigt?

• Übungs- und Aufgabenkonzeption: Werden alle Fertigkeiten wechselseitig und ausgewogen wiederholt?

• Grammatik und Phonetik: Wird die Grammatik mit der Fertigkeit Sprechen kohärent und die Phonetik in die anderen Übungen eingebettet vermittelt?

• Wortschatzarbeit: Wird der Wortschatz sachbezogen geübt und gibt es dementsprechend Übungen?

• Inhalte/Landeskunde: Behandelt das Lehrwerk landeskundliche Themen zielgruppengezielt?

• Evaluation/Selbstevaluation: Gibt es nach jeder Lektion/jedem Kapitel eine „Rückblickseite“, in der das Gelernte kurz wiederholt wird, sodass der Lerner sich selbst bewerten kann?

2.4.1.4. *Kriterienkatalog für Internet Lernmaterial*

Laut Rösler (2002) wurde im Jahr 2002 mit Teilnehmern aus sieben verschiedenen Ländern und darunter dem Seminarleiter Dietmar Rösler anders als die bisherigen Kriterien ein Kriterienkatalog aufgestellt, dass sich aber nicht mit dem Lehrwerk, sondern mit dem Internet-Lernmaterial befasste. Dabei erstellten sie Fragen zu jeder Fertigkeit (Hören, Lesen, Sprechen, Schreiben) oder zu einem bestimmten Themenkreis, die ein Lernbereich erzielen wie z. B. Landeskunde, Wortschatz, Grammatik usw. und auch Fragen zur technischen Ausstattung.

Die für Kinder entwickelten Internetmaterialien, Lernmaterial auf CD Rom und Lehrmaterialien, die mit Internetkompetenz unterstützt werden ist nicht spezifisch die Kategorie, mit der sie sich auseinandersetzen. Der Ausgangspunkt ist eher die Analyse der Lernmaterialien, die den älteren Jugendlichen und Erwachsenen entsprechen. Es verfolgt das Ziel, für Materialhersteller, Lehrer oder auch Selbstlerner eine Kontrollliste zu verfassen, von der man zweckmäßig je nach Lernsituation die Kriterien überprüfen kann. Auch soll nicht unerwähnt bleiben, dass damit nicht beabsichtigt wird, zu beurteilen, wie unzureichend die Materialien im Internet sind. Es soll im Gegenteil als Hilfsmittel beitragen.

Ziel dieser Arbeit ist, die Online Materialien des Lehrwerks „Netzwerk Neu A1“ zu analysieren. In dieser Hinsicht werden sie grundsätzlich nach vier Themenkreisen

untersucht und bewertet. Im Folgenden werden aus dem Kriterienkatalog für Internet-Lernmaterial die bei dieser Arbeit vorkommenden Fragen je nach Themenkreis aufgelistet.

2.4.1.4.1. *Übungen und Aufgaben*

Im Kriterienkatalog gibt es Fragen für die Übungen und Aufgaben, die sich sowohl für die Anweisungen als auch Übungstypen, von Textlänge bis auf die Authentizität der Texte konzentrieren. Die unten angegebenen Fragen, sind die, die für diese Arbeit ausgewählt sind.

- Ist die Präsentation übersichtlich, sachlich und gleichzeitig motivierend?
- Ist die Anweisung zur Übung deutlich formuliert?
- Besteht die Möglichkeit, frei zu entscheiden, welche Übung jetzt gemacht wird?
- Sind die Materialien authentisch?
- Weiß der Lerner gleich zu Beginn, was er bei der Bearbeitung einer bestimmten Aufgabe lernen bzw. üben wird.
- Wird der Benutzer gezielt durch die Aufgaben geführt oder landet er zufällig bei bestimmten Beiträgen?
- Werden verschiedene Übungsformen und -typen angeboten?

Anhand dieser Fragen können die Übungen und Aufgaben eines Lehrwerks bewertet werden. In dieser Arbeit werden die Online Übungen, Kapiteltests und Kopievorlagen und Arbeitsblätter anhand dieser Fragen analysiert.

2.4.1.4.2. *Landeskunde*

Die Fragen beschäftigen sich besonders damit, ob die Lernmaterialien nur mit Informationen über Deutschland begrenzt sind oder auch andere deutschsprachige Länder berücksichtigt werden.

- Ist die Präsentation des deutschsprachigen Raums differenziert oder einseitig?
- Spiegeln die Beiträge speziell deutsches Leben wider oder erkennt man eher die (west)europäische Kultur allgemein?
- Werden Vorurteile bedient oder ist die Darstellung ausgewogen und differenziert?
- Berücksichtigen die landeskundlichen Informationen möglichst viele Bereiche des auch modernen Deutschlands/Österreich/der Schweiz?
- Sind die Materialien aktuell?
- Überwiegen rein faktische Informationen oder ist das Verhältnis zu Alltagsthemen und aktuellen menschlichen Problemen/Belangen ausgewogen?
- Ist Videomaterial vorhanden? Ist es anschaulich und angemessen in das Thema/den

Lernprozess eingebettet?

- Sind hilfreiche Informationen oder Anleitungen vorhanden, die das Einleben oder den Umgang mit deutschen Eigenheiten erleichtern?
- Wird das Gelesene/Gesehene in irgendeiner Form wiederholt oder gefestigt?

In der vorliegenden Arbeit wurden die Filme „die Netzwerk WG“ anhand dieser Fragen analysiert und bewertet.

2.4.1.4.3. *Grammatik*

In diesem Teil gehen die Fragen nach den Regeln der Grammatik. Wie werden sie erklärt und sind sie genug, um das Thema besser zu verstehen.

- Besteht die Möglichkeit, die Regeln und Erklärungen abzurufen?
- Ist die Übung situativ eingebettet?
- Gibt es überhaupt grammatische Regeln und Erklärungen?
- Werden bei falsch gelosten Aufgaben die Regeln und Erklärungen geliefert?
- Erscheinen die Regeln als Hilfe bei der Übung?
- Gelangt man sofort zu der passenden Regel?

Bei dieser Arbeit geht es nicht um die grammatischen Regeln oder nur um die Grammatik. Vielmehr geht es darum, wie die Übungen und Aufgaben in Bezug auf Wortschatz und Grammatik besonders in Kapiteltests behandelt werden. Daher wurde von den aufgelisteten Fragen nur eine ausgewählt.

2.4.1.4.4. *Wortschatz*

Dieser Teil stellt Fragen zu den Wortschatzübungen, ob sie visuell unterstützt werden und ob es Erklärungen für das Wort gibt.

- Sind die Wortschatzübungen nach Themen aufgeteilt?
- Sind weiterführende Erklärungen, Infos und Links vorhanden
- Werden die Möglichkeiten des Mediums ausgenutzt?
- Wortschatzhilfe und Wörtererklärungen
- Bilderwörterbuch
- Pop-up Menü
- Drag&Drop Übungen
- Übungen mit Bildern

Bei dieser Arbeit wird nicht nur allein in das Thema Wortschatz eingegangen, sondern die Kapiteltests werden je nach den Übungen und Übungstypen analysiert, daher wurde aus diesen Fragen nur eine ausgewählt.

2.5. Sprachniveaus in Lehrwerken

Eine Lehrwerkanalyse erfolgt nicht nur nach den Fertigkeiten, Übungen oder dem Wortschatz und der Grammatik, sondern es ist auch wichtig, festzustellen, ob das Sprachniveau des Lehrwerks dem europäischen Referenzrahmen entspricht. Die Funktion eines Sprachniveaus liegt darin, dass der Lernende sich selbst einschätzen kann und aufgrund ihres Standards, werden sie weltweit anerkannt. In diesem Teil der Arbeit wird der gemeinsame Europäische Referenzrahmen und dessen Begleitband behandelt und anhand Tabellen werden die Sprachebenen in ausführlicher Weise dargestellt.

2.5.1. Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen

Im Jahr 2001 wurde vom Europarat der gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen publiziert, dessen Ausgangspunkt war, rundum in Europa für die Lehrwerke, Prüfungen, Lehrplänen eine gemeinsame Grundlage zu entwerfen. Damit setzt man sich zum Ziel, was für einen Lerner für die zwischenmenschliche Kommunikation erforderlich ist und welche Kompetenzen dafür entwickeln werden müssen. Als Folge dessen wird eine Standardisierung von Thema, Vorgehensweise und Inhalt erstellt, die objektive Kriterien enthalten, die wiederum für Lehrkräfte, Autoren, oder Prüfungsvorbereiter die Arbeit erleichtern (vgl. Europarat, 2001, S. 14).

Angesicht der Mobilität, die sich immer mehr erweitert und der weltweiten Kommunikation soll das Erlernen und unterrichten einer Sprache in anderen Mitgliedsländern verstärkt werden. Während sich der Kontakt zwischen Menschen, das Arbeitsverhältnis und die Verständigung zwischen den Ländern ausbreitet, sollte die Kultur des Landes und seine Identität respektiert werden. Mithilfe des gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens wird somit die Zusammenarbeit im Bereich Schule, Lehrer, Studium, Institut usw. mit anderen Ländern unterstützt, für unterschiedliche Sprachen werden nach ihren sprachlichen Qualifikationen eine gemeinsame Basis erstellt, die den Lehrern, Schülern, Führungskräften in der Bildungsverwaltung, Autorenteam hilft, ihre Arbeit zu begrenzen (vgl. Europarat, 2001, S. 18). Dies ist der Grund dafür, warum ein gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen erforderlich ist.

Darüber hinaus gibt es Voraussetzungen bei der Erstellung des Referenzrahmens. Er muss „umfassend, transparent und kohärent sein“. Damit wird beschrieben, dass eine breite Skala erstellt werden soll, die das Sprechen, Schreiben, Lesen und Hören, die Sprachfähigkeit und die Übertragung der Sprache ausführlich darstellt, wobei die

Einzelheiten deutlich und klar sind. Zudem müssen die Einheiten, die in der Skala erwähnt werden, nicht widersprüchlich sein (vgl. Europarat, 2001, S. 19).

Das Ziel des gemeinsamen europäischen Referenzrahmens ist auch zu bestimmen, wie gut der Lerner sich sprachlich ausdrücken kann. Dafür wurde im GER Referenzniveaus festgelegt und je nach Niveau die erforderlichen Fähigkeiten aufgezählt.

Drei Niveaustufen (A, B und C), die in Grund-, Mittel- und Oberstufe aufgeteilt sind, werden wieder in je zwei Stufen unterteilt (A1, A2, B1, B2, C1, C2).

A Elementare Sprachverwendung		B Selbständige Sprachverwendung		C Kompetente Sprachverwendung	
A 1 *(Breakthrough)*	A 2 *(Waystage)*	B 1 *(Threshold)*	B 2 *(Vantage)*	C 1 *(Effective Operational Proficiency)*	C 2 *(Mastery)*

Abbildung 2.1 *Die gemeinsamen Referenzniveaus*

Welche Kenntnisse der Lerner zu seinem entsprechenden Sprachniveau beherrscht wird auf der Globalskala detailliert beschrieben. Nebenbei werden die Fertigkeiten auch einzeln auf Rastern erklärt. Diese sind;

- Raster zur Beurteilung von Sprechen
- Raster zur Beurteilung von Hör- und Leseverstehen
- Raster zur Beurteilung von Schreiben (Europarat, 2001, S. 36).

Nicht zu vergessen ist, dass die Kann-Beschreibungen nur auf die Kompetenz des Lerners beruhen und nicht auflistet, was der Lerner nicht kann. Grammatikthemen oder eine Wortschatzliste zu einem bestimmten Themenkreis werden in den Referenzniveaus nicht gezeigt.

Da sich die vorliegende Arbeit auf die Online Materialien wie Online Übungen, Filme, Kapiteltests und Arbeitsblätter des Lehrwerks Netzwerk Neu A1 konzentriert, werden alle drei Raster zu den Fertigkeiten in Erwägung gezogen.

Im GER wird die Kann-Beschreibung für das Niveau A1 für Hör- und Leseverstehen, Schreiben und Sprechen wie im Folgenden beschrieben.

		A1
VERSTEHEN	Hören	Ich kann vertraute Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, die sich auf mich selbst, meine Familie oder auf konkrete Dinge um mich herum beziehen, vorausgesetzt, es wird langsam und deutlich gesprochen.
	Lesen	Ich kann einzelne vertraute Namen, Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, z. B. auf Schildern, Plakaten oder in Katalogen.

Abbildung 2.2. *Raster zur Beurteilung von Hör- und Leseverstehen (Europarat, 2001)*

SPRECHEN	An Gesprächen teilnehmen	Ich kann mich auf einfache Art verständigen, wenn mein Gesprächspartner bereit ist, etwas langsamer zu wiederholen oder anders zu sagen, und mir dabei hilft zu formulieren, was ich zu sagen versuche. Ich kann einfache Fragen stellen und beantworten, sofern es sich um unmittelbar notwendige Dinge und um sehr vertraute Themen handelt.
	Zusammenhängendes Sprechen	Ich kann einfache Wendungen und Sätze gebrauchen, um Leute, die ich kenne, zu beschreiben und um zu beschreiben, wo ich wohne.

Abbildung 2.3. *Raster zur Beurteilung von Sprechen (Europarat, 2001)*

SCHREIBEN	Schreiben	Ich kann eine kurze, einfache Postkarte schreiben, z. B. Feriengrüße. Ich kann auf Formularen, z. B. in Hotels, Namen, Adresse, Nationalität usw. eintragen.

Abbildung 2.4. *Raster zur Beurteilung von Schreiben (Europarat, 2001)*

Nahezu 20 Jahre später wird der GER mit dem Begleitband ergänzt. Was für Neuerungen es beinhaltet wird im nächsten Teil der Arbeit erläutert.

2.5.2. Der Begleitband des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen

Im Jahr 2020 wurde die Deutschübersetzung des Begleitbands veröffentlicht. Der gemeinsame europäische Referenzrahmen wurde damit ergänzt und aktualisiert. Die schon im früheren Referenzrahmen erwähnten Deskriptoren für Mediation wurden ausführlicher

beschrieben, neue Niveaustufen wie zum Beispiel die Einstiegsstufe A0 und Plusstufen sind entstanden und auch Phonologie und Aussprache erlangt mehr Wichtigkeit als die Muttersprache. Für den Umgang mit literarischen Texten und auch Online Kommunikation sind neue Beschreibungen erklärt worden demzufolge geht es im Allgemeinen um die Kommunikation.

In der Regel werden im Fremdsprachenunterricht für die Kommunikativen Sprachaktivitäten vier Fertigkeiten (Lesen, Hören, Schreiben und Sprechen) in Betracht gezogen, was aber im GER durch Interaktion, Rezeption, Produktion und nun im Begleitband mit Mediation ausgetauscht und erweitert wird (vgl. Begleitband, 2020, S. 38).

Der Begriff Sprachvermittlung wurde im Begleitband mit dem Begriff Mediation ersetzt. Sprachvermittlung bedeutet bei Verstehensproblemen demjenigen helfen. Dies kann vorkommen, indem man den Originaltext zusammenfasst oder paraphrasiert sowie übersetzt und dolmetscht (vgl. Europarat, 2001). Mediation ist demgegenüber nicht nur helfen, wenn derjenige nicht im Stande ist, den Originaltext, zu erfassen, sondern es geht hier viel mehr um interkulturelles Verstehen, die Zusammenarbeit in einer Gruppe oder auch um die Vermittlung bei sensiblen Themen, die sowohl im DaF-Unterricht oder auch im Alltag vorkommen (vgl. Rusch und Schmitz, 2019).

Laut Wisniewski, Tschirner und Bärenfänger (2019) enthält die Skala für „Allgemeine“ Mediation mehreren Unterskalen, wobei der Schwerpunkt auf Kommunikationsmediation, Textmediation und Konzeptmediation liegt. Zu der Textmediation zählen das Übersetzen eines geschriebenen Textes, spezifische Informationen weitergeben, Diagrammen, Grafiken erklären, in Vorträgen oder Seminaren Notizen anfertigen und auch kreative Texte analysieren und kritisieren. Zu der Konzeptmediation gehört die sprachliche Fähigkeit in einer Gruppe zu arbeiten und auch die Gruppe zu lenken und fördern. Kommunikationsmediation beschäftigt sich mit dem Begriff „Plurikulturalität“. Nach Burwitz-Melzer (2019) ist das Ziel sich sprachlich äußern können, wenn aufgrund unterschiedlicher Kulturen und Sprachen Missverständnisse hervortreten und auch umgekehrt nach Erklärungen und weiteren Informationen bitten, um das Thema nachzuvollziehen. Ein anderes Konzept ist, dass man als Mittler in einer Gesprächssituation handeln kann und demnach den Inhalt mit seinen eigenen Worten wiedergibt. Und das Letztere ist Konflikte lösen und konstruktiv streiten. Anders ausgedrückt: Wegen unterschiedlichen Kulturen können im Gespräch

Meinungsverschiedenheiten auftreten und dies kann mit auswendig gelernten Redemitteln oder mit eigenen Worten den Streitfall verhindern.

Zu diesem Punkt ist auch zu erwähnen, dass im Fremdsprachenunterricht nicht erzielt wird, die Zielsprache zu lehren sodass der Lerner wie ein Muttersprachler spricht. Vielmehr bemüht man sich, den Menschen zu ermöglichen, während der Kommunikation gegenseitige Zuverlässigkeit und Glaube zu entwickeln (vgl. Camerer, 2019). Camerer stellt zur Diskussion, „wer wäre das genaue Modell für Muttersprachler, während auf der Welt mehr Chinesen Englisch sprechen als es Muttersprachler des Englischen gibt?“ (Camerer, 2019).

Im Begleitband wird statt der Muttersprache die Aussprache betont. Artikulation, Prosodie, Akzent und Verständlichkeit sind die Kriterien dafür (vgl. Begleitband, 2020).

2.5.3. Die Beziehung zwischen Netzwerk Neu und dem Begleitband

Das Lehrwerk Netzwerk erschien 2011 und richtet sich an den gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen. Im Jahr 2019 erschien die Neubearbeitung unter dem Namen Netzwerk Neu, das sich sowohl an den GER und den neuen Begleitband orientiert. Insbesondere stehen die Lernziele Mediation/Sprachmittlung, Online-Kommunikation und Plurikulturalität im Vordergrund und diese sind in die Übungen und Aufgaben umgesetzt.

Mediation bedeutet, den Originaltext, der schriftlich oder mündlich verfasst ist, angemessen mit eigenen Worten zu übertragen. Dies kann in der Zielsprache sein oder falls die Gesprächspartner eine gemeinsame andere Sprache haben, in der Ausgangssprache sein. Der wichtigste Bestandteil ist, dass die Aussage deutlich vermittelt und verstanden wird (vgl. Rusch und Schmitz, 2019).

Im Fremdsprachenunterricht kann es aus unterschiedlichen Ländern und Kulturen Teilnehmer geben, was auch zu Missverständnissen und Konflikten kommen kann. In diesem Fall dienen die Sprachmittler zur gegenseitigen Verständigung. Dieses Ziel wird auch im Lehrwerk Netzwerk Neu erreicht, indem in dieser Richtung Schreib- oder Sprechübungen erstellt sind (vgl. Rusch und Schmitz, 2019).

Im Hinblick auf das Lehrwerk Netzwerk Neu wird die Mediation ab der Niveaustufe A2 eingeführt. Die entsprechenden Übungen, die auf Mediation verweisen, werden anhand eines Piktogramms vermittelt.

2.6. Das Lehrwerk Netzwerk Neu A1

Im Folgenden wird der Aufbau des Lehrwerks Netzwerk Neu beschrieben. Es ist ein überarbeitetes und erweitertes Lehrwerk und dementsprechend gibt es Neuerungen, die den Unterricht lebendig gestalten.

2.6.1. Der Aufbau des Lehrwerks Netzwerk Neu A1

Netzwerk neu ist ein Lehrwerk, das sich sowohl an Jugendliche als auch Erwachsene Lerner richtet und fördert das Erlernen der deutschen Sprache vom Niveau A1 bis zum Niveau B1. Mithilfe authentischem Unterrichtmaterial, landeskundlichen Informationen, Filmen und zahlreichem Printmaterial ist Netzwerk Neu im Grunde die aktualisierte Ausgabe des Lehrwerks Netzwerk.

Das Kursbuch und Übungsbuch von Netzwerk Neu ist je nach Bedarf in Gesamtbänden (A1, A2 und B1) oder in Teilbänden (A1.1, A1.2, A2.1, A2.2, B1.1 und B1.2) vorhanden. Während es zu Gesamtbänden ein separates Übungsbuch gibt, ist das Übungsbuch in Teilbänden in das Kursbuch integriert. Zusätzlich gibt es für Lehrende ein Lehrerhandbuch mit Audio CDs und Videos-DVDs, Digitales Unterrichtspaket. Für Lernende, die das Gelernte wiederholen oder trainieren wollen oder auch für Lehrende, die die Lernfortschritte ihrer Schüler testen möchten, sind auch dementsprechend ein Testheft, ein Intensivtrainer und ein Grammatikheft erhältlich.

Netzwerk Neu ist nicht nur nach dem GER-Standard, sondern auch dem Begleitband des GERs orientiert, in den neuen Skalen für Mediation und plurilinguistische Kompetenzen beschrieben sind. Das sprachliche Handeln ist bei der Neubearbeitung von grundlegender Bedeutung. Jede Lektion macht den Einstieg mit einer Doppelseite, auf der oben die Lernziele aufgelistet sind, die die Lehrende und Lernende bereitstellen, was sie erwartet. Durch vielfältige Lernwege wird am Ende jeder Übungssequenz das Sprechen gefördert und mit spielerischen Aufgaben sind die Lerner motiviert.

Abbildung 2.5. *Einstiegsseite des 3.Kapitels (Netzwerk Neu A1, 2021)*

2.6.2. Online Materialien für den Unterricht anhand des Lehrwerks Netzwerk Neu

Netzwerk Neu besteht nicht nur aus Printmedien, ganz im Gegenteil ist das Lehrwerk mit umfangreichen digitalen Medien ausgestattet, die vor allem den Kindern und Jugendlichen ansprechen. Ihr Alltag ist mit Computer und Smartphones umzingelt, sodass der Einsatz von online Materialien oder Apps ihnen bei Wiederholung der Themen keine Schwierigkeiten bereiten.

Netzwerk Neu bietet ein digital vernetztes Lehren und Lernen. Die unterschiedlichen Phonetik-, Redemittel- und Grammatik- Clips und Filme intensivieren und veranschaulichen das Gelernte und die Online Übungen, Arbeitsblätter und Kopievorlagen ermöglichen einen abwechslungsreichen Unterricht. Weitere Begleitmaterialien sind auch die einsatzbereiten Kahoot-Spiele, die nach jeder Lektion angewendet werden können. Das Klett Augmented App ist ein anderes Funktionsmerkmal, über die man durch das Scannen der Seite Audios und Videos abspielen kann.

2.7. Untersuchungsthemen nach dem Kriterienkatalog

Es wird davon ausgegangen, dass bei dem Erlernen einer Fremdsprache der Einsatz eines Lehrwerks vorteilhaft ist. Die heutigen Lehrwerke umfassen ein sehr reiches Material und die Themenkreise sind auf einer folgerichtigen Reihe aufgebaut, sodass die Vermittlung der je gezielten Teilfertigkeiten sowohl getrennt als auch miteinander geknüpft im Unterricht eingesetzt werden können. Wortschatz, Grammatik und Landeskunde sind das A und O beim Fremdsprachenunterricht und sie können zum Einstieg oder zur Vertiefung des Themas im Unterricht eingeführt werden und um das Ganze zu wiederholen

und einzuprägen wird mit unterschiedlichen Übungen und Aufgaben gearbeitet, die das Lesen, Hören, Schreiben und Sprechen fördern.

Im Folgenden werden die Funktionen der Teilfertigkeiten Grammatik und Wortschatz erläutert, anschließend wird auf das Thema Landeskunde eingegangen und zum Schluss wird der Stellenwert von Übungen und Aufgaben verdeutlicht.

2.7.1. Grammatik

Viele Deutschlernende sind der Ansicht, dass das Erlernen der deutschen Sprache aufgrund ihrer Grammatik kompliziert sei. Besonders schon am Anfang des DaF-Unterrichts stoßen sie auf die Geschlechtswörter (Artikel), was die meisten durcheinanderbringt. Auch für Lehrende ist es nicht einfach, die Grammatik zu vermitteln insbesondere, weil sie nicht von der gleichen Sprachfamilie stammen, ist es nicht einfach einen Vergleich zwischen der Fremdsprache und Muttersprache ziehen zu können.

Der Begriff Grammatik wird unterschiedlich definiert. Laut Spillmann (2004) ist die Grammatik das ganze Wortinventar, das jemand hat und nicht systematisch ist, sondern intuitiv kategorisiert wird. Nach Rösler (2012) hingegen ist die Grammatik die Erläuterung des Sprechers, die seine Vorstellungen darstellen. Eine allgemeine Begriffsbestimmung legt Thurmair (2010), indem sie die Grammatik als das Regelsystem einer Sprache oder die Vermittlung der Struktur einer Sprache bezeichnet. In diesem Teil der Arbeit wird jedoch vielmehr auf den Stellenwert im Unterricht eingegangen. Lindgren (1978) bezeichnet dies als Anwendungsgrammatik, das anhand eines Lehrbuchs oder Regelsystems didaktisch für den Sprachunterricht beiträgt. Dabei ist sein Ziel Prinzipien zu entwickeln, die die Ausländer (Fremdsprachler) beim Deutschlernen von Muttersprachlern unterscheiden. Anhand eines Beispiels kann das deutlicher erklärt werden. Die Muttersprachler beherrschen die gesprochene Sprache im Gegensatz zu Fremdsprachlern besser. Beim Fremdsprachunterricht wird auch die gesprochene Sprache berücksichtigt und Alltagssituationen werden anhand Dialoge behandelt, wobei man öfters auf Abweichungen (ungrammatische Sätze) stoßen kann. Dies sollte aber während der Grammatikvermittlung ausgelassen werden und stattdessen die richtige Regel übermittelt werden.

Ein anderer Punkt ist, dass die Grammatik mithilfe von passenden Materialien darzulegen ist. Dies können Lesetexte sein, in denen die betreffende Regel veranschaulicht wird und die Lerner sie herauslesen können. Lückentexte, Zuordnungsaufgaben,

Ersetzungsaufgaben, Umformungsaufgaben usw. zählen zu den weiteren Übungstypen, mit denen die Lerner die Grammatik festigen können (Raabe, 2001, zit. nach Dahbia, 2021).

Beim Fremdsprachenunterricht gibt es verschiedene Lehrmethoden, die der Lehrer in seiner Klasse anwenden kann. Um eine richtige Lehrmethode anzuwenden, ist es wichtig das Interesse der Schüler zu wissen und bestimmen können, welche Lernziele erreicht werden sollen. Dieses Thema wird im dritten Teil der Arbeit detaillierter verfasst, jedoch folgendes ist zunächst nicht auszulassen. Früher wurde im Deutschunterricht die Grammatik-Übersetzungsmethode eingesetzt, was in der heutigen Zeit nicht bevorzugt wird. Heute geht es vielmehr darum einen Lernerzentrierten Unterricht zu gestalten, der die sprachliche Fähigkeit des Lerners fördert. Das heißt, dass die Grammatikregeln nicht mit bunten Farben unterstrichen und erklärt werden, sondern vielmehr werden die Lerner dazu unterstützt, die Regeln selbst zu erkennen oder zu lernen (vgl. Chudak, 2008).

Oft wird die deutsche Sprache aufgrund der drei Artikel, komplizierten Grammatik, langen Wörter oder auch von dem Klang her als eine nicht einfache Sprache eingeschätzt. Die deutsche Redewendung „ein Buch mit sieben Siegeln“ könnte für die deutsche Sprache eine passende Beschreibung sein, aber es gibt verschiedene Methoden, um diese Sprache leichter und amüsanter zu lehren, sodass sich die Siegel nacheinander öffnen können. Mithilfe von Spielen wäre ein Weg für dies. Krauss und Jentges (2008) verdeutlichen, dass mit dem Einsatz von Grammatikspielen der Deutschunterricht motivierend durchgeführt werden kann. Die Schüler sind aktiv in der Klasse beteiligt, haben Spaß beim Lernen und somit baut man auch die Vorurteile gegen die Grammatik ab. Wichtig ist, dass das Grammatikthema soweit wie möglich in Dialogen vermittelt werden soll, damit die Lerner die Regeln selbst feststellen können. Das Konzept der Lehrwerke beruht heute auf situative Einführung. Die bedeutet, dass die Grammatik in den Text eingebettet wird, sodass die Lerner individuell die Regel entdecken und mittels Übungen und Spielen auch selbst handeln und das gelernte wiederholen. In den meisten Lehrwerken ist die Auswahl von Spielen abwechslungsreich, sodass der Lehrer sich vom Arbeitsbuch oder den Kopiervorlagen, die online verfügbar sind, dem Thema entsprechend eins aussuchen kann (vgl. Summer, 2016).

2.7.2. Wortschatz

In diesem Zusammenhang folgt nach der Grammatik eine genauso wichtige Teilfertigkeit im Fremdsprachenunterricht und zwar die Wortschatzvermittlung. Nicht nur

beim Fremdsprachenerwerb, sondern im ganzen Leben hat das Sprechen eine große Bedeutung. Um Gedanken und Gefühle zu äußern, Vorlieben und Wünsche auszudrücken oder alles in allem, um zu kommunizieren ist Sprache das wichtigste Mittel für die Verständigung. Jedoch ist dafür ein umfangreicher Wortschatz erforderlich. Im Gegensatz zu der Grammatikvermittlung hat der Wortschatzerwerb im Fremdsprachenunterricht möglicherweise mehr Bedeutung, weil die Kommunikation trotz Grammatikfehler erfolgen kann, wobei ohne Wörter dies nicht der Fall sein kann.

Im DaF-Unterricht spielen Lehrwerke beim Erlenen der Wörter eine wichtige Rolle. Das Lehr/Kursbuch ist in Lektionen/ Einheiten aufgeteilt, die dem Thema bezüglich Wortfelder, Grammatik, Lesetexte, Hörtexte umfassen und die Sprechfähigkeit fördern. Dies erleichtert im Wesentlichen die Arbeit des Lehrers, weil alles strukturell im Lehrbuch dargestellt ist und auch das Lehrerhandbuch steuert den Lehrer, wie der Unterricht verfahren soll. Bohn und Schreiter (1996) suchten auf folgende Fragen Antworte:

- Welche Wörter sollen/müssen gelernt werden?
- Wie sollen Wörter im Unterricht präsentiert und semantisiert werden?
- Wie können Wörter geübt und eingeprägt werden? (Bohn&Schreiter,1996)

Seit 2001 richten sich Lehrwerke, Sprachschulen, Lehrkräfte nach den Prinzipien von dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen (GER). Dies formuliert welche Fertigkeiten und Kenntnisse die Lerner benötigen, damit sie sich auf der Zielsprache verständigen können. Demzufolge sind Sprachniveaus erstellt, die die erforderte Kompetenz des Lerners ausdrückt. Die vorliegende Arbeit befasst sich mit dem Lehrwerk Netzwerk A1 und insofern wird nachfolgend die Kann-Beschreibung für das Niveau A1 dargestellt:

> „Kann vertraute, alltägliche Ausdrücke und ganz einfache Sätze verstehen und verwenden, die auf die Befriedigung konkreter Bedürfnisse zielen. Kann sich und andere vorstellen und anderen Leuten Fragen zu ihrer Person stellen – z.B. wo sie wohnen, was für Leute sie kennen und was für Dinge sie haben – und kann auf Fragen dieser Art Antwort geben. Kann sich auf einfache Art verständigen, wenn die Gesprächspartner/innen langsam und deutlich sprechen und bereit sind zu helfen“ (Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen, 2001).

Die oben angeführte erste Frage ist in dieser Hinsicht leicht zu beantworten. In manchen Lehrbüchern wird der Wortschatz anhand eines Bildlexikons in die Lektion eingebettet oder die meisten Arbeitsbücher beinhalten nach jeder Lektion eine Wortschatzliste. Es gibt viele Lehrmethoden, die je nach Zielgruppe angewendet werden können. Wie der Wortschatz vermittelt wird, hängt vom Lehrer ab. Köster (2001) erläutert, dass aber nur das systematische Übermitteln nicht ausreichend ist, vielmehr sollte darauf

geachtet werden, dass das gelernte Wort mit anderen Themen vernetzt und verarbeitet wird und mündlich angewendet wird. Dementsprechend ist es von Bedeutung, dass die gelernten Wörter unbedingt in Texten, auf Bildern, in Dialogen, in Liedern usw. mehrmals auftreten damit man sich den Wortschatz einprägen kann.

2.7.3. Landeskunde

Die Zielsetzung dieser Arbeit ist, die Online Materialien des Lehrwerks Netzwerk Neu A1 angesichts unter vier Themen zu analysieren. Neben Grammatik und Wortschatzvermittlung kann ein Fremdsprachenunterricht ohne landeskundliche Informationen, nicht vorgestellt werden. Unter welchen Lebensverhältnissen leben die Menschen, was für Essgewohnheiten haben sie, an welcher Musik oder Kunst sind sie interessiert, wie sind die Sitten und Gebräuche und vieles mehr oder kurzgefasst, alles was zur Kultur der Zielsprache gehört wird im Fremdsprachenunterricht vermittelt. Diese Informationen motivieren die Lerner positiv, sie fühlen sich enger verbunden mit dem Land, das Interesse steigt, was auch ihre Sprechfähigkeit fördert (vgl. Salimovna, 2021).

Deutsch wird nicht nur in Deutschland, sondern in der Schweiz und in Österreich und in dem sogenanntem Zwergstaat Liechtenstein gesprochen. Im Fremdsprachenunterricht werden sie als DACH oder DACHL-Länder bezeichnet, die auf das DACH-Prinzip beruhen.

> „Das DACH-Prinzip geht von der grundsätzlichen Anerkennung der Vielfalt des deutschsprachigen Raumes im Rahmen des Unterrichts der deutschen Sprache, der Vermittlung von Landeskunde, der Produktion von Lehrmaterialien sowie der Aus- und Fortbildung von Unterrichtenden aus“ (DACHL-AG 2008).

In den meisten Lehrwerken kommen in gewisser Weise landeskundliche Informationen vor, inwiefern dies das Lehrwerk Netzwerk Neu betrifft wird am Ende dieser Arbeit dargelegt. Laut Tammenga-Helmantel et al. (2017) unterscheiden sich die Lehrwerke in Bezug auf Landeskunde in drei Gruppen. Lehrwerke, die das Thema indirekt, aber im Kapitel behandeln. Demgegenüber sind auch Lehrwerke vorhanden, die landeskundliche Informationen ausdrücklich befassen, jedoch nicht in der Lektion, sondern am Ende werden sie zusätzlich vorgelegt. Die dritte Kategorie ist, in der das Thema Landeskunde das wichtigste Bestandteil ist. Schon der Einstieg in die Lektion beginnt damit und der Ablauf des Unterrichts basiert sich dementsprechend.

2.7.4. Übungen und Aufgaben

Im Fremdsprachenunterricht wird darauf geachtet, dass die vier Fertigkeiten gleichmassig im Unterricht behandelt werden. Sprechen und Schreiben werden als produktive Fertigkeiten bezeichnet, weil das Gelernte nun sinnvoll in einem bestimmten Rahmen erzeugt wird. Das heißt, dass neue Strukturen erstellt werden, die grammatisch und bedeutungsmassig möglichst fehlerfrei sind. Demgegenüber werden Hören und Lesen als rezeptive Fertigkeiten beschrieben, weil hier der Lerner weder mündlich noch schriftlich handelt, sondern viel mehr versucht, das audio-visuelle Material zu verstehen (vgl. Funk et al., 2017). An dieser Stelle muss der Stellenwert von Übungen und Aufgaben betont werden, weil ohne sie weder die schriftlichen noch die mündlichen Fähigkeiten entwickelt werden.

Übungen und Aufgaben klingen als ob sie zwei ähnliche Aktivitäten seien, doch Funk et al. (2017) unterscheiden sie danach, dass Aufgaben die Sprechhandlung umfassen und Übungen sind die einzelnen Vorgänge, die den Lerner auf die Aufgaben vorarbeiten. Der Fremdsprachenunterricht läuft nach einem bestimmten Plan ab. Der Lehrer bestimmt vor dem Unterricht sein Lernziel und demnach erstellt er mittels seiner Methode den Einstieg, die Materialien und Medien, den ganzen Verlauf bis zum Ende. Diese Technik wird auch als Rückwärtsplanung genannt, in der der Unterricht rückwärts berechnet wird.

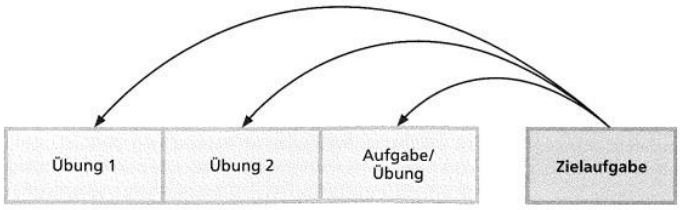


Abbildung 2.6. *Rückwärtsplanung (DLL, Aufgaben, Übungen Interaktion, 2017, S.14)*

Mit dem Einsatz der Übungen und darauffolgenden Aufgaben wird das Ganze wiederholt und gefestigt, sodass man das Lernziel erreicht hat.

Es gibt in Lehrwerken unterschiedliche Übungen und Aufgaben, die sowohl die mündlichen und schriftlichen Fertigkeiten des Lerners fördern. Dies können Rollenspiele, Formular ausfüllen, Beschwerdebriefe schreiben, Durchsagen hören, Texte lesen und Fragen beantworten usw. sein.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass der Fremdsprachenerwerb erst dann gelingt, wenn alle Fertigkeiten mittels Grammatik, Wortschatz, Landeskunde und anhand Übungen

und Aufgaben unterstützt werden. Je umfangreicher und abwechslungsreicher die Materialiensammlung des Lehrwerks sind, desto mehr sind die Schüler motiviert und sie beteiligen sich auch im Unterricht aktiv.

3. METHODE

In diesem Teil wird erklärt, worauf die Forschungsmethode der vorliegenden Arbeit beruht und welches passende Muster ausgewählt wurde. Anschließend werden über die Daten detaillierte Einzelheiten erörtert, in welcher Reihenfolge sie dargestellt werden und zuletzt wird die Abfolge der Analyse anhand der Kriterien erläutert.

3.1. Methode der Arbeit und das Arbeitsdesign

Die Arbeit beruht auf die Qualitative Forschungsmethode. Eine Forschungsmethode, bei der als Datenerhebung Beobachtung, Interview und Dokumentenanalyse verwendet werden und ein qualitativer Prozess verfolgt wird, um Wahrnehmungen und Ereignisse in einer natürlichen Umgebung auf realistische und ganzheitliche Weise aufzuzeigen nennt man eine Qualitative Forschungsmethode (vgl. Yıldırım und Şimşek, 2016).

Die Dokumentenanalyse, die die Datenerhebungstechnik dieser Arbeit ist, bezeichnen Wach und Ward (2013) als gründlich und systematisch analysierte Dokumente. Was mit dem Begriff „Dokument“ bezeichnet wird erklären Döring und Bortz (2016) folglich: „Die Sammlung von amtlichen Akten, Schulaufsätzen, Briefen, Beiträgen in Onlineforen, Fernsehsendungen, Websites, Kinderzeichnungen, Kontaktanzeigen, Gerichtsurteilen, Sitzungsprotokollen, Urlaubsfotos und so weiter“ (Döring und Bortz, 2016).

Bauer und Blasius (2014) verallgemeinern diese Definition und erörtern, dass Dokumente Texte sind, die entweder gedruckt oder in Handschrift sind. Darüber hinaus unterscheiden sie sich von drei Dokumententypen; Offizielle Dokumente, Egodokumente und interne Dokumente. Offizielles Dokument miteinbezieht auch die vorliegende Arbeit, das die Online Materialien eines Lehrwerks untersucht. Das sind publizierte Medieninhalte, die somit der Definition des offiziellen Dokuments bzw. der Publikationen übereinstimmt.

Geray (vgl. 2006 zit. nach Kıral, 2020) klassifiziert die Dokumente nach ihren Qualifikationen und ihrem Standpunkt.

Tabelle 3.1. *Dokumentenkategorie nach Geray (in Anlehnung an Kıral, 2020)*

Dokumente nach ihren Qualifikationen	**Dokumente nach ihrem Standpunkt**
Dokumente, die auf schriftliche Texte beruhen	Schriftliche Dokumente *(Bücher, Zeitschriften,*

Tabelle 3.1. (Fortsetzung) *Dokumentenkategorie nach Geray (in Anlehnung an Kıral, 2020)*

Dokumente nach ihren Qualifikationen	**Dokumente nach ihrem Standpunkt**
(Bücher, Wörterbücher, Tagebücher, Zeitschriften, Berichte, Enzyklopädie u.w)	*Berichte u.w.)*
Dokumente, die auf Bilder beruhen *(Fotos, Landkarten, Plakate u.w)*	Filmische Dokumente *(Fotos)*
Dokumente die auf Audiodateien beruhen *(Audioaufnahmen, Radiosendungen, Musiksendungen u.w)*	Auf Festplatte gespeicherte Dokumente *(Datenbanken)*
Dokumente die auf audio-visuelle Medien beruhen *(Fernsehsendungen, Videos, Kinofilme, Dokumentarfilme u.w)*	Auf tragbare magnetische Geräte gespeicherte Dokumente *(USB-Sticks, CDs)*

Aus der Tabelle lässt sich entnehmen, dass die vorliegende Arbeit ein Dokument, das sowohl auf schriftliche Texte als auch auf audio-visuelle Medien basiert ist, nach ihren Qualifikationen untersucht wird. Anhand des Kriterienkatalogs für Internet-Lernmaterial Deutsch als Fremdsprache werden die Materialien, die online zur Verfügung stehen und gleichzeitig die Zusatzmaterialien des Lehrwerks namens Netzwerk Neu A1, untersucht. Da es bei dieser Arbeit mehr um Interpretation, Auslegung oder Analyse des Inhaltes handelt, stützt sich die Arbeit auf die Dokumentenanalyse, die eine Methode der Qualitativen Forschungsmethode ist (vgl. Baur und Blasius, 2014).

Laut Forster (1994, zit. nach Sak et al., 2021) erfolgt die Dokumentenanalyse in fünf Schritten.

1. Zugang zum Dokument
2. Prüfung der Echtheit
3. Kodierung und Kategorisierung
4. Analyse der Daten
5. Verwendung von Daten

In diesem Rahmen folgt bei dieser Arbeit die Lehrwerkanalyse mit Hilfe der dargestellten Kriterien. Laut Rösler (2012) kann eine Lehrwerkmaterialanalyse in zwei Handlungsweisen ablaufen. Die eine ist die rezeptionsanalytische Methode, bei der untersucht wird, wie die Lerner einen gewissen Inhalt eines Lehrwerks bearbeiten. Die zweite ist die werkanalytische Methode, die sowohl synchron als auch diachron vorgehen kann. Synchron bedeutet, dass das Material nach bestimmten Kriterien untersucht wird,

worum es auch bei dieser Arbeit handelt. Diachron bedeutet, dass ein bestimmter Inhalt nachträglich untersucht wird, um die Entwicklung zu festlegen

3.2. Datenerhebung

Die Datenerhebung dieser Arbeit umfasst die Dokumentenanalyse. Das Klett Verlag veröffentlichte 2021 das Lehrwerk Netzwerk Neu. Es ist eine Neubearbeitung von dem vorigen Lehrwerk Netzwerk, daher ist es umfangreicher und der digitalen Zeit adaptiv erstellt. In dieser Arbeit wird ein Teil des Online Materials des erwähnten Lehrwerks untersucht. Die Online Übungen, Filme, Kapiteltest und Kopievorlagen/Arbeitsblätter sind die behandelten Teilbereiche. Für die Analyse wird der Kriterienkatalog für Internet-Material Deutsch als Fremdsprache in Gebrach genommen.

Die Teilbereiche werden größtenteils anhand der Fragen zu Themenbereichen

- Wortschatz
- Grammatik
- Landeskunde
- Übungen und Aufgaben untersucht, aber auch wurden Fragen unter der Kategorie Feedback und Test ausgesucht.

3.3. Datenanalyse

Die Datenanalyse erfolgt nach den Vorgaben der Dokumentenanalyse von Forster (1994, zit. nach Sak et al., 2021). Wie oben erwähnt beschäftigt sich diese Arbeit mit vier Teilbereichen des Online Materials von dem Lehrwerk Netzwerk Neu. Die Teilbereiche sind die Online Übungen, Filme, Kapiteltest und die Kopievorlagen/Arbeitsblätter, die mithilfe bestimmter Fragen des Kriterienkatalogs bewertet werden. Jeder Themenbereich wird seinerseits in drei bis vier Unterkategorien aufgeteilt und die bezüglichen Fragen werden in diese Unterkategorien untergeordnet. Die Kategorien aus dem Katalog wurden je nach dem Schwerpunkt des Themenbereichs ausgesucht und demnach analysiert. Um die Analyse visuell und ausführlicher darzustellen, wurde nebenbei eine Bewertungsskala erstellt. Damit auf die Fragen nicht nur oberflächlich mit ja/nein geantwortet wird, wurden mit zwei hinzugefügten Antwortmöglichkeiten die Analyse intensiviert. Zudem enthält jede Antwort einen Punktwert.

Die erste Phase folgt, indem die Online Übungen unter vier Kategorien analysiert werden. Die Unterkategorien und deren Fragen werden im Folgenden erläutert:

1. Die Klärung der Anweisung
   - Ist die Präsentation übersichtlich, sachlich und gleichzeitig motivierend?
   - Ist die Anweisung zur Übung deutlich formuliert?
   - Gibt es Angaben zum Schwierigkeitsgrad des Tests/der Übung?

2. Web-Site Navigation
   - Wird der Benutzer gezielt durch die Aufgaben geführt oder landet er zufällig bei bestimmten Beiträgen?
   - Besteht die Möglichkeit, frei zu entscheiden, welche Übung jetzt gemacht wird?

3. Übungen und Material
   - Werden verschiedene Übungsformen und -typen angeboten?
   - Entspricht die Anzahl der Übungen dem Materialumfang/der Textlänge?
   - Sind die Materialien authentisch?

4. Feedback
   - Bekommt man eine sofortige Antwort bzw. ein sofortiges Feedback?
   - Gibt es eine Farbensymbolik bei der Fehler- bzw. Rückmeldung?
   - Sind Kommentare und Lösungshinweise vorhanden?

In der zweiten Phase werden die Filme, die in drei Unterkategorien aufgeteilt sind, behandelt. Die Fragen zu den Kategorien sind wie folgt:

1. Inhalt des Materials
   - Ist Videomaterial vorhanden? Ist es anschaulich und angemessen in das Thema/den Lernprozess eingebettet?
   - Sind die Materialien aktuell?
   - Wird das Gelesene/Gesehene in irgendeiner Form wiederholt oder gefestigt?

2. Kultur und Gesellschaft
   - Werden Vorurteile bedient oder ist die Darstellung ausgewogen und differenziert?
   - Überwiegen rein faktische Informationen oder ist das Verhältnis zu Alltagsthemen und aktuellen menschlichen Problemen/Belangen ausgewogen?
   - Sind hilfreiche Informationen oder Anleitungen vorhanden, die das Einleben oder den Umgang mit deutschen Eigenheiten erleichtern?

3. Das DACH- Prinzip
   - Ist die Präsentation des deutschsprachigen Raums differenziert oder einseitig?
   - Spiegeln die Beiträge speziell deutsches Leben wider oder erkennt man eher die (west)europäische Kultur allgemein?

- Berücksichtigen die landeskundlichen Informationen möglichst viele Bereiche des auch modernen Deutschlands/Österreich/der Schweiz?

Nach dieser Analyse folgt die dritte Phase, in der die zwölf Kapiteltests wieder anhand der Fragen im Kriterienkatalog bewertet werden. Auch sie sind in drei Unterkategorien aufgeteilt, damit es eine präzise Auswertung wird. Die Kategorien und deren Fragen sind folgendermaßen:

1. Die Klärung der Anweisung
   - Ist die Anweisung zur Übung deutlich formuliert.
   - Gibt es Angaben zum Schwierigkeitsgrad des Tests/ der Übung?
   - Weiß der Lerner gleich zu Beginn, was er bei der Bearbeitung einer bestimmten Aufgabe lernen bzw. üben wird?
2. Feedback
   - Gibt es überhaupt eine Rückmeldung?
   - Besteht die Möglichkeit, die Regeln und Erklärungen abzurufen?
   - Erhält der Lerner als Feedback einen Verweis auf ein Thema, in dem er die meisten Fehler gemacht hat?
   - Kann man die Auflösung oder Lösungen des Tests erhalten?
3. Das DACH-Prinzip
   - Werden verschiedene Übungsformen und -typen angeboten?
   - Entspricht die Anzahl der Übungen dem Materialumfang/der Textlänge?
   - Sind die Materialien authentisch?
   - Sind die Wortschatzübungen nach Themen aufgeteilt?

Die letzte Phase ist die, in der die Kopievorlagen und Arbeitsblätter des Lehrwerks Netzwerk Neu A1, die auf der online Seite verfügbar sind, mittels entsprechenden Fragens und Kategorien analysiert werden.

1. Die Klärung der Anweisung
   - Ist die Präsentation übersichtlich, sachlich und gleichzeitig motivierend?
   - Ist die Anweisung zur Übung deutlich formuliert?
   - Weiß der Lerner gleich zu Beginn, was er bei der Bearbeitung einer bestimmten Aufgabe lernen bzw. üben wird?
2. Das DACH- Prinzip
   - Berücksichtigen die landeskundlichen Informationen möglichst viele Bereiche des auch modernen Deutschlands/Österreich/der Schweiz?
   - Ist die Präsentation des deutschsprachigen Raums differenziert oder einseitig?
   - Geben die Angebote Hilfestellung zum interkulturellen Lernen?
3. Übungen und Material
   - Sind die Materialien aktuell und authentisch?

- Werden verschiedene Übungsformen und -typen angeboten?
- Entspricht die Anzahl der Übungen dem Materialumfang/der Textlänge?

Die Arbeit bezweckt nicht die Online Materialien destruktiv zu kritisieren, ganz im Gegenteil ist das Ziel für Lehrer hilfreiche Hinweise zu geben, mit anderen Worten soll es am Ende die Funktion eines Nachschlagewerks übernehmen und bei der Auswahl eines Lehrwerks beitragen, eine der Zielgruppe entsprechenden Entscheidung zu treffen.

Bei qualitativen Forschungen ist die letzte Phase, in der die Ergebnisse überprüft werden. Dies geschieht dadurch, dass die Ergebnisse getestet und bestätigt werden (vgl. Merriam, 1998, zit. nach Baltacı, 2017). Um ein objektives Ergebnis darzulegen, werden die Bewertungen an Testpersonen weitergeleitet, die ohne Einfluss des Forschers die Ergebnisse nochmals bewerten. Das Ziel ist, dass deren Ergebnisse übereinstimmen mit anderen Worten nicht auf Unähnlichkeiten beruhen. Dies beweist auch die Reliabilität der Analyse. (vgl. Fidan und Öztürk, 2015, zit. nach Baltacı, 2017). Um die Reliabilität der Analyse zu bezeichnen wird die Formel von Miles und Huberman angewendet. Reliabilität = [Einigkeit / (Einigkeit+ Uneinigkeit) x 100]. Dementsprechend wurden die Ergebnisse an zwei Universitätslektoren, die an der Hochschule für Fremdsprachen und zwei Asst.-Prof., die an der Fakultät für Bildungswissenschaften tätig sind, verteilt um sie zu überprüfen. Das Resultat der Übereinstimmungsrate beträgt 80%, sodass dies die Reliabilität bestätigt.

4. ERGEBNISSE

Bei dieser Arbeit wurde das Kriterienkatalog für Internet-Lernmaterial Deutsch als Fremdsprache verwendet und in Bezug auf die im Katalog bereitstehenden Fragen wurde die Online Seite des Lehrwerks Netzwerk Neu A1 analysiert. Allerdings handelt es sich bei der Analyse nicht um die ganze Online Seite, sondern insbesondere vier Themenbereiche wurden ausgewählt. Die Online Übungen, die Filme, die Kapiteltests und die Kopiervorlagen und Arbeitsblätter die für alle online abrufbar sind wurden mittels der Fragen, die im Kriterienkatalog stehen, bewertet. Wie auch in der Einleitung des Kriterienkatalogs erwähnt wird, sind die Fragen unter bestimmten Themenbereichen und Fertigkeiten sortiert, aber bei dieser Arbeit wurden nicht sämtliche Fragen, sondern je nach dem Thema bestimmte Fragen ausgewählt, die wiederum unter einem neu benannten Titel eingruppiert worden sind. Die Fragen wurden nicht willkürlich ausgewählt, sondern sie haben einen Zusammenhang zu dem untersuchten Themenbereich, sodass ähnliche oder auch bezügliche Fragen zusammengebracht sind. Somit wird die Analyse anhand der Tabellen visuell und thematisch dargelegt und das untersuchte Themenbereich wird mithilfe der neuen Untertitel eingehend verdeutlicht. Darüber hinaus wurden die Antworten durch Punktevergabe ermittelt, sodass jeder analysierte Themenbereich am Ende auf einer Skala von eins bis vier bewertet wird. Zu jeder Frage gibt es vier Antwortmöglichkeiten, die wie es auch unten angegeben wird einer bestimmten Punktzahl entsprechen.

Tabelle 4.1. *Bewertungspunkte (Quelle: Eigene Darstellung)*

	Ja	Ja, aber könnte überarbeitet werden	Nein	Nein, aber müsste entwickelt werden
Frage	4 Punkte	3 Punkte	2 Punkte	1 Punkt

Im Folgenden werden schrittweise die Themenbereiche anhand neu entwickelter Kategorien analysiert und bewertet. In die Tabelle werden nicht die Antwortmöglichkeiten, sondern ihnen betreffende Punktzahlen eingetragen und am Ende jedes Themenbereichs wird anhand einer Tabelle das Ganze noch einmal bildlich dargestellt.

4.1. Online Übungen

Die Online Übungen tragen dazu bei, die im Kursbuch behandelnden Themen zu üben und wiederholen. Damit die Analyse verständlicher und übersichtlicher aussieht,

wurden die Fragen unter dem Titel Übungen und Aufgaben unter vier Gruppen kategorisiert und weil es um online lösbare Übungen geht, wurden drei Fragen über das Feedback ausgewählt. Im Folgenden werden sie anhand einer Tabelle dargestellt und im Weiteren erklärt.

4.1.1. Die Klärung der Anweisung

Die Tabelle gibt Auskunft darüber, wie die Anweisungen sind, ob es Angaben zum Schwierigkeitsgrad gibt und wie die Präsentation visuell aussieht.

Tabelle 4.2. *Die Klärung der Anweisung*

Online Übungen	4	3	2	1
1. Ist die Präsentation übersichtlich, sachlich und gleichzeitig motivierend?		✓		
2. Ist die Anweisung zur Übung deutlich formuliert?	✓			
3. Gibt es Angaben zum Schwierigkeitsgrad des Tests/der Übung?			✓	

Es fällt auf, dass die Präsentation der Online Übungen, die in zwei geteilt sind, nicht das gleiche Konzept hat. Der erste Teil umfasst die Kapitel 1 bis 6, der zweite Teil die Kapitel von 7 bis 12. Auf der Onlineseite sind die Übungen für das Niveau A2 und B1 auch erreichbar. Es ist zu sehen, dass alle außer dem Niveau A1.1 (Kapitel 1-6) das gleiche Design haben. Da sich diese Arbeit mit dem Niveau A1 beschäftigt, wäre ein einheitliches Konzept für alle Kapitel passender, damit die Lerner mit der bekannten Konzeption die Übungen lösen können. Andererseits sind die Anweisungen zu jeder Übung deutlich und dem Sprachniveau passend formuliert, sodass es zu keinen Unklarheiten führt. Die meist verwendeten Anweisungen sind: „Ergänzen Sie die Fragen/Verben.“, „Was passt? Ordnen Sie zu.“, „Ordnen Sie den/die/das…“, „Was passt“. Die Themen im Kursbuch werden mittels den Online Übungen wiederholt mit anderen Worten sind sie Festigungsübungen, die für jedes Kapitel unterteilt sind. Demzufolge gibt es keine Angaben, wie schwer oder leicht die Übungen sind, was aber auch nicht vonnöten ist.

4.1.2. Website-Navigation

Die Tabelle gibt Auskunft darüber, wie die Navigation auf der Webseite ist.

Tabelle 4.3. *Webseite-Navigation*

Online Übungen	4	3	2	1

Tabelle 4.3. (Fortsetzung) *Website- Navigation*

Online Übungen	4	3	2	1
4. Wird der Benutzer gezielt durch die Aufgaben geführt oder landet er zufällig bei bestimmten Beiträgen?	✓			
5. Besteht die Möglichkeit, frei zu entscheiden, welche Übung jetzt gemacht wird?	✓			

Die Online Seite des Lehrwerks Netzwerk Neu A1 ist strukturell gestaltet. Je nach Wunsch und Bedarf stehen den Lehrern und Lernern Online-Extras zur Verfügung. Wenn es darum geht, das behandelnde Thema zu wiederholen, kann der Lerner das passende Kapitel wählen und die Übungen lösen. Darüber hinaus ist hier zu betonen, dass jedes Kapitel vier Übungen beinhaltet, sodass der Lerner keineswegs unabsichtlich auf eine Übung stoßen kann, sondern selbstständig die Entscheidung trifft, welches Kapitel er wiederholen möchte.

4.1.3. Übungen und Material

Die folgende Tabelle gibt Auskunft darüber, wie die Übungen sind und ob die Anzahl genug ist, das Ganze zu wiederholen.

Tabelle 4.1. *Übungen und Material*

Online Übungen	4	3	2	1
Werden verschiedene Übungsformen und –typen angeboten?	✓			
Entspricht die Anzahl der Übungen dem Materialumfang/der Textlänge?	✓			
Sind die Materialien authentisch?	✓			

Die Online Übungen beinhalten verschiedene Übungstypen. Am meisten kommen Drag&Drop Übungen, Lückentexte und Multiple Choice Übungstypen vor. „Richtig/falsch“ oder „richtige Reihenfolge herstellen“ liegen auch vor und am wenigsten sind die Übungen, bei dem der Lerner selbst schreiben soll.

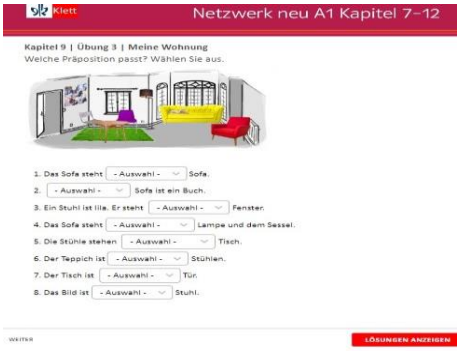


Abbildung 4.1.
Online Übung aus Kapitel 9
(Netzwerk Neu A1)

Abbildung 4.2.
Online Übung aus Kapitel 9
(Netzwerk Neu A1)

Auch gibt es Hörtexte bei manchen Kapiteln, die sich mit Gesprächen/Dialogen aus dem Alltag befassen. Die Anzahl der vielfältigen Übungen sind ausreichend, sodass das Gelehrte effektiv wiederholt werden kann. Besonders die Authentizität sind bei den Hörtexten zu sehen. Im Folgenden werden die Themen, die bei den Hörtexten vorkommen, nach Niveau und Übungstyp dargestellt.

Tabelle 4.2. *Hörtexte der Online Übungen (Quelle: Eigene Zusammenstellung)*

Niveau	Kapitel	Thema	Übungstyp
A1.1	3	Taxifahrt	richtig/falsch
A1.1	4	Supermarkt	Richtige Reihenfolge herstellen
A1.1	5	Termin beim Arzt	richtig/falsch
A1.2	7	Postbote bringt die Post	Richtige Reihenfolge herstellen
A1.2	7	Ticket kaufen	Richtige Reihenfolge herstellen
A1.2	8	Beim Arzt	Drag&Drop/Dialog ergänzen
A1.2	11	Im Kaufhaus	richtig/falsch
A1.2	12	Koffer packen	richtig/falsch

Es fällt auf, dass die Hörtexte Gespräche sind, die „draußen“ handeln, also dass die Alltagssprache im Vordergrund steht. Somit werden die Lerner mit alltäglichen Situationen vertraut gemacht und dies erleichtert ihr Leben, falls sie später ins Ausland gehen.

4.1.4. Feedback

Die folgende Tabelle stellt dar, wie die Rückmeldung der Online Übungen ist.

Tabelle 4.3. *Feedback*

Online Übungen	**4**	**3**	**2**	**1**
9. Bekommt man eine sofortige Antwort bzw. ein sofortiges Feedback?		✓		
10. Gibt es eine Farbensymbolik bei der Fehler- bzw. Rückmeldung?		✓		
11. Sind Kommentare und Lösungshinweise vorhanden?				✓

Überraschend ist, dass das Feedback der Online Übungen nicht angemessen ist. Sowie das Design ist auch die Rückmeldung für die Niveaus A1.1 und A1.2 nicht adäquat. Zwar gibt es eine Farbensymbolik bei der für richtig blau und für falsch oder nicht gelöste Übungen grün eingeblendet werden, aber bei den Lektionen eins bis sechs ist es per Klick möglich, ohne die Aufgabe zu lösen die richtige Antwort abzurufen. Oder auch wird die richtige Antwort eingeblendet, wenn das Ganze der Aufgabe nicht gelöst wird. Zum Beispiel werden bei einer Drag&Drop Übung acht Objekte gegeben, die zu acht Bildern richtig platziert werden müssen. Falls der Lerner nur zwei davon zuordnet und die Lösung abruft, werden sowohl die gelösten aber auch die nicht gelösten Übungen angezeigt.

Abbildung 4.3. *Drag & Drop Übungen auf der Online Seite (Netzwerk Neu A1)*

Im Gegenteil zu A1.1 ist das beim Sprachniveau A1.2 unterschiedlich. Insgesamt gibt es 25 Übungen, davon sind fünf Übungen Hörtexte. Die Lösungen der 20 Übungen werden weder wie beim Sprachniveau A1.1 direkt aufgerufen können noch müssen alle komplett gelöst werden, um zu der richtigen Lösung zu gelangen. 13 davon müssen komplett gelöst werden, aber die Lösungen der sieben Übungen können ohne gelöst zu werden abgerufen werden. In dieser Hinsicht wäre vielleicht eine Verbesserung bei dem Programm eine Lösung, um dies zu verhindern.

In diesem Teil wurden die Online Übungen anhand vier Kategorien und elf Fragen analysiert und bewertet. Die maximal erreichbare Gesamtpunktzahl beträgt 44 Punkte und die erlangte Punktzahl ist 36.

Tabelle 4.4. *Gesamtpunktzahl der Online Übungen*

Kategorie	**Max. Punkte**	**Erreichte Punkte**	**4**	**3**	**2**	**1**
Die Klärung der Anweisungen	12	9	4	3	2	-
Website Navigation	8	8	8	-	-	-
Übungen &Material	12	12	12	-	-	-
Feedback	12	7	-	6	-	1
Gesamtpunkte	**44**	**36**	**24**	**9**	**2**	**1**

Die Tabelle zeigt die gesamte Bewertung der Online Übungen, die unter vier Kategorien analysiert wurden. Zu jeder Kategorie gibt es drei bis vier verschiedene Fragen, die wiederum zwischen ein bis vier Punkten bewertet worden sind. Es fällt auf, dass die Kategorie Übungen und Material mit zwölf Punkten und die Kategorie Website Navigation mit acht die höchste Punktzahl und die Kategorie Feedback die wenigsten Punkten erreicht haben. In Bezug auf das ganze Themenbereich ist zu sehen, dass die Online Übungen den Kriterien im Kriterienkatalog entsprechen und nur weniges überarbeitet werden soll.

4.2. Filme

Das Kursbuch des Lehrwerks Netzwerk Neu A1 besteht aus zwölf Kapiteln und jedes Kapitel endet mit einer Doppelseite, die mit verschieden Übungen das Kapitel wiederholt. Darauf folgt die nächste Seite, auf der Bilder und Übungen zum Film *die Netzwerk WG* abgebildet sind. Anhand der zwölf Filme, können die Lehrer mit den Lernern die vier WG-Mitbewohner im Alltag begleiten und auf interessante Situationen begegnen. Darauf gibt es zu jeder Filmsequenz verschiedene Aufgaben, mit denen die Lerner besonders mittels visueller Darstellung die Sprache sowohl sehend und hörend effektiver lernen und sich auch das Gelernte besser einprägen. Im Folgenden werden die Filme anhand der Fragen zu Landeskunde im Kriterienkatalog analysiert. Die mehreren Fragen wurden in drei Kategorien unterteilt, damit es klar und deutlich wird.

4.2.1. Inhalt des Materials

Die folgende Tabelle gibt Auskunft darüber, wie die Filme des Lehrwerks Netzwerk Neu A1 sind.

Tabelle 4.5. *Inhalt des Materials*

Filme	**4**	**3**	**2**	**1**
1. Ist Videomaterial vorhanden? Ist es anschaulich und angemessen in das Thema/den Lernprozess eingebettet?	✓			
2. Sind die Materialien aktuell?	✓			
3. Wird das Gelesene/Gesehene in irgendeiner Form wiederholt oder gefestigt?	✓			

Das ganze Kapitel wird immer am Ende mit einem Video visuell zusammengefasst. Die WG-Mitbewohner erleben in jedem Kapitel ein neues Erlebnis und dabei sind die Redemittel, die Grammatik, der Wortschatz in den Film so eingebettet, dass die Lerner im Grunde alles verstehen. Für schwächere Klassen oder Lerner gibt es die Möglichkeit den Film mit Untertitel zu sehen. Zu jeder Folge gibt es im Kursbuch auch Bilder und Übungen, sodass die Lerner während des Films sie lösen und dementsprechend das Gelernte wiederholen können.

Die Netzwerk-WG

12 a *Beas Idee.* Sehen Sie Szene 8. Was will die WG am Nachmittag machen? Ergänzen Sie.

Bea, Anna, Max und Luca wollen zusammen _____.

b Anna und Luca gehen in den Supermarkt. Sehen Sie die Szene noch einmal. Welcher Einkaufszettel passt?

A	B	C
Kaffee	Zucker	Zucker
Milch	Eier	Eier
Mehl	Mehl	Mehl
Eier	Äpfel	Brot
Zucker	Butter	Müsli
Orangensaft	Orangensaft	Orangensaft
Cola	Cola	Cola
Sahne	Sahne	Sahne

c Und was kaufen Anna und Luca? Ergänzen Sie.

1. Ä _____ 3. T _____ 5. S _____
2. B _____ 4. eine G _____ 6. K _____

Abbildung 4.4. *Filmseite aus dem Kursbuch (Netzwerk Neu A1)*

Die Filme sind auf der Online Seite erhältlich und sie können per Code direkt angesehen werden oder falls es im Unterricht keinen Internetanschluss gibt, können sie zuvor heruntergeladen und mithilfe eines USB-Sticks in der Klasse abgespielt werden. Daher ist das Material sowohl im Präsenzunterricht oder auch im Online Unterricht sehr praktisch anzuwenden. Weil die Übungen zum Film im Kursbuch sind, ist es auch in dieser Hinsicht nicht aufwändig das Material zu benutzen.

Die Themen der Filme beziehen sich auf alltägliche Situationen mit anderen Worten sind es authentische Videos, die je nach dem Thema im Supermarkt, beim Nachbarn, in der Stadt ablaufen und demzufolge werden geeignete Redemittel benutzt. Im Folgenden werden die Themen der Videos anhand einer Tabelle detaillierter dargelegt.

Tabelle 4.9. *Themen der Filme Netzwerk WG*

Niveau	Kapitel	Thema	Niveau	Kapitel	Thema
A1.1	1	Die neue Mitbewohnerin in der WG	A1.2	7	Tagesablauf von Anna
A1.1	2	Über Hobbys sprechen	A1.2	8	Luca hat Schmerzen
A1.1	3	Die Stadttour in München	A1.2	9	Zimmer einrichten
A1.1	4	Einkauf im Supermarkt	A1.2	10	Über Berufe sprechen
A1.1	5	Uhrzeiten	A1.2	11	Über Kleidung spreche
A1.1	6	Die Geburtstagsparty	A1.2	12	Ferien

4.2.2. Kultur und Gesellschaft

Im Folgenden wird dargelegt, ob die Filme sich mit kulturellen und gesellschaftlichen Inhalten befassen.

Tabelle 4.6. *Kultur und Gesellschaft*

Filme	4	3	2	1
4. Werden Vorurteile bedient oder ist die Darstellung ausgewogen und differenziert?			✓	
5. Überwiegen rein faktische Informationen oder ist das Verhältnis zu Alltagsthemen und aktuellen menschlichen Problemen/Belangen ausgewogen?	✓			
6. Sind hilfreiche Informationen oder Anleitungen vorhanden, die das Einleben oder den Umgang mit deutschen Eigenheiten erleichtern?	✓			

In der Netzwerk WG leben zwei junge Männer und zwei junge Frauen miteinander, die aus verschiedenen Städten aus Deutschland kommen. In einer WG zu wohnen ist für Deutschland normal besonders in Großstädten. Alleine wohnen ist nicht billig und mit den Eltern auch nicht erwünscht. Das Video zeigt uns in dieser Hinsicht einen üblichen Zustand aus Deutschland (http-4 und http-5). Auch Kaffee und Kuchen ist eine Gewohnheit der Deutschen, was auch bei einer Szene im Video gezeigt wird. Ebenfalls bringt man, wenn man in eine neue Wohnung eines Freundes geht ein Geschenk mit. Ein Klassiker ist eine Topfpflanze und die bringt eine Freundin mit, als sie eine WG-Mitbewohnerin besucht. Zusammengefasst wiederholt man nicht nur das Gelernte, sondern man lernt auch zur Kultur neue Informationen.

4.2.3. Das DACH-Prinzip

Die folgende Tabelle gibt Information darüber, ob das DACH-Prinizp in Betracht gezogen wird und im Weiteren ausführlicher formuliert.

Tabelle 4.11. *Das DACH-Prinzip*

Filme	4	3	2	1
7. Ist die Präsentation des deutschsprachigen Raums differenziert oder einseitig?	✓			
8. Spiegeln die Beiträge speziell deutsches Leben wider oder erkennt man eher die (west)europäische Kultur allgemein?				✓
9. Berücksichtigen die landeskundlichen Informationen möglichst viele Bereiche des auch modernen Deutschlands/Österreich/der Schweiz?				✓

Die Netzwerk WG spielt in München ab und alle Mitbewohner sind aus Deutschland. Das heißt, dass nicht nur die Schweiz und Österreich, sondern auch andere Städte in Deutschland nicht berücksichtigt werden. Nur in Kapitel 12 werden Bilder aus Bremen gezeigt und somit hat man ein bisschen Information über die Stadt. Wenn zwei von den WG- Mitbewohnern aus der Schweiz und Österreich wären, wäre auch die Einbettung der landeskundlichen Informationen leichter und hilfreicher. Aber dies bedeutet nicht, dass das Lehrwerk Netzwerk neu A1 das DACH-Prinzip ganz ausgelassen hat. Im Kursbuch gibt es Lesetexte über die Schweiz und Österreich außerdem gibt es extra Arbeitsblätter für die zwei Länder.

In diesem Teil wurden die Filme anhand drei Kategorien und 9 Fragen analysiert und bewertet. Die maximal erreichbare Gesamtpunktzahl beträgt 36 Punkte und die erlangte Punktzahl ist 28.

Tabelle 4.12. *Gesamtpunktzahl der Filme*

Kategorie	Max. Punkte	Erreichte Punkte	4	3	2	1
Inhalt des Materials	12	12	12	-	-	-
Kultur und Gesellschaft	12	10	8	-	2	-
Das DACH-Prinzip	12	6	4	-	-	2
Gesamtpunkte	**36**	**28**	**24**	**-**	**2**	**2**

Wie die Tabelle zeigt, ist festzustellen, dass die Kategorie „Inhalt des Materials“ mit zwölf Punkten die höchste Punktzahl erhalten hat. Auffällig sind die Punkte im Bereich „DACH-Prinzip“. Wie oben erwähnt wurde, wären der Einsatz der landeskundlichen Informationen im Bereich Österreich und die Schweiz in die Videoszenen empfohlen.

4.3. Kapiteltests

Für jede Lektion gibt es einen Kapiteltest, mit dem die Grammatik und Wortschatzkenntnisse der Lerner überprüft wird. Die Kapiteltests sind zwar online verfügbar, aber nicht online lösbar. Das heißt, dass die Tests zuerst heruntergeladen bzw. ausgedruckt werden müssen und erst dann gelöst werden können. Daher wurden in diesem Teil die Fragen nicht nur unter den Titel Grammatik und Wortschatz**,** sondern auch Tests, Feedback und Übungen&Aufgaben ausgesucht und unter drei Gruppen kategorisiert.

4.3.1. Die Klärung der Anweisung

Hierunter wird anhand der Tabelle erörtert, wie die Anweisungen der Kapiteltests sind.

Tabelle 4.13. *Die Klärung der Anweisung der Kapiteltest*

Kapiteltests	**4**	**3**	**2**	**1**
1. Ist die Anweisung zur Übung deutlich formuliert.	✓			
2. Gibt es Angaben zum Schwierigkeitsgrad des Tests/der Übung?			✓	
3. Weiß der Lerner gleich zu Beginn, was er bei der Bearbeitung einer bestimmten Aufgabe lernen bzw. üben wird?	✓			

Auf der Online Seite des Lehrwerks Netzwerk Neu A1 sind alle Kapiteltests verfügbar. Alle Kapiteltests außer einem bestehen aus sechs verschieden Übungen, für die einzelne klare und deutliche Anweisungen formuliert sind, sodass der Lerner von Anfang an weiß, was er üben wird. Da die Tests den bearbeitenden Kapiteln im Kursbuch und Übungsbuch entsprechen, ist in dieser Hinsicht der Schwierigkeitsgrad nicht angegeben. Die Gesamtpunktzahl von jedem Test beträgt höchstens 30 Punkte, wobei die Lerner meistens für die richtige Antwort einen Punkt bekommen, gibt es auch Übungen bei denen sie auch zwei oder 0,5 Punkte erhalten können. Diesbezüglich gibt es vielleicht keine Angabe inwiefern die Aufgabe schwer ist, aber die Angabe der Punkte könnte dafür ein Hinweis sein.

4.3.2. Rückmeldung/Feedback

Die Tabelle verdeutlicht, wie die Rückmeldung der Kapiteltests ist. Im Weiteren werden sie nach den Bewertungen detaillierter erklärt.

Tabelle 4.14. *Rückmeldung der Kapiteltest*

Kapiteltests	4	3	2	1
4. Gibt es überhaupt eine Rückmeldung?				✓
5. Besteht die Möglichkeit, die Regeln und Erklärungen abzurufen?			✓	
6. Erhält der Lerner als Feedback einen Verweis auf ein Thema, in dem er die meisten Fehler gemacht hat?			✓	
7. Kann man die Auflösung oder Lösungen des Tests erhalten?	✓			

Um die Kapiteltests zu lösen müssen sie heruntergeladen und ausgedruckt werden. Für den Online Unterricht können sie eventuell auf den Bildschirm angezeigt werden oder jeder Lerner kann sie ausfüllen und per Mail dem Lehrer schicken. Weder für den Online noch für den Präsenzunterricht gibt es eine Rückmeldung, außer dass der Lehrer sie kontrolliert und den Lernern ihre Fehler zeigt. Da die Kapiteltests nicht Online gelöst werden können, können weder Regeln und Erklärungen abgerufen werden noch gibt es eine statistische Angabe, bei welchem Thema der Lerner die meisten und wenigsten Fehler gemacht hat. Auf der Online Seite des Lehrwerks Netzwerk Neu A1 gibt auch die Lösungen für die Kapiteltests. Je nach dem Unterricht oder dem Lehrer kann bestimmt werden, wie der Test bewertet werden soll. Der Lehrer kann entweder selbst den Test kontrollieren oder die Lerner können ihre Leistung mithilfe des Lösungsschlüssels selbst bewerten.

Für eine detaillierte Rückmeldung wäre das Lernplattform Moodle zweckmäßig. Somit könnte sowohl der Lehrer auch der Lerner die Prüfungsleistung sehen und in dieser Hinsicht sehen, wo die meisten Fehler gemacht wurden. Auch könnten in diesem Zusammenhang die Regeln oder Erklärungen hinzugefügt werden, sodass der Lerner am Ende des Tests sie abruft und das Thema wiederholt und es sich einprägt.

4.3.3. Übungen und Material

Die Kapiteltests wiederholen das behandelte Thema, aber ob sie anhand der Übungen das Gelernte festigen können, wird im Weiteren dargestellt.

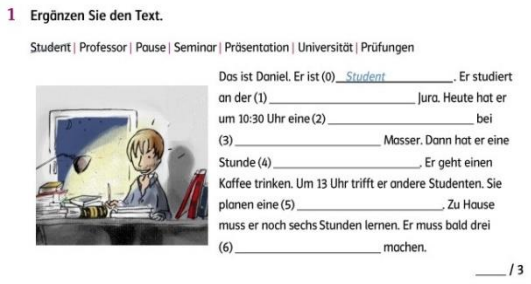
Tabelle 4.15. *Übungen und Material der Kapiteltests*

Kapiteltests	4	3	2	1
8. Werden verschiedene Übungsformen und -typen angeboten?	✓			
9. Entspricht die Anzahl der Übungen dem Materialumfang/der Textlänge?	✓			
10. Sind die Materialien authentisch?			✓	

Tabelle 4.15. (Fortsetzung) *Übungen und Material der Kapiteltests*

Kapiteltests	**4**	**3**	**2**	**1**
11. Sind die Wortschatzübungen nach Themen aufgeteilt?	✓			

In jedem Kapiteltest gibt es sechs bis sieben Aufgaben, die den Wortschatz und die Grammatik prüfen. Die meisten Übungen sind Ergänzungsübungen zu Grammatik und Wortschatz, die im Kursbuch und im Unterricht behandelt werden. Darauffolgend gibt es Aufgaben, bei denen die Lerner passende Sätze oder Fragen schreiben müssen. Auch gibt es Dialoge, die in die richtige Reihenfolge geordnet werden müssen oder Zuordnungsaufgaben, bei dem die Lerner eventuell die Bilder mit Sätzen oder Nomen mit Verben zuordnen müssen. Die Wortschatz- und Grammatikübungen sind wechselhaft und entsprechen dem Kursbuch bzw. Übungsbuch, sodass das Gelernte effektiv wiederholt wird und die Anzahl ist in dieser Hinsicht genügend. Das Gelernte wird somit in einem Kapiteltest kurz zusammengefasst und die Lerner können ihre Leistung selbst kontrollieren.

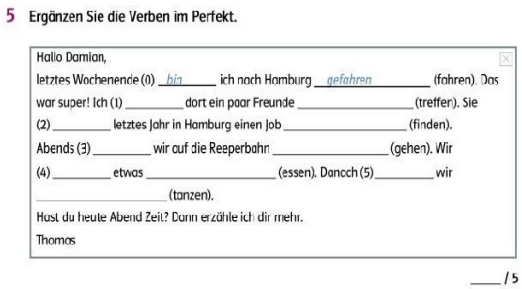

1 Ergänzen Sie den Text.

Student | Professor | Pause | Seminar | Präsentation | Universität | Prüfungen

Das ist Daniel. Er ist (0) Student. Er studiert an der (1) _____ Jura. Heute hat er um 10:30 Uhr eine (2) _____ bei (3) _____ Masser. Dann hat er eine Stunde (4) _____. Er geht einen Kaffee trinken. Um 13 Uhr trifft er andere Studenten. Sie planen eine (5) _____. Zu Hause muss er noch sechs Stunden lernen. Er muss bald drei (6) _____ machen.

____ / 3

Abbildung 4.1.
Eine Wortschatzübung aus dem Kapiteltest (Kapiteltest 10, Netzwerk Neu A1)


5 Ergänzen Sie die Verben im Perfekt.

Hallo Damian,
letztes Wochenende (0) bin ich nach Hamburg gefahren (fahren). Das war super! Ich (1) _____ dort ein paar Freunde _____ (treffen). Sie (2) _____ letztes Jahr in Hamburg einen Job _____ (finden). Abends (3) _____ wir auf die Reeperbahn _____ (gehen). Wir (4) _____ etwas _____ (essen). Danach (5) _____ wir _____ (tanzen).
Hast du heute Abend Zeit? Dann erzähle ich dir mehr.
Thomas

____ / 5

Abbildung 4.2.
Eine Grammatikübung aus dem Kapiteltest (Kapiteltest 10, Netzwerk Neu A1)

Die Kapiteltests beinhalten keine Hörtexte und lange Lesetexte, eher geht es wie oben erwähnt die Wörter und das Grammatikthema zu wiederholen und dies wird mit kurzen aber didaktischen Aufgaben bewertet. Da die Vermittlung der Themenbereiche im Kursbuch anhand authentischer Hörtexte, Videos und Lesetexten bearbeitet wird, handelt es nicht von einer fehlenden Authentizität, sondern von einem zielgerichteten Konzept.

In diesem Teil wurden die Kapiteltests anhand drei Kategorien und elf Fragen analysiert und bewertet. Die maximal erreichbare Gesamtpunktzahl beträgt 44 Punkte und die erlangte Punktzahl ist 33.

Tabelle 4.16. *Gesamtpunktzahl der Kapiteltest*

Kategorie	Max. Punkte	Erreichte Punkte	4	3	2	1
Die Klärung der Anweisungen	12	10	8	-	2	-
Feedback	16	9	4	-	4	1
Übungen &Material	16	14	12	-	2	-
Gesamtpunkte	**44**	**33**	**24**	**-**	**8**	**1**

Aus der Tabelle geht hervor, dass keine Kategorie die höchste Punktzahl erreicht hat. Die Kategorie „Feedback“ hat die wenigsten Punkte, sodass diesbezüglich eine Ergänzung zweckmäßig wäre.

4. 4. Kopievorlagen&Arbeitsblätter

Die Kopievorlagen und Arbeitsblätter sind im Lehrerhandbuch verfügbar. Man kann sie im Präsenzunterricht ausdrucken lassen und als Arbeitsblatt einsetzen. Aber falls der Unterricht Online durchgeführt wird, sind sie auch auf der Online Seite erreichbar. Hier handelt es nicht nur um Arbeitsblätter, sondern auch um Rollenspiele, Wechselspiele, Würfelspiele. Auch gibt es für die Schweiz und Österreich auch Arbeitsblätter, die landeskundliche Informationen über diese Länder geben, sodass auch der Unterricht abwechslungsreich gestaltet werden kann.

In diesem Teil wurden die Fragen unter dem Abschnitt Übungen und Aufgaben in drei Gruppen kategorisiert und weil es in diesem Teil auch Arbeitsblätter über die Schweiz und Österreich gibt, wurden Fragen über Landeskunde ausgewählt. Im Folgenden werden sie mithilfe einer Tabelle detaillierter dargestellt.

4.4.1. Die Klärung der Anweisung

Die nächste Tabelle zeigt die Bewertungspunkte zu den Anweisungen der Kopievorlagen und Arbeitsblätter.

Tabelle 4.17. *Die Klärung der Anweisungen der KV und AB*

Kopievorlagen & Arbeitsblätter	4	3	2	1
1. Ist die Präsentation übersichtlich, sachlich und gleichzeitig motivierend?	✓			
2. Ist die Anweisung zur Übung deutlich formuliert?	✓			
3. Weiß der Lerner gleich zu Beginn, was er bei der Bearbeitung einer bestimmten Aufgabe lernen bzw. üben wird?	✓			

Die Kopiervorlagen können immer als Festigung des Gelernten im Unterricht eingesetzt werden. Daher weiß der Lerner zu Beginn, was er üben wird. Die Anweisungen sind dem Niveau entsprechend formuliert, sodass es keinen Lerner durcheinanderbringt. Der Wechsel der Aufgaben regt die Lerner in der Klasse an und somit wächst auch Ihr Interesse am Unterricht.

4.4.2. Das DACH-Prinzip

Als nächstes werden die Kopievorlagen und Arbeitsblätter nach den Kriterien des DACH-Prinzips bewertet.

Tabelle 4.18. *Das DACH-Prinzip*

Kopievorlagen & Arbeitsblätter	**4**	**3**	**2**	**1**
4. Berücksichtigen die landeskundlichen Informationen möglichst viele Bereiche des auch modernen Deutschlands/Österreich/der Schweiz?	✓			
5. Ist die Präsentation des deutschsprachigen Raums differenziert oder einseitig?	✓			
6. Geben die Angebote Hilfestellung zum interkulturellen Lernen?				✓

Das DACH-Prinzip spielt in diesem Teil eine wichtige Rolle. Die Arbeitsblätter, die extra über die Schweiz und Österreich vorbereitet sind, haben zwei Funktionen. Sie können sowohl je nach dem Land im deutschsprachigen Raum im Unterricht eingesetzt werden, sodass die Deutschlerner, die in diesen Ländern leben auch die Kultur, die Sprache, die Geschichte usw. lernen und sich somit schneller einleben oder falls der Unterricht in einem nicht deutschsprachigen stattfindet, haben die Lerner mithilfe den Arbeitsblätter Auskunft über diese Länder.

Abbildung 4.3.
Kopievorlage für die Schweiz
(Kapitel 2, Netzwerk Neu A1)

Abbildung 4.4.
Kopievorlage für Österreich
(Kapitel 3, Netzwerk Neu A1)

Das Lehrwerk Netzwerk Neu A1 besteht aus 12 Kapitel und für neun Kapitel gibt es entweder für die Schweiz und Österreich oder nur für ein Land ein Arbeitsblatt. Zum Beispiel wird im Kursbuch im vierten Kapitel das Thema Essen und Trinken behandelt und im Arbeitsblatt werden die Lebensmittel auf Schweizerdeutsch erklärt. Oder im elften Kapitel ist das Thema Kleiderkauf und mithilfe des Arbeitsblatts über Österreich bekommen die Lerner Information über die populären Einkaufsorte in verschiedenen Städten des Österreichs. Die folgende Tabelle gibt eine umfangreichere Übersicht, für welche Länder in welchen Kapiteln Arbeitsblätter vorhanden sind.

Tabelle 4.19. *Kopievorlagen für die Schweiz und Österreich (Netzwerk Neu A1)*

Niveau	Kapitel	Schweiz	Österreich
A1.1	1	Sich vorstellen	Nachbarländer
A1.1	2	Zahlen	----------
A1.1	3	----------	Bundesländer
A1.1	4	Essen & Trinken	----------
A1.1	6	Herbstmärkte	Wienerisch
A1.2	8	Schatzalp in Davos	Zotter Schokolade
A1.2	10	----------	Berufsmessen
A1.2	11	----------	Beliebte Einkaufsstraßen
A1.2	12	Wetter	----------

4.4.3. Übungen und Material

Auch anhand der Kopievorlagen und Arbeitsblätter wird das Ganze gefestigt. Besonders anhand der Wechselspiele können die Lerner auch ihre sprachlichen Kenntnisse entwickeln. Im Folgenden werden die Übungen und das Material bewertet.

Tabelle 4.20. *Übungen und Material*

Kopievorlagen & Arbeitsblätter	4	3	2	1
1. Sind die Materialien aktuell und authentisch?	✓			
2. Werden verschiedene Übungsformen und -typen angeboten?	✓			
3. Entspricht die Anzahl der Übungen dem Materialumfang/der Textlänge?	✓			

Die Kopievorlagen und Arbeitsblätter bestehen aus vielfältigen Übungsformen. Es gibt Rollenkarten und Wechselspiele, bei denen die Lerner gegenseitig über ein bestimmtes sprechen müssen oder um ein Grammatikthema zu festigen gibt es Würfelspiele und Zuordnungsaufgaben. Zusätzlich gibt es wie oben erwähnt Arbeitsblätter, die

landeskundliche Informationen über die Schweiz und Österreich geben. Nicht nur die Sprachfertigkeit oder Grammatik und Wortschatzkenntnisse werden in diesem Teil gefördert, sondern es gibt auch Aufgaben, die die Fertigkeit Schreiben entwickelt. Dass die Materialien aktuell und authentisch sind, macht den Unterricht und das Lernen lebendig und amüsant. Zum Beispiel gibt es ein Spiel, bei dem die Lerner wechselseitig anhand einer Stadtkarte eine Wegbeschreibung machen müssen. Die Stadtkarte ist aus Hamburg und sie entspricht dem realen Stadtplan von Hamburg, sodass man sie auch von Google Maps zeigen und die Stadt näher kennenlernen kann. Da das Lehrwerk Netzwerk Neu A1 eine sehr umfangreiche Online Seite mit vielen Übungsmaterialien und noch dazu ein Übungsbuch hat, ist die Zahl der Arbeitsblätter und Kopievorlagen reichlich um das Gelernte zu festigen und zu vertiefen.

In diesem Teil wurden die Arbeitsblätter und Kopievorlagen anhand drei Kategorien und neun Fragen analysiert und bewertet. Die maximal erreichbare Gesamtpunktzahl beträgt 36 Punkte und die erlangte Punktzahl ist 33.

Tabelle 4.21. *Gesamtpunktzahl der Kopievorlagen und Arbeitsblätter*

Kategorie	**Max. Punkte**	**Erreichte Punkte**	**4**	**3**	**2**	**1**
Die Klärung der Anweisungen	12	12	12	-	-	-
Das DACH - Prinzip	12	9	8	-	-	1
Übungen &Material	12	12	12	-	-	-
Gesamtpunkte	**36**	**33**	**32**	**-**	**-**	**1**

Die Tabelle zeigt das vollständige Ergebnis des Themenbereichs Arbeitsblätter und Kopievorlagen. Es ist zu sehen, dass zwei Kategorien das Maximum erreicht haben. Anhand der Kopievorlagen/Arbeitsblätter werden keine Hilfestellungen zum interkulturellen Lernen gegeben, was eventuell entwickelt werden kann.

Die Folgende Grafik gibt eine ausführliche Auskunft darüber, wie viele Punkte die vier Themenbereiche, die bei dieser Arbeit analysiert wurden, erreicht haben. Für jedes Themenbereich wird in Klammer die maximal erreichbare Punktzahl gezeigt. Es ist zu sehen, dass alle Themenbereiche nur allein mir der vier -Punkte-Antwort über die Hälfte der höchsten Punktzahl erlangen haben.

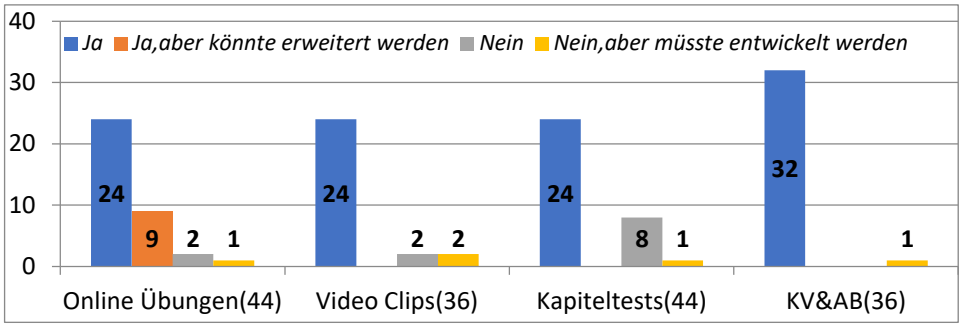


Abbildung 4.1. *Bewertungsergebnisse aller Medieninhalte*

Auch ist auffallend, dass nur bei den Online Übungen eine Erweiterung bzw. eine Ergänzung gefragt ist. Die weiteren Themenbereiche wurden entweder mit „nein“ oder nein, aber müsste entwickelt werden“ beantwortet, deren Anteil aber auch ziemlich wenig ist.

5. SCHLUSSFOLGERUNG, DISKUSSION UND VORSCHLÄGE

In diesem Teil der Arbeit wird auf die Problemstellung bezüglich der Untersuchung kurz eingegangen und des Weiteren wird erörtert, wie die die Datenanalyse vorgegangen ist. Folglich werden die Ergebnisse schrittweise ausgelegt und erwähnt, inwiefern sie an den Kriterien im Katalog für Internet-Lernmaterial festhalten. Dementsprechend werden in Bezug auf die Ergebnisse der vorliegenden Arbeit sowohl für weitere Untersuchungen Empfehlungen gegeben.

5.1. Schlussfolgerung und Diskussion

Mit der vorliegenden Arbeit wurde das Ziel verfolgt, ob und inwieweit bestimmte Digitalinhalte der Online Seite des Lehrwerks Netzwerk Neu A1 die Kriterien im Kriterienkatalog für Internet-Lernmaterial Deutsch als Fremdsprache erfüllen. Dabei handelt es sich um Übungsmaterialen, Begleitmaterialen und Tests, die als Medienangebote auf der Online Seite verfügbar sind. Die Online Übungen, Filme, Kapiteltests und Arbeitsblätter/Kopievorlagen sind die ausgewählten Ausgangspunkte dieser Arbeit, weil sie sowohl das Gelernte vertiefen als auch zum Einstieg des Deutschunterrichts beitragen.

Da die Digitalangebote gemäß dem Kriterienkatalog für Internet-Lernmaterial analysiert wurden, bildet der Katalog zugleich den Rahmen dieser Analyse. Aufgrund der Anzahl der umfangreichen Fragen, wurde bei dieser Arbeit der Fragebogen begrenzt und um die Auswertung nicht nur deutlich und erklärlich, sondern auch visuell darzustellen, wurden für kohärente Fragen neue Kategorien erstellt.

Landeskunde, Grammatik und Wortschatz sind aneinander verknüpfte Bausteine im Fremdsprachenunterricht und fördern sowohl die Entwicklung der produktiven Fertigkeiten der Lerner, darunter Schreiben und Sprechen, als auch die rezeptiven Fertigkeiten wie Lesen und Hören. Je mehr das Gelernte anhand Aufgaben und Übungen wiederholt wird, desto besser prägt es sich der Lerner ein und kann auch so seine Schwächen und Stärken bestimmen. Aus diesem Grund wurde bei dieser Arbeit diesbezügliche Fragen aus dem Kriterienkatalog und zugleich Medieninhalte von der Online Seite ausgewählt.

Im Theorieteil wurde zuerst auf das Thema Spracherwerb eingegangen. Da sich diese Arbeit im Grunde mit einem Lehrwerk für DaF befasst, ist es wichtig zu erörtern, wie eine Sprache erwirbt wird. In diesem Zusammenhang wird der Stand der Fremdsprache und

zudem Deutsch als Fremdsprache in der Türkei erläutert. Es steht außer Zweifel, dass ein Fremdsprachunterricht ohne ein Lehrwerk durchgeführt werden kann. Das Lehrwerk ist in der Tat ein Mittel, das das Lehren und Lernen verbindet. Daher wird auch in diesem Teil die Rolle des Lehrwerks im Fremdsprachenunterricht thematisiert, zu dem unterschiedliche Stellungnahmen wiedergegeben werden. Es sollte auch nicht unerwähnt bleiben, dass der europäische Referenzrahmen im Bezug zu diesem Thema eine bedeutende Stelle hat. Sowohl die Lehrwerke als auch die vier Fertigkeiten, die der Lerner entwickelt, werden gemäß dem Referenzrahmen gestaltet und erweitert. Zum Schluss wird auf das Thema Lehrwerkanalyse näher eingegangen und das untersuchte Lehrwerk wird dargelegt, weil der Gegenstand dieser Arbeit die Analyse des Lehrwerks Netzwerk Neu A1 ist.

Die vorliegende Arbeit stützt sich auf die Qualitative Methode mittels Dokumentenanalyse. Die für diese Arbeit ausgewählten Medienangebote, die sowohl textuelle als auch nicht-textuelle z.B. Video Dokumente sind, wurden mittels des Kriterienkatalogs für Internet- Lernmaterial Deutsch als Fremdsprache analysiert. Folgende Ergebnisse zeigen, inwiefern sich die untersuchten Materialien dem Kriterienkatalog einhalten.

Die Online Übungen, die das Lehrwerk Netzwerk Neu auf seiner Internetseite bietet, sind Mittel, die den Lernern die Möglichkeit erschaffen, das bearbeitende Thema zu wiederholen. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass die Anweisungen zu den Übungen verständlich sind und die Leistung der Lerner nicht beeinträchtigt, sodass sie nicht ratlos vor dem Bildschirm stehen. Auch ist die Webseite-Navigation bedienungsfreundlich, sodass sich der Lerner schnell orientieren kann. Auch die Anzahl der Übungen sowie die Verschiedenheit geben den Lernern die Möglichkeit das Gelernte mit einem Mal zu wiederholen.

Hier ist zu betonen, dass das Feedback der Online Seite unmittelbar ist, sodass ohne die Übung zu lösen die Antworten abgerufen werden können. Zudem ist festzustellen, dass das Design von dem Niveau A1.1 und A1.2 nicht mit einheitlichen Elementen gestaltet ist, sodass eine Überarbeitung in dieser Hinsicht zu empfehlen ist.

Die Online Übungen wurden unter vier Kategorien untersucht und auffällig sind die Punkte der Kategorie Feedback. Wenn es ins 100-Punkte-System umgerechnet wird, erreichen zwei Kategorien 100 Punkte und eine Kategorie 75 Punkte, aber Feedback hat mit 59 Punkten die wenigsten Punkte.

Das zweite Medienangebot, das bei dieser Arbeit untersucht wurde, sind die Filme, die immer am Ende des Kapitels vorhanden sind. Die Szenen entsprechen insbesondere dem Kapitel bzw. dem Wortschatzfeld und der Grammatik. Demzufolge fällt es dem Lerner einfach das visuell dargestellte zu verstehen und die Übungen zu machen. Darüber hinaus werden anhand der Szenen auch kulturelle und gesellschaftliche Werte präsentiert, sodass eine eingebettete Landeskunde erscheint, die die Lerner auch über das Zielland erkundigt.

Kritisch angemerkt kann sein, dass das DACH-Prinzip in den Filmen nicht ausgeübt wird. Die vier Hauptdarsteller bzw. die Mitbewohner sind aus verschiedenen Städten von Deutschland und es wird in keinem Film auf eine typisch schweizerische oder österreichische Eigenschaft hingedeutet. Dennoch heißt das aber nicht, dass das Lehrwerk überhaupt diese Anerkennung ausgelassen hat. Es gibt Arbeitsblätter auf der Online Seite, die hauptsächlich landeskundlichen Informationen über die Schweiz und Österreich vermitteln.

Die Filme wurden unter drei Kategorien analysiert. Die Bewertungen, die im vierten Teil detailliert erläutert werden, rechtfertigen auch die obige Aussage. Das DACH-Prinzip hat von zwölf Punkten knapp die sechs erreicht. Umgerechnet in das 100-Punkte-System sind es nur 50 Punkte, sodass eine Überarbeitung bei der nächsten Auflage des Lehrwerks beachtenswert sein kann.

An dritter Stelle wurden die Kapiteltests, die das Wortfeld und die Grammatik wiederholen, analysiert. Das Kursbuch besteht aus zwölf Kapiteln, die thematisch aufgebaut sind. Das zutreffende Wortfeld und die Grammatik, die dem Sprachniveau entsprechen sind in das Kapitel systematisch und konzipiert eingebettet, sodass der Lerner beide gleichzeitig lernt. Die Kapiteltests haben die Funktion, das Gelernte zu wiederholen, zu festigen und zugleich können die Lerner ihre eigene Leistung bewerten. Die Anweisungen gleichen denen, die im Übungsbuch auch stehen. Aus diesem Grund ist der Lerner ihnen vertraut und kann sie verstehen. Die unterschiedlichen Übungstypen tragen dazu bei, sowohl den Wortschatz als auch den Satzbau zu wiederholen.

Es ist fraglich, wie die Rückmeldung der Kapiteltests sein soll. Einerseits ist der Lösungsschlüssel für jeden zugänglich, was als Vorteil und als Nachteil angesehen werden kann. Die Kontrolle von jedem Lerner beansprucht viel Zeit für die Lehrer und somit können die Lerner selbst ihre Antworten mit dem Lösungsschlüssel vergleichen. Andererseits kann die Lehrkraft im Unterricht die Kapiteltests wie eine Prüfung anwenden und dementsprechend Noten geben. Aber solange der Lösungsschlüssel auf der Online

Seite abrufbar ist, kann der Lerner die Antworten auswendig lernen, das zu uneinheitlichen Bewertungen führt. In dieser Hinsicht wäre es vielleicht zweckmäßig, den Lösungsschlüssel nur im Lehrerhandbuch zu veröffentlichen oder das Ganze auf eine Plattform wie Moodle zu übertragen. Dies ermöglicht auch den Lernern zu zeigen, in welchem Teil sie gut sind und wo die häufigsten Fehler hervorkommen.

Die Punkte im vierten Teil von den Kapiteltests sind auch ein Nachweis dafür, dass der meist Punkteabzug in diesem Teil ist. Während die maximal erreichbaren Punkte 16 sind, erreichte die Kategorie Feedback insgesamt neun Punkte. Das heißt, wenn das ins 100- Punkte- System umgerechnet wird, sind das 56,25 Punkte, was im Grunde knapp über die Hälfte bedeutet.

Viertens wurden die Kopievorlagen und Arbeitsblätter anhand des Kriterienkatalogs untersucht. Inhaltlich sind es Wechselspiele, Rollenkarten, Wiederholungsaufgaben, die entweder das Übungsbuch ergänzen oder besonders die Sprech- und Schreibkompetenz fördern. Die Arbeitsblätter hingegen sind vielmehr Lesetexte über die Schweiz und Österreich. Zu zwölf Kapiteln gibt es zwölf Arbeitsblätter, aber davon sind sechs für beide Länder, sechs nur für ein Land. Das heißt, dass jedes Kapitel mindestens eins manchmal zwei Arbeitsblätter enthält, sodass landeskundliche Informationen in den Unterricht eingebettet vermittelt werden können. Den Lernern fällt es nicht schwer, die Anweisungen zu verstehen, da die Anforderungen verständlich sind. Nicht wie die Filme wird nur Deutschland in den Vordergrund gebracht, sondern die DACH-Länder werden am meisten in diesem Teil berücksichtigt. Die Anzahl der Kopievorlagen ist ausreichend, sodass es ermöglicht das Gelernte intensiv zu wiederholen.

Es ist erstaunlich, dass es in diesem Teil fast keine Minuspunkte gibt. Von höchstens 36 Punkten erreichte diese Kategorie 33 Punkte. Wenn man dies ins 100-Punkte- System umrechnet sind es insgesamt 91 Punkte.

Zusammengefasst lässt sich sagen, dass die Online Materialien des Lehrwerks Netzwerk Neu A1 größtenteils die Kriterien erfüllen. Beim Fremdsprachenlernen ist es wichtig viele Übungen zu machen. Die Bandbreite ist in dieser Hinsicht groß, sodass es sowohl audiovisuelle als auch audiolinguale Mittel gibt, die die sprachliche und schriftliche Verständigung fördern. Besonders liegt der Schwerpunkt auf der Grammatik und Wortschatz. Wie auch im theoretischen Teil erläutert wurde, bildet der Mensch durch die Grammatik bzw. die Äußerung seine Sichtweise ab (vgl. Rösler, 2012). Aber um eine

Äußerung zu formulieren ist es auch wichtig, einen reichen Wortschatz zu erlangen, weil die Kommunikation trotz Grammatikfehler funktioniert.

Im Fokus dieser Arbeit standen hauptsächlich die Online Materialien von Netzwerk Neu A1, die im Zusammenhang von Wortschatz, Grammatik und Landeskunde sind, anhand der Fragen im Kriterienkatalog zu analysieren. Hieraus ergibt sich, dass die Online Übungen das Kursbuch und Übungsbuch komplementieren. Nach dem das Kapitel im Unterricht behandelt wird, können die Lerner die Online Übungen lösen und das Ganze somit wiederholen. Die Webseite ist sich leicht zu bedienen und abgesehen davon wird in der heutigen Zeit das Handy oder ein Tablet öfters benutzt, sodass die Lerner zu jeder Zeit die Möglichkeit haben die Online Übungen zu lösen. Jedoch wurde in diesem Teil erfasst, dass die Kategorie „Feedback“ die Schwachstelle dieser Analyse ist. Sowohl bei den Online Übungen als auch bei den Kapiteltests gibt es Lücken, wenn auch nicht große, die überarbeitet werden können

Aus den Ergebnissen der Filme ist zu entnehmen, dass sie genau wie die Online Übungen, das Kursbuch ergänzen. Die kurzen Filme tragen dazu bei, das bearbeitende Kapitel visuell auf einem Blick darzustellen. Die Dialoge sind niveaugerecht und somit verständlich, was die Lerner auch ermutigt. Es stärkt ihr Selbstvertrauen, weil sie entdecken, dass sie sogar ohne Untertitel das Gespräch verstehen und die Übungen dazu lösen können. Jedoch wurde bei der Analyse festgestellt, dass das DACH-Prinzip außer Betracht gelassen ist. Weder die Mitbewohner sind aus der Schweiz oder Österreich noch die Drehorte sind in diesen Ländern.

Die Ergebnisse der Kapiteltests verdeutlichen, dass Wortschatz und Grammatik erfolgreich evaluiert werden. Die im Kapitel vorkommenden Wörter, Aussagen, Redemittel, Satzstrukturen werden mittels verschiedener Übungen gefestigt oder da es für jede Übung Bewertungspunkte gibt, kann der Lerner seine Leistung selbsteinschätzen und demnach den Stoff wiederholen. Die Kapiteltests sind kurz und bündig, sodass es nicht viel Zeit kostet sie zu lösen, daher könnten sie am Ende des Unterrichts eingesetzt werden, um das Ganze noch einmal zu vertiefen. Jedoch muss berücksichtigt werden, dass die Lösungsschlüssel auf der Online Seite verfügbar sind.

Bemerkenswert sind die Ergebnisse der Kopievorlagen und Arbeitsblätter. Es handelt sich hier um zwölf Arbeitsblätter, die landeskundliche Themen über die Schweiz und Österreich betreffen und fast 20 Kopievorlagen, die das Kursbuch ergänzen. Bei dieser Kategorie kann im Allgemeinen nichts kritisiert werden, außer dass es keine Hilfestellung

für interkulturelles Lernen gibt, aber das kann die Lehrkraft auch selbst im Unterricht einsetzen ohne auf ein online Material angewiesen zu sein.

Da in dieser Arbeit vier Medienangebote nach einer selbsterstellten Skala analysiert wurden und demzufolge höchstens 160 Punkte erreicht werden können, ist hier zu schlussfolgern, dass mit den erreichten 130 Punkten die untersuchten Medienangebote den Kriterien recht entsprechen.

5.2. Vorschläge

Durch die gesamte Arbeit hindurch wurde das Thema Lehrwerkanalyse behandelt und darüber hinaus die Ergebnisse des untersuchten Lehrwerks erörtert. Im Folgenden werden für die Schwachstellen, die während der Analyse festgestellt wurden, Vorschläge betont, die auch für zukünftige Studien hilfreich sein können.

Die Ergebnisse im vierten Teil zeigen, dass das Design der Online Übungen nicht identisch ist. Während die Übungen der Kapitel eins bis sechs je nach Wunsch ausgewählt werden können, müssen die einzelnen Übungen in Kapitel sieben bis zwölf mit der Reihe gelöst werden. Auch ist es nicht möglich ein anderes Kapitel zu wählen, die Seite erlaubt es nicht sich rückläufig zu bewegen, sondern nur vorwärts. Daher wäre ein Redesign für diesen Medieninhalt empfehlenswert.

Die Protagonisten der Filme sind aus Deutschland und alle Szenen stellen den Alltag der vier Mietbewohner in München dar. Da das DACH-Prinzip einen wichtigen Stellenwert im Deutschunterricht hat, könnten in dieser Hinsicht auch, wie dies bei den Arbeitsblättern berücksichtigt wurde, kurze Videos aufgenommen werden, die besonders das Schweizerdeutsch und das österreichische Deutsch spiegeln.

Eine weitere Feststellung betrifft die Kapiteltests, für die es keine Rückmeldung gibt, wo die meisten Fehler aufgetreten sind. Dafür wäre eine Lernplattform sehr nützlich, die die Fortschritte der Lerner zeigen. Dies wäre sowohl für die Lehrkraft als auch für den Lerner bzw. für die Eltern ein Hinweis, sodass sie demnach das Gelernte noch einmal wiederholen.

Da diese Arbeit sich auf das Niveau A1 des Lehrwerks Netzwerk beschränkt, könnten die Ergebnisse auch durch die Analyse desselben Lehrwerks zu Niveau A2 und B1 weitergeforscht werden und im Weiteren könnte ein Vergleich zwischen den drei Lehrwerken gezogen werden.

Für die Filme bzw. für die Videos könnten weitere Untersuchungen relevant sein, weil es auch Grammatik und Redemittel-Clips vorhanden sind, die bei dieser Arbeit nicht untersucht wurden. Der Kriterienkatalog, der bei dieser Arbeit benutzt wurde, besteht aus verschiedenen Kategorien, sodass die ganzen Videos von Netzwerk Neu A1 u.w. anhand der „Hör-Sehen Fragen“ analysiert werden könnten.

Die vorgestellten Ergebnisse könnten durch eine intensive Analyse mit anderem Online Material eines Lehrwerks verglichen werden. Während der Corona-Pandemie fand eine Zeit lang kein Präsenzunterricht statt, sodass der Fernunterricht eingebracht wurde und jedes „online“ Material wertgeschätzt wurde. In dieser Hinsicht wäre ein Vergleich lohnenswert, damit Schulen, Kurse oder Institutionen bei der Auswahl das zielgerichtete Lehrwerk bestimmen können.

QUELLENVERZEICHNIS

Abdalla, H. (2011). *Prinzipien bei der Entwicklung von Lehrwerken für das Fach Deutsch als zweite Fremdsprache an der ägyptischen Oberschule unter Berücksichtigung derSchreibkompetenz.* Unveröffentlichte Doktorarbeit. Bochum: Ruhr Universität Bochum, Fakultät für Philologie.

Adanır, B. (2021). *Die sprachlichen Fertigkeiten im Deutsch Schülerbuch a1.1: eine Lehrwerkanalyse*. Yayımlanmamış yüksek lisans tezi. Eskişehir: Anadolu Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü.

Altmayer, C., Biebighäuser, K., Haberzettl, S. und Heine, A. (2019). *Handbuch Deutsch als Fremd-Und Zweitsprache.* Berlin: JB Metzler.

Avcı, M. (2020). Mustafa Kemal Atatürk'ün yabancı dil bilgisi ve Türkçeye kazandırdığı eserler. *Kırıkkale Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 10 (2), 519-548.

Aygün, S. (2008). *Türkiyede yabancı dil eğitimi ve Avrupa dilleri ortak çerçeve programı.* Yayımlanmamış yüksek lisans tezi. İstanbul: Beykent Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Ballweg, S., Drumm, S., Hufeisen, B., Klippel, J. und Pilypaityte, L. (2013). *Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch?* München: Goethe-Institut.

Baltacı, A. (2017). Nitel veri analizinde Miles-Huberman modeli. *Ahi Evran Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi,* 3(1), 1-14.

Baur, N. und Blasius, J. (2014). *Handbuch Methoden der empirischen Sozialforschung.* Wiesbaden: Springer VS.

Biebighäuser, K. (2021). Didaktik und Methodik des Deutschen als Fremd- und Zweitsprache. C, Altmayer et al. (Ed.), *Handbuch Deutsch als Fremd- und Zweitsprache (*S.233- 252). Stuttgart: JB Metzler.

Bimmel, P., Kast, B. und Neuner, G. (2011). *Deutschunterricht planen Neu*. Kassel/ München: Langenscheidt.

Bohn, R. und Schreiter, I. (1996). Arbeit an lexikalischen Kenntnissen. G. Henrici et al. (Hrsg.) In: *Einführung in die Didaktik des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache mit Videobeispielen*, 2, 166-224.

Borková, L. (2022). *Lehrwerkanalyse von Bloggers und Klett Maximal interaktiv für das Niveau A1 mit dem Schwerpunkt „Aussprache*“. Unveröffentlichte Bachelorarbeit. Brno: Masarykova univerzita, pedagogická fakulta.

Böttger, H. (2020). Neurowissenschaften und Spracherwerb. M. Harant., P. Thomas., U. Küchler (hsrg.). In. *Theorien Horizonte für die Lehrerinnen und Lehrerbildung.* S.293- 308). Tübingen: University Express.

Brash, B. und Pfeil, A. (2017). *Unterrichten mit digitalen Medien* (Vol. 9). Ernst Klett Verlag.

Brunsing, T. (2016). Landeskundliche Abbildungen in Lehrbüchern für Deutsch als Fremdsprache. Die Entwicklung des Bildeinsatzes in den Jahren 2000 bis 2010. *Informationen Deutsch als Fremdsprache*, 43(5), 494-515.

Brychová, A. (2008). Lehrwerkauswahl für die sprachpraktischen Übungen der Primarschullehrerausbildung oder: Kann der Unterricht auch ohne ein Lehrwerk erfolgreich sein? *Brünner Hefte zu Deutsch als Fremdsprache*, 1(1-2), 26-36.

Burwitz-Melzer, E. (2019). Konzepte und Skalen zu Plurikulturalität und Plurilingualität im Companion Volume (2018). *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung*, *30*(2), 181-198.

Camerer, R. (2019). Im Gespräch: Wie verändert der erweiterte GeR den Fremdsprachenunterricht. Interview in: Klett Tipps–Sprachenservice Erwachsenenbildung, Zukunft im Blick: Sprachen unterrichten, 68, 1-3.

Casper-Hehne,H. und Middeke, A. (Eds.). (2009). *Sprachpraxis der DaF-und Germanistikstudiengänge im europäischen Hochschulraum*. Göttingen: Universitätsverlag.

Çelikkaya, Ş. (2013). Ortaöğretim öğrencilerinin ikinci yabancı dil Almanca dersine yönelik tutumları. *Middle Eastern & African Journal of Educational Research,*5, 96-109.

Çetintaş, B. und Genç, A. (2016). Fremdsprachenlernen in der Türkei im fokus internationaler Beziehungen. *İdil,* 5(26), 1671-1689.

Chudak, S. (2008). Training von Lernstrategien und-techniken für die Arbeit an der Grammatik in Lehrwerken für den DaF-Unterricht. Auf neuen Wegen. *Deutsch als Fremdsprache in Forschung und Praxis,* 79, 125-140.

Cildir, K. (2008). *Das Schul-und Bildungssystem der Republik Türkei.* GRIN Verlag.

Council of Europe (2020). *Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen. Begleitband*. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen.

DACHL-AG (2008). *DACH-Prinzip*. http://www.idvnetz.org/veranstaltungen/dachlseminar/dachl-prinzip.htm (Letzter Zugriff: 24.11.2022)

Dahbia, K. (2021). Grammatikvermittlung im Fremdsprachunterricht: „Induktive Grammatik, ein kreativer und spielerischer Unterrichtsprozess. *Cahiers de Traduction*, 24(1), 437-451.

Demirel, Ö. (2004). *Yabancı dil öğretimi*. Ankara: Pegem Yayıncılık.

Dengler, S., Sieber, T. M., Rusch, P. und Schmitz, H. (2019). Netzwerk neu A1. *Deutsch als Fremdsprache. Kurs-und Übungsbuch. Mit Audios und Videos*. Stuttgart: Ernst Klett Verlag.

Dönmez, C. (2011). Atatürk ve harf inkılabı. *Atatürk Araştırma Merkezi Dergisi*, 27(79), 37-70.

Döring, N. und Bortz, J. (2016). *Forschungsmethoden und Evaluation*. Wiesbaden: Springerverlag.

Elsner, D. (2016). Lehrwerke. *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. Tübingen: A. Francke, 441-445.

Engel, U., Krumm, H.-J. und Wierlacher, A. (1977). *Mannheimer Gutachten zu ausgewählten Lehrwerken Deutsch als Fremdsprache. 2 Bände*. Heidelberg: Julius Groos Verlag.

Erdogan, E. (2021). Zum Erwerb der interkulturellen Kompetenz in Zeiten der Digitalisierung. *Selçuk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, (46), 250-261.

Europarat. (2001). *Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: Lernen, Lehren und Beurteilen*. Berlin u.a.: Langenscheidt

Fäcke, C. (2016). Lehrwerkforschung–Lehrwerkgestaltung–Lehrwerkrezeption. *Sprachen & Kulturen,* 34-48

Funk, H. und Koenig, M. (1991). *Grammatik lehren und lernen.* München: Langenscheidt.

Funk, H., Kuhn, C., Skiba, D., Spaniel-Weise, D. und Wicke, R. (2017). *Aufgaben, Übungen, Interaktion. DLL*. München: Langenscheidt.

Galle, P. (2017). *Lerntheorien und ihre Umsetzung im Mathematikunterricht*. Diplomarbeit. Universität Wien.

Grünewald, F., Mazandarani, E., Meinel, C., Teusner, R., Totschnig, M. und Willems, C. (2013). openHPI: Soziales und praktisches lernen im kontext eines mooc. *DeLFI 2013: Die 11 e-Learning Fachtagung Informatik*. 143-155.

Henrici, G. (2001). Methodische Konzepte für Deutsch als Fremdsprache. *Deutsch als Fremdsprache: ein internationales Handbuch,* 2, 841-853.

IDV (= Der Internationale Deutschlehrerverband). ABCD-Thesen zur Rolle der Landeskunde im Deutschunterricht. In: *IDV-Rundbrief 45 (*September 1990), 15-18.

Karbi, G. (2020). Deutsch als Fremdsprache in der Türkei -eine aktuelle Bestandsaufnahme. *Deutsch weltweit–Grenzüberschreitende Perspektiven auf die Schnittstellen von Forschung und Vermittlung*, 104, 255-266.

Kiral, B. (2020). Nitel bir veri analizi yöntemi olarak doküman analizi. *Siirt Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, *8*(15), 170-189.

Klann-Delius, G. (2016). *Spracherwerb*. Stuttgart: JB Metzler.

Köster, L. (2001). Wortschatzvermittlung. In: G, Helbig., A, Burkhardt., G. Ungeheuer, H. E, Wiegand., H. Steger., K., Brinker, (Hgg.), in: *Deutsch als Fremdsprache, 2. Halbband* (s.887-893). Berlin: de Gruyter.

Krauß, S. und Jentges, S. (2008). Spielerisch Grammatik entdecken und festigen. Auf neuen Wegen. *Deutsch als Fremdsprache in Forschung und Praxis: 35. Jahrestagung des Fachverbandes Deutsch als Fremdsprache 2007 an der Freien Universität Berlin*, 79, 159-172.

Krumm, H.J. (2010). Lehrwerke im Deutsch als Fremd- und Deutsch als Zweitsprache-Unterricht. C. Fandrych, B. Hufeisen und C. Riemer (Hrsg.) in *Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch, 2* (s.1215- 1226). Berlin, New York: de Gruyter.

Krumm, H. J. und Ohms-Duszenko, M. (2001). Lehrwerkproduktion, Lehrwerkanalyse, Lehrwerkkritik. Deutsch als Fremdsprache. *Ein internationales Handbuch, 2,* 1029- 1041.

Kurtz, J. (2016). Lehr- und Lernmaterialien und Medien zum Wortschatzlernen. *Handbuch Fremdsprachenunterricht*, 445-448.

Leupold, E. (2006). Das Lehrwerk im Fremdsprachenunterricht: ein viel diskutiertes Medium. U. Jung und H. Jung (Hrsg.), in *Praktische Handreichung für Fremdsprachenlehrer* (S.511-516). Frankfurt am Main: Peter Lang.

Lindgren, K. B. (1978). Prinzipien einer deutschen Ausländergrammatik. In *Grammatik und Deutschunterricht: Jahrbuch 1977 des Instituts für deutsche Sprache* (S. 175-187). Düsseldorf: Schwann.

Maijala, M. (2007). Was ein Lehrwerk können muss–Thesen und Empfehlungen zu Potenzialen und Grenzen des Lehrwerks im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. *Informationen Deutsch als Fremdsprache*, 34 (6), 543-561.

Maijala, M. und Tammenga-Helmantel, M. (2016). Regionalität als Stärke? Eine Analyse von finnischen und niederländischen DaF-Lehrwerken. *Informationen Deutsch als Fremdsprache*, *43*(5), 537-565.

Málková, J. (2014). *Wortschatzanalyse ausgewählter Lehrwerke in der deutschen Sprache (mit Orientierung auf das Fach.* Unveröffentlichte Doktorarbeit. Brünn: Masaryk Universität, Philosophische Fakultät.

Matějková, V. (2015). *Analyse der Online Unterstützung bei modernen DaF-Lehrwerken.* Abschlussarbeit. Brünn: Masaryk Universität, Pädagogische Fakultät.

McGrath, I. (2013). *Teaching materials and the roles of EFL/ESL teachers*: *Practice and theory.* A&C Black.

Meerholz-Härle, B. (2008). Wortschatzvermittlung im DaZ-Unterricht. *Fortbildung für Kursleitende Deutsch als Zweitsprache,* 2, 1-34.

Meibauer, J., Demske, U., Geilfuß-Wolfgang, J., Pafel, J., Ramers, K. H., Rothweiler, M. und Steinbach, M. (2015). *Einführung in die germanistische Linguistik.* Berlin: Springer-Verlag.

Neuner, G. (1994). Lehrwerkforschung–Lehrwerkkritik. *Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken für den fremdsprachlichen Deutschunterricht*, 2, 8-22.

Novak, P. (2022). *Kollokationen im DaF Unterricht - am Beispiel des Themenfeldes Tourismus.* Unveröffentlichte Masterarbeit. Koratien: University of Rijeka. Faculty of Humanities and Social Sciences.

Orhan, A. (2020). Anadolu Lisesi ve Fen Lisesi'nde öğretmenlik uygulaması dersine ilişkin Almanca Öğretmen Adaylarının ve Lise Öğrencilerinin Deneyimleri. *Turkish Studies-Educational Sciences*, 15(4), 2785-2800.

Öner, İ. (2019). *Wie Bitte ve Schritte International adli Almanca ders kitaplarinda yazma becerisine yönelik aliştirmalarin karşilaştirmali şekilde incelenmesi.* Yayımlanmamış yüksek lisans tezi. İstanbul: Marmara Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü.

Özyer, N. (2013). Germanistik in der Türkei: Vom Aussterben bedroht? *Diyalog Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik,* 1(1), 1-6.

Pauschenwein, J. (2016). E-Teaching gestern - heute - morgen: Aktives Lernen im Online-Raum. In: J. Pauschenwein und J. Weinzödl (Hrsg). *E-Learning: Warum nicht? Eine kritische Auseinandersetzung mit Methoden und Werkzeugen.* Tagungsband zum 15. E-Learning Tag der FH Joanneum am 15.09.2016. (S. 11-18). Graz: Verlag der FH Joanneum Gesellschaft mbH.

Pettersson, R. (2010): *Bilder in Lehrmitteln*. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren.

Polat, T. und Tapan, N. (2005). Deutsch als Fremdsprache in der Türkei: Aktuelle Entwicklungen. *Zeitschrift für interkulturellen Fremdsprachenunterricht*, 10(2). https://zif.tujournals.ulb.tu-darmstadt.de/_ (Letzter Zugriff: 05.04.2022)

Porsch, R. und Porsch, T. (2020). Fernunterricht als Ausnahmesituation. Befunde einer bundesweiten Befragung von Eltern mit Kindern in der Grundschule. Die Deutsche Schule. *Zeitschrift für Erziehungswissenschaft, Bildungspolitik und pädagogische Praxis. Beihef,* 16, 61–79.

Rall, M. (2001). Grammatikvermittlung. G.Helbig.,L. Gözte., G. Henrici und H.J. Krumm (hrsg.). In: *Deutsch als Fremdsprache. Ein internationales Handbuch*, 2, (S.880- 886). Berlin: Walter de Gruyter.

Retelj, A. (2014). Die Beurteilung von Lehrwerken für Deutsch als Fremdsprache anhand des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen: eine empirische Untersuchung über die Entwicklung der lexikalischen Kompetenz. *Linguistica*, 54(1), 61-75.

Riemer, C. und Hufeisen, B. (2010). Spracherwerb und Sprachenlernen. H.J. Krumm et al. (hrsg.). In *Deutsch als Fremd-und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch* v.1. (S. 738-753). Berlin/New York: de Gruyter.

Rösler, D. (2002). Kriterienkatalog für Internet – Lernmaterial Deutsch als Fremdsprache. *Justus- Lieblig- Universität Gießen.* https://www.unigiessen.de/de/fbz/fb05/germanistik/iprof/daf_alt/dokumente/kriterienkatalog (Letzter Zugriff: 01.12.2022)

Rösler, D. (2012). *Deutsch als Fremdsprache: Eine Einführung*. Stuttgart: Springer-Verlag.

Rösler, D. und Schart, M. (2016). Die Perspektivenvielfalt der Lehrwerkanalyse–und ihr weißer Fleck. Einführung in zwei Themenhefte. *Informationen Deutsch als Fremdsprache,* 43(5), 483-493.

Rothweiler, M. (2015). Spracherwerb. J. Meibauer., U. Demske., J. Geilfuß-Wolfgang., J. Pafel., K.H. Ramers., M. Rothweiler und M. Steinbach (hsrg.). In *Einführung in die germanistische Linguistik* (S. 255-297). Stuttgart: Springer Verlag.

Rudzanova, T. (2022). *Die Grammatikvermittlung in ausgewählten Lehrwerken für den DaF Unterricht mit dem Fokus auf die Übereinstimmung mit dem curricularen Dokument „Standards RVP ZV".* (Bachelorarbeit). Univerzita Karlova.

Rusch, P. und Schmitz, H. (2019). Mediation und ihre Umsetzung in Netzwerk neu. *Klett Tipps. Sprachenservice Erwachsenbildung,*68, 13-14.

Sağlam, M. Y. (2000). Ein geschichtlicher Überblick über das fremde Wortgut im Türkischen. *Hacettepe Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi*, 17/2, 41-56.

Sak, R., Şahin Sak, İ. T., Öneren Şendil, Ç. und Nas, E. (2021). Bir araştırma yöntemi olarak doküman analizi, *Kocaeli Üniversitesi Eğitim Dergisi*, 4(1), 227-250.

Salimovna, T. O. (2021). Die Rolle der Landeskunde Im Daf-Unterricht. *Daf-Unterricht im Digitalen Zeitalter,* 107-109.

Sauter, W. (2018). *Die Zukunft des Lernens: Selbstorganisierter Kompetenzerwerb durch personalisiertes Lernen*. Gütersloh: Bertelsmann Stiftung.

Sayın, Ş. (1984). Stand und Perspektiven der Ausbildung türkischer Germanisten. *Vortrag bei der Fach- und Informationstagung über Deutsch als Fremdsprache*. Istanbul. https://dergipark.org.tr/en/download/article-file/11492 (Letzter Zugriff: 20.04.2022)

Schmidt, Reiner (1996). Lehr- und Lernmittel. G. Henrici und C. Riemer (Hrsg.). In: *Einführung in die Didaktik des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache mit Videobeispielen (S.397-413).* Baltmannsweiler: Schneider.

Siemens, G. (2005). Connectivism: A learning theory for the digital age. https://jotamac.typepad.com/jotamacs_weblog/files/Connectivism.pdf (Letzter Zugriff: 22.06.2022)

Spillmann, H. O. (2004). *Einführung in die germanistische Linguistik* (Vol. 5). Langenscheidt.

Summer, T. (2016). Lehr-/Lernmaterialien und Medien zum Grammatiklernen. E. Burwitz-Melzer., G. Mehlhorn., C. Riemer., K.R. Bausch., H.J. Krumm (Hrsg.) In: *Handbuch Fremdsprachenunterricht* (S.448-452). Tübingen: Francke.

Şen, G. (2022). *Eine Studie zum interkulturellen Lernen in regionalen Lehrwerken für Deutsch als Fremdsprache*. Yayımlanmamış Yüksek lisans tezi. Ankara: Hacettepe Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü.

Tammenga-Helmantel, M. (2019). Verbindliche und verbindende Landeskunde. Eine Analyse des niederländischen DaF-Lehrwerkes Neue Kontakte. *Glottodidactica. An International Journal of Applied Linguistics*, 46(1), 157-178.

Tammenga-Helmantel, M., Ciepielewska-Kacmarek, L., Jentges, S. (2017). Kultureller und sprachlicher Vielfalt auf der Spur: DA-CH (-L)-Praxis in polnischen und niederländischen DaF-Lehrwerken. *Idv Magazin*, 92, 32-38.

Thurmair, M. (2010). Grammatiken. H.-J. Krumm et al. (Hrsg.). In: *Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch* (S.293-304). Berlin: de Gruyter Mouton.

Thuy, T. T. (2018). Erstellung des Kriterienkatalogs für Deutschlernende an der Universität Hanoi am Beispiel bei der Analyse des Lehrwerks Netzwerk. *Jurnal Ilmiah Bahasa, Sastra, dan Budaya Jerman*, 3,103-112.

Uluskan, S. B. (2010). *Atatürk'ün Sosyal ve Kültürel Politikaları.* Ankara: Atatürk Araştırma Merkezi Yayınları.

Verhagen, P. (2006). Connectivism: a new learning theory? https://jorivas.files.wordpress.com/2009/11/connectivismnewtheory.pdf (Letzter Zugriff: 22.06.2022)

Vogt, K. und Schmelter, L. (2022). Fremdsprachliche Bildung in der digitalen Welt. *Fachliche Bildung in der digitalen Welt.* 3, 121-142.

Wach, E. und Ward, R. (2013). *Learning about qualitative document analysis.* https://opendocs.ids.ac.uk/opendocs/handle/20.500.12413/2989 (Letzter Zugriff: 10.10.2022)

Wisniewski, K., Tschirner, E. und Bärenfänger, O. (2019). Der Begleitband zum Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen: Einleitung in den Themenschwerpunkt. *Deutsch als Fremdsprache,* 56(2), 67-76.

Yıldırım, A. und Şimşek, H. (2016). *Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri*. Ankara: Seçkin Yayıncılık.

Yildiz, Ş. (1999). Zur kultur und sprachpolitik in Deutschland und der Türkei. *Hacettepe Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi*, *16*(1), 29-52.

Yılmaz, Ş. (2019). *Eine Lehrwerkanalyse im Hinblick auf die Fertigkeit Sprechen.* Yayımlanmamış Yüksek lisans tezi. İstanbul: Marmara Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü.

Zawacki-Richter, O. (2013). Geschichte des Fernunterrichts. Vom brieflichen Unterricht zum gemeinsamen Lernen im Web 2.0. M. Ebner & S. Schön (Hrsg.), In: *Lehrbuch für Lernen und Lehren mit Technologien*, 2. Auflage (S. 2-9). Berlin: epubli.

Zeuner, U. (1997). Landeskunde und interkulturelles Lernen in den verschiedenen Ausbildungsbereichen" Deutsch als Fremdsprache" an der Technischen Universität Dresden. *Zeitschrift für interkulturellen Fremdsprachenunterricht*, 2(1).

INTERNETQUELLEN

http-1:https://ydy.ege.edu.tr/h-16216/almanca_hazirlik_ogrencilerinin_dikkatine.html (Letzter Zugriff: 10.10.2022)

http-2: https://sfl.tau.edu.tr/hazirlik-kur-sistemi-2021-2022 (Letzter Zugriff: 01.10.2022)

http-3:http://mufredat.meb.gov.tr/ProgramDetay.aspx?PID=333 (Letzter Zugriff: 04.05.2022)

http-4: https://www.welt.de/politik/deutschland/article137993173/Deutsche-wohnen-in-WGs-und-Italiener-bei-Mama.html (Letzter Zugriff: 10.11.2022)

http-5:https://de.statista.com/statistik/daten/studie/264133/umfrage/personen-in-deutschland-die-in-einer-wohngemeinschaft-wg-leben/ (Letzter Zugriff: 10.11.2022)

ANHANG -1a. Kriterienkatalog für Internet-Lernmaterial Deutsch als Fremdsprache

Kriterienkatalog fur Internet-Lernmaterial Deutsch als Fremdsprache

Tushar Chaudhuri, Natalia Gofman, Daniela Hain,
Volha Kamarouskaya, Natallia Krebs, Csilla Puskás,
Katharina Reichel-Wald, Natalie Savitskaia, Francesca Siri,
Julia Ufer, Volha Vasilyeva, Zaiga Vilde,
Prof. Dr. Dietmar Rösler

Seminar: Internetgestütztes DaF-Lernen
Seminarleiter: Prof. Dr. Dietmar Rösler

Justus-Liebig-Universität Gießen
Institut für Didaktik der deutschen Sprache
Arbeitsbereich Deutsch als Fremdsprache
Otto-Behaghel-Straße 10 B
35394 Gießen

http://www.uni-giessen.de/~g91010/daf/kriterienkatalog.html
Dietmar.Roesler@germanistik.uni-giessen.de

24. Mai 2002

ANHANG -1b. Kriterienkatalog für Internet-Lernmaterial Deutsch als Fremdsprache

Inhaltsverzeichnis

1 Einleitung **1**

2 Allgemeine Kriterien **2**
2.1 Technische Aspekte 2
2.1.1 Ausnutzung der Möglichkeiten des Computers 2
2.1.2 Ausnutzung der Möglichkeiten des Internets 2
2.1.3 Oberfläche und Navigation 2
2.1.4 Hilfestellungen 3
2.1.5 Lernprotokoll, Diagnose 3
2.1.6 Sonstiges 3
2.2 Übungen und Aufgaben 4
2.3 Interaktivität 4
2.4 Feedback 5
2.4.1 Online–Kommunikation 5
2.4.2 Regeln und Erklärungen 5

3 Fertigkeiten **5**
3.1 Hören 5
3.2 Hör–Sehen 6
3.3 Lesen 6
3.4 Schreiben 7
3.5 Sprechen 7

4 Lernbereiche **7**
4.1 Landeskunde 7
4.2 Grammatik 8
4.2.1 Regeln und Erklärungen 8
4.3 Wortschatz 9
4.4 Tests 9
4.5 Spiele 10
4.6 Aussprache 10

ANHANG -1c. Kriterienkatalog für Internet-Lernmaterial Deutsch als Fremdsprache

1 Einleitung

Im Wintersemester 2001/2002 hat ein Seminar des Aufbaustudiengangs Deutsch als Fremdsprache der Universität Gießen mit Teilnehmern aus sieben Ländern versucht, Kriterien für die Analyse von Lernmaterial im Internet aufzustellen. Wir haben uns dabei zuerst sehr unterschiedliche Lernmaterialien angesehen: die Online–Komponente eines printgeleiteten Lehrwerks, eine komplexe reine Internet–Lernumgebung, die Videosequenzen, Hörtexte, Lesetexte, ein Lehrerforum und einen Chatkanal enthielt, und viele vereinzelte Übungen und Aufgaben.

Induktiv vorgehend haben wir bei diesen Diskussionen versucht, die Fragen, die uns für die Analyse von internetgestütztem Lernmaterial relevant zu sein schienen, aufzuschreiben und zu sortieren. Dabei entstand eine Mischung aus Fragen, die medienspezifisch sind, d.h. die nur sinnvoll sind, weil es sich um Internetmaterial handelt, und aus Fragen, die man auch an Lehrmaterial auf Papier oder Kassette stellen könnte. Beim Sortieren der Fragensammlung haben wir uns auf eine grobe Zweiteilung geeinigt: Zum einen wurden Fragen zusammengestellt, die sich auf die einzelnen Fertigkeiten oder auf bestimmte Lernbereiche beziehen, zum anderen haben wir Fragen gesammelt, die über einzelne Lernbereiche oder Fertigkeiten hinausgehen, die sich also auf Internetübungen insgesamt beziehen, die stärker den technischen Bereich betreffen und die sich mit der Interaktivität des Mediums befassen.

Wir haben uns dabei auf Materialien für eine Lernergruppe beschränkt, die man grob als ältere Jugendliche und Erwachsene bezeichnen kann. Mit dieser groben Orientierung ist unser Kriterienkatalog für bestimmte andere Bereiche weniger gut geeignet: Er befasst sich nicht mit Internetmaterial, das für Kinder geplant ist, er macht keine Aussagen darüber, inwieweit die hier verwendeten Kriterien auch sinnvoll für eine Analyse von Lernmaterial auf CD Rom sind, er beschäftigt sich nicht explizit mit dem Verhältnis von gedrucktem Lehrmaterial und Internetkomponenten und er unterscheidet auch nicht genau danach, ob das Lernmaterial für den Einsatz im schulischen Bereich geplant war bzw. dort sinnvoll eingesetzt werden kann oder ob es nur für Selbstlerner interessant ist. Für all diese Bereiche wäre jeweils ein zweiter, dritter usw. Kriterienkatalog notwendig gewesen, das ging über das hinaus, was wir in einem Semester leisten konnten.

Wir haben vor unserer Analyse einen Kriterienkatalog diskutiert, der gerade nicht zu unserer Lernergruppe passte, den Essener Kriterienkatalog [1] für die Einschätzung von Lernsoftware auf CD Rom für Kinder im muttersprachlichen Unterricht , damit uns in der Auseinandersetzung mit ihm klar werden konnte, über was für Bereiche man eigentlich nachdenken muss, ohne gleich den Blick auf das Material zu richten, das wir selber im Detail analysieren wollten.

Unser Katalog hat die Form einer Sammlung von Fragen angenommen, überwiegend Entscheidungsfragen, manchmal auch Ergänzungsfragen. Er soll eine Checkliste

[1] http://www.uni-essen.de

darstellen für Macher, die sich überlegen können, welcher dieser Punkte für sie bei der Materialerstellung hilfreich sind, und für Benutzer, seien es Lehrer oder Selbstlerner, die überlegen können, welche dieser Kriterien für ihre eigene Lernsituation besonders sinnvoll sind. Diese Checkliste ist also als Hilfestellung gedacht, sie ist kein „Qualitäts–Fallbeil" , mit dem man feststellen kann, wie schlecht die Lehrmaterialwelt im Internet ist.

Wir würden uns natürlich freuen, wenn dieser Katalog, der ja nur eine Bestandsaufnahme des intensiven Nachdenkens eines Semesters ist, von anderen aufgenommen und überarbeitet oder weiterentwickelt würde. Und natürlich würden wir uns über eine Rückmeldung über solche Arbeiten sehr freuen.

2 Allgemeine Kriterien

2.1 Technische Aspekte

2.1.1 Ausnutzung der Möglichkeiten des Computers

- Animation von Graphiken zur Darstellung der Grammatik
- Pop-ups oder Anklicken für Glossar bzw. konsequente(!) Wortschatzarbeit mit der Maus
- multimediale Elemente Hörtexte, Videos, Comic–Animationen
- medienspezifische Drag&Drop–Übungen
- Wiederholbarkeit von Übungen

2.1.2 Ausnutzung der Möglichkeiten des Internets

- Sind die explorativen Aufgaben im WorldWideWeb durchführbar?
  Explorative Aufgaben in „geschütztem Raum" können zu rechtlichen Problemen führen.
- Sind die verlinkten Seiten noch aktuell?
- Sind die Aufgaben aktualisiert?

2.1.3 Oberfläche und Navigation

- Ist das Design ansprechend?
  übersichtlich, nicht zu voll
- Sind die Seiten ein- oder mehrsprachig?
  Welche Sprachen sind vorhanden?
- Sind die visuellen Elemente (Icons etc.) klar verständlich und funktional?

- Gibt es eine klare Benutzerführung?
- Sind der Text und die Übung zugleich auf dem Bildschirm zu sehen?
- Bleiben die Lösungen beim Anklicken der Rückwärtstaste erhalten?
- Wie gelungen ist die Verknüpfung von Text, Grafik, Video und Ton?
- Funktion von:
  - Farben und Hintergrund
  - Fonts (Art, Farbe, Größe)
  - Bildern (auch Qualität und Größe)

2.1.4 Hilfestellungen

- Gibt es weiterführende Erklärungen und Tipps?
- Sind die Lösungen und Hilfen per Button abrufbar?
- Ist Kommunikation mit anderen Lernern (Chatroom, E–Mail) und PC–Tutoren (Sprechstunde) möglich?
- Ist eine Rechtschreibhilfe/Online–Wörterbuch vorhanden?
  Wann sind sie nötig, wann sind sie möglich *(z. B.: Rechtschreibüberprüfung)*?
- Sind Angaben zu den Tastaturkombinationen bei Umlauten *(ä: ALT+0228)* usw. vorhanden?

2.1.5 Lernprotokoll, Diagnose

- Gibt es ein Lernprotokoll für den Lerner/Lehrer?
- Wie lange bleibt die Auswertung für den Benutzer erhalten?
- Gehen erzielte Ergebnisse beim Verlassen des Programms verloren?
- Gibt es eine funktionale Progressionsskala?

2.1.6 Sonstiges

- Ist ein Wiedereinstieg in das Programm jederzeit an gleicher Stelle möglich?
- Funktioniert das Programm unter verschiedenen Betriebssystemen?
  Microsoft Windows, Unix, Linux etc.
- Wie lang sind die Warte- und Ladezeiten?
- Ist die evtl. nötige Software einfach zu installieren?
- Wurde das Programm auf Fehler getestet?

ANHANG -1f. Kriterienkatalog für Internet-Lernmaterial Deutsch als Fremdsprache

2.2 Übungen und Aufgaben

- Ist die Präsentation übersichtlich, sachlich und gleichzeitig motivierend?
- Ist die Anweisung zur Übung deutlich formuliert?
- Gibt es Angaben zum Schwierigkeitsgrad des Tests/der Übung?
- Weiß der Lerner gleich zu Beginn, was er bei der Bearbeitung einer bestimmten Aufgabe lernen bzw. üben wird?
- Wird der Benutzer gezielt durch die Aufgaben geführt oder landet er zufällig bei bestimmten Beiträgen?
- Besteht die Möglichkeit, frei zu entscheiden, welche Übung jetzt gemacht wird?
- Werden verschiedene Übungsformen und -typen angeboten?
- Kann man per Mausklick von der Übung zur nötigen Textstelle gelangen?
- Entspricht die Anzahl der Übungen dem Materialumfang/der Textlänge?
- Können Art und Weise sowie der Umfang der Hilfestellung und der Lösungspräsentation individuell gesteuert werden?
- Sind Stichwörter und Links aussagekräftig oder irreführend?
- Sind die Materialien authentisch?

2.3 Interaktivität

- Sind Interaktionsmöglichkeiten vorhanden?
- Wird erklärt, wie man das Internet am besten benutzen kann?
- Gibt es die Möglichkeit, eine E–Mail an andere Personen zu schreiben?
- Ist ein E–Mail–Tutor vorhanden?
- Hat der E–Mail–Tutor Sprechstunden?
- Ist ein Chatroom vorhanden?
- Ist ein Moderator beim didaktischen Chat vorhanden?
- s.Online–Kommunikation *(Abschnitt refsec:onlinekommunikation)*

2.4 Feedback

- Gibt es überhaupt eine Rückmeldung?
- Bekommt man eine sofortige Antwort bzw. ein sofortiges Feedback?
- Bleiben nach dem Anklicken auf *Fertig/OK/Prüfen/Ergebnis o. ä.* falsch gelöste Antworten auf dem Bildschirm?
  um Möglichkeit zum Vergleich, zum besseren Verständnis der Fehler zu haben
- Kann das Programm Tippfehler als solche erkennen bzw. generell zwischen sachlich richtigen aber von der Bedienung her falschen Eingaben unterscheiden?
- Ist eine Rechtschreibehilfe und/oder ein Online–Wörterbuch vorhanden?
- Ist das Feedback mehr als eine einfache „richtig/falsch"–Bewertung?
- Sind Kommentare und Lösungshinweise vorhanden?
- Gibt es eine optische und akustische Rückmeldung bei richtig gelösten Aufgaben?
- Sind Belohnungselemente (Animation oder Musik) vorhanden?
- Gibt es eine Farbensymbolik bei der Fehler- bzw. Rückmeldung?

2.4.1 Online–Kommunikation

- Wird die E–Mail korrigiert?
- Ist die Bewertung des Tutors vorhanden?
- Ist die Kontaktaufnahme mit einer Lehrkraft integrierbar?
- s. a. Interaktivität *(Abschnitt 2.3)*

2.4.2 Regeln und Erklärungen

- s. u. Regeln und Erklärungen *(Abschnitt 4.2.1)*

3 Fertigkeiten

3.1 Hören

- Ist die Hörqualität gut?
- Ist die Gesprächssituation authentisch?
- Sind die paraverbalen Elemente der Kommunikation, wie z. B. Rhythmus, Satzmelodie, Pausen, authentisch?

- Wird der DACH–Aspekt berücksichtigt?
- Sind die abgefragten Inhalte wichtige Verstehenselemente des Hörtextes?
- Ist die Geschwindigkeit des gesprochenen Textes dem Niveau des Lerners angepasst?
- Können die vorgegebenen Übungen während des Hörens bewältigt werden? Wenn nicht: Ist es möglich, den Text noch einmal zu hören, ohne dass die schon eingetragenen Lösungen gelöscht werden?
- s. a. Übungen und Aufgaben *(Abschnitt 2.2)*, technische Aspekte *(Abschnitt 2.1)*, Feedback *(Abschnitt 2.4)*

3.2 Hör–Sehen

- Hat das bewegte Bild mehr als eine Schmuckfunktion?
- Ist das Material authentisch und aktuell?
- Wird das Videomaterial von Übungen begleitet?
- Berücksichtigen die Übungen sowohl die Seh- als auch die Hörkomponente?
- Leiten die Fragen zur freien Diskussion? *s. a. Interaktivität (Abschnitt 2.3)*
- Ist eine Transkription vorhanden?
- Ist die Transkription gleichzeitig abrufbar?
- Kann man das Abspielen des Clips unterbrechen?
- Kann man nur das Bild ausblenden?
- Kann man das Bild vergrößern?
- Hat das Material gute Bild- und Tonqualität?

3.3 Lesen

- Lässt sich die verwendete Schrift/Schriftgröße problemlos und einfach lesen?
- Werden Lesestrategien als Hilfe angeboten?
- Sind längere Texte mediengerecht präsentiert?
  z. B. in anklickbare Abschnitte aufgeteilt
- Ist die Menge der Übungen der Textlänge angemessen?
- Kann man mit einem Mausklick von der Übung zur passenden Textstelle gelangen?

- Ist ein Online–Wörterbuch vorhanden? *s. a. Hilfestellungen (Abschnitt 2.1.4)*
- Sind Vokabelerklärungen vorhanden?
- Ist eine Wortschatzhilfe durch Anklicken der entsprechenden Wörter aufrufbar?
- Ist eine intensive Beschäftigung mit dem Thema möglich?
- Sind weitere Links zum Thema vorhanden?
- s. a. Übungen und Aufgaben *(Abschnitt 2.2)*, technusche Aspekte *(Abschnitt 2.1)*

3.4 Schreiben

Da die Kriterien zur Fertigkeit *Schreiben* sich auf die anderen Fertigkeiten und Lernbereiche beziehen, haben wir keine eigenen Kriterien zu *Schreiben* aufgestellt. s. u. Hören *(Abschnitt 3.1)*, Lesen *(Abschnitt 3.3)*, Übungen und Aufgaben *(Abschnitt 2.2)*, Interaktivität *(Abschnitt 2.3)*

3.5 Sprechen

Das Sprechen findet meist in der Klasse statt und ist nicht internetspezifisch. Gleichzeitig liefert das Internet zahlreiche Förderungsmöglichkeiten für Sprechanlässe, wie z. B. authentische Texte oder multimediale Elemente: Comic–Animationen, online Fernsehen und Radio, Videos, bewegliche Aufnahmen zu Interviews u. ä.

4 Lernbereiche

4.1 Landeskunde

- Ist die Präsentation des deutschsprachigen Raums differenziert oder einseitig?
- Spiegeln die Beiträge speziell deutsches Leben wider oder erkennt man eher die (west)europäische Kultur allgemein?
- Werden Vorurteile bedient oder ist die Darstellung ausgewogen und differenziert?
- Berücksichtigen die landeskundlichen Informationen möglichst viele Bereiche des auch modernen Deutschland/Österreich/der Schweiz?
- Sind die Materialien aktuell?
- Überwiegen rein faktische Informationen oder ist das Verhältnis zu Alltagsthemen und aktuellen menschlichen Problemen/Belangen ausgewogen?
- Ist Videomaterial vorhanden?
  Ist es anschaulich und angemessen in das Thema/den Lernprozess eingebettet?

- Wird immer ersichtlich, wer die Autoren eines Beitrags sind/wo der Beitrag herkommt? Ist die Quelle glaubwürdig?
- Geben die Angebote Hilfestellung zum interkulturellen Lernen?
- Sind hilfreiche Informationen oder Anleitungen vorhanden, die das Einleben oder den Umgang mit deutschen Eigenheiten erleichtern?
  z. B. den Umgang mit Behörden
- Weiß der Lerner am Ende eines Online–Spaziergangs, was er über den deutschsprachigen Raum gelernt hat?
- Wird das Gelesene/Gesehene in irgendeiner Form wiederholt oder gefestigt?
- Erhält der Lerner genügend Hintergrundinformationen, um schwierigen landeskundlichen Themen richtig folgen zu können?
- Erhält er gegebenenfalls Hinweise dazu, wo er außerhalb des Netzes Informationen finden kann?
- Gibt es die Möglichkeit des Austausches über Erfahrungen und Erlebnisse in Deutschland? *s. a. Interaktivität (Abschnitt 2.3)*
- s. a. Übungen und Aufgaben *(Abschnitt 2.2)*, technische Aspekte *(Abschnitt 2.1)*

4.2 Grammatik

- Ist die Übung situativ eingebettet?
- Kriterien zu grammatischen Übungen s. u. Übungen und Aufgaben *(Abschnitt 2.2)*

4.2.1 Regeln und Erklärungen

- Gibt es überhaupt grammatische Regeln und Erklärungen?
- Erscheinen die Regeln als Hilfe bei der Übung?
- Werden bei falsch gelösten Aufgaben die Regeln und Erklärungen geliefert?
- Besteht die Möglichkeit, die Regeln und Erklärungen abzurufen?
- Gelangt man sofort zu der passenden Regel?
- Kann man zwischen kurzer und ausführlicher Fassung der Regel/Erklärung wählen?
- Sind die Regeln und Erklärungen umfassend, ausführlich?

- Sind die Regeln und Erklärungen einfach formuliert und dem Lernerniveau angemessen?
- Gibt es genügend Beispiele?
- Passen die Beispiele in den Regeln zur Grammatikübung?
- Sind die Regeln und Erklärungen visualisiert?
  Erfüllt die Visualisierung ihren Zweck?
- Sind die Regeln und Erklärungen animiert?

4.3 Wortschatz

- Sind die Wortschatzübungen nach Themen aufgeteilt?
- Sind weiterführende Erklärungen, Infos und Links vorhanden?
- Werden die Möglichkeiten des Mediums ausgenutzt? Z. B.:
  - Wortschatzhilfe und Wörtererklärungen durch Anklicken entsprechender Wörter
  - Bildwörterbuch *(das auch durch Anklicken aufrufbar ist)*
  - Einführung des Wortschatzes mit Hilfe der Maus, die über das Bild geführt wird *(Pop–up–Menü)*
  - Drag&Drop–Übung
    ein Wort wird aus den vielen ausgewählt und mit der Maus auf die richtige Stelle geführt
  - Übung mit den Bildern *s. a. Übungen und Aufgaben (Abschnitt 2.2)*
    es wird ein dem Begriff entsprechendes Bild angeklickt
- s. a. Feedback *(Abschnitt 2.4)*, technische Aspekte *(Abschnitt 2.1)*

4.4 Tests

- Erhält der Lerner als Feedback einen Verweis auf ein (grammatisches) Thema, in dem er die meisten Fehler gemacht hat?
- Ist die Diagnosefähigkeit des Tests gut?
- Kann der Test problemlos ausgewertet werden?
- Kann man die Auflösung oder Lösungen des Tests erhalten? *(z. B. per E–Mail)*
- Wie gut ist die Diagnose der Fehler? *(z. B. syntaktische Analyse)*
- s. a. Übungen und Aufgaben *(Abschnitt 2.2)*, technische Aspekte *(Abschnitt 2.1)*

4.5 Spiele

- Ist es ein Sprachlernspiel?
- Sind die Funktionen des Spieles klar definiert?
  z. B. Wiederholung, „Festigung"
- Hat das Spiel eine motivierende Funktion?
  z. B. Spiel als Bonus: Spielmöglichkeit nur am Ende eines erfolgreich absolvierten Lernlevels
- Ist das Spiel in Bezug auf Spielniveau und Alter angemessen?
- Ist die Dauer des Spieles angemessen?
- Gibt es Schwierigkeitsstufen?

4.6 Aussprache

- Wird neben der Aussprache der einzelnen Wörter auch die Satzmelodie geübt?
- Ist die Aussprache des Redners authentisch?
- Ist das Auszusprechende visualisiert?
- Werden spezifische Lautkombinationen zusätzlich erläutert?
- Gibt es ein Feedback auf die Aussprache *(Wiederholung vom Redner)*?
- Gibt es eine Möglichkeit, eine bestimmte Sequenz zu wiederholen?
- s. a. Übungen und Aufgaben *(Abschnitt 2.2)*, technische Aspekte *(Abschnitt 2.1)*

ANHANG -2. Genehmigungen

Dietmar Rösler <Dietmar.Roesler@zmi.uni-giessen.de>
14.04 (Per) , 11:09
Deniz YEĞİN

Tümünü yanıtla

İzleme bayrağı. 03 Aralık 2022 Cumartesi tarihinde tamamlandı.

Liebe Frau Yeğin,

vielen Dank für Ihre Mail. Sie können den Kriterienkatalog von mir aus sehr gern verwenden.

Ich wünsche Ihnen viel Erfolg bei Ihrer Arbeit.

Mit bestem Gruß

Dietmar Rösler

Am 14.04.2022 um 07:02 schrieb Deniz YEĞİN:

Genehmigung für die Magisterarbeit (Vorgang 4429599)

'Ernst Klett Sprachen' <contact@klett-sprachen.de>
20.04 (Çar) , 12:30
Deniz YEĞİN

Tümünü yanıtla

İzleme bayrağı. 25 Nisan 2022 Pazartesi tarihinde başlayacak. 25 Nisan 2022 Pazartesi tarihinde sona erecek.

Sehr geehrte Frau YEĞİN,

vielen Dank für Ihre Anfrage.

Um ein Lehrwerk für eine Magisterarbeite zu untersuchen, benötigen Sie keine Genehmigung. Wir wünschen Ihnen viel Erfolg bei Ihrer Magisterarbeit.

Bei einer Antwort per E-Mail senden Sie uns bitte den Inhalt dieser E-Mail mit, damit wir Ihre Antwort direkt zuordnen können. Klicken Sie dazu in Ihrem Mailprogramm auf "Antworten".

Mit freundlichen Grüßen

Sabine Hauer

Ernst Klett Sprachen GmbH - Kundenservice/Auslandsabteilung
Postfach 10 26 23 - 70022 Stuttgart/Germany